

**CHRISTIAN GEORGUIÉVITCH**

**RAKOVSKY**

**(1873-1941)**

**BIBLIOGRAPHIE**



***Version 1 – mai 2026***

***Marxist Internet Archive***

***Bibliographie établie par Ataulfo Riera – 2023-2026***

***N.B : Bien qu'elle soit conséquente, cette bibliographie est encore incomplète, notamment en ce qui concerne les textes ou interviews de Rakovsky publiés dans la presse bulgare et russe. Toute contribution, correction ou suggestion est donc la bienvenue : (ataulfo [at] skynet.be)***

# **SOMMAIRE :**

**SOURCES UTILISÉES : .....P. 4**

**I. LIVRES ET BROCHURES : .....P. 7**

**II. ARTICLES, PROCLAMATIONS, DOCUMENTS DIPLOMATIQUES ET DISCOURS  
(1922-1941) : .....P. 19**

**III. INTERVIEWS ET DÉCLARATIONS À LA PRESSE : .....P. 67**

**IV. CORRESPONDANCE : .....P. 77**

**SIGNATURES UTILISÉES PAR RAKOVSKY : .....P. 83**

**BIBLIOGRAPHIE SUR CHRISTIAN RAKOVSKY : .....P. 84**

## SOURCES UTILISÉES :

1. « Bibliographie – Œuvres de Rakovski ». in : Francis Conte, *Un révolutionnaire-diplomate : Christian Rakovski. L'Union soviétique et l'Europe (1922-1941)*. Paris-La Haye-New York : Mouton, 1978, pp. 301-307.
2. « Bibliography of writings by Rakovsky ». in : Christian Rakovsky. *Selected Writings on Opposition in the USSR 1923–30* (ed. Gus Fagan). Londres-New York : Allison & Busby, 1980, pp. 180-185.
3. « Lista bibliografică a scrierilor și cuvintarilor lui Cristian Racovski publicate între anii 1897 și 1916 ». in : *Scrieri social-politice (1900-1916)*. Bucarest : Biblioteca di Istorie, Editura Politică, 1977, pp. 273-310.
4. Broué, Pierre, *Rakovsky ou la Révolution dans tous les pays*. Paris : Fayard, 1996, 460 p.
5. *Cahiers Léon Trotsky*, n° 6, 7-8, 17, 18, 52, 76, 1980-2001.
6. Tanase, Stelian (éd.) *Racovski, Dosar secret*. Jassy : Polirom, 2008, 272 p.
7. *L'Ukraine Soviétiste : Quatre années de guerre et de blocus. Recueil des documents officiels d'après les Livres rouges ukrainiens*. Berlin : Puttkammer & Muhlbrecht, 1922, 269 p.
8. *Les faussaires contre les Soviets : matériaux pour servir à l'histoire de la lutte contre la Révolution russe*. Paris : Librairie du travail, 1926, 137 p.
9. Eudin, Xenia Joukoff, Harold Henry Fisher, (eds.) *Soviet Russia and the West, 1920-1927 : A Documentary Survey*. Stanford : Stanford University Press, 1957, 450 p.
10. Degras, Jane Tabrisky, (éd.) *Soviet documents on foreign policy*, 3 tomes. New York : Octagon Books, 1978.
11. Ministerstvo Inostrannykh Delam SSSR, *Dokumenty vneshnei politiki SSSR*, Vol. I-XIII, 1917-1930. Moscou : Gospolitizdat, 1957-1966.
12. *Grajdanskaya Voyna na Ukraine 1918-1920. Sbornik dokoumentov i materialov v trekh tomakh*. [La Guerre civile en Ukraine 1918-1920. Recueil de documents et de matériaux en trois tomes]. Tome 1, Livre 1. Kiev, 1967.
13. *Myrni perehovory mizh Ukrayins'koyu Derjavoyu ta RSFRR : 1918 r.: Zbirnyk dokumentiv i materialiv* [Les négociations de paix entre l'Ukraine et la RSFSR en 1918. Recueil de documents et matériaux]. Kiev – New York – Philadelphie : M. P. Kots, 1999.
14. Tcherniavsky G., Stanchev M., « Pis'ma i telegrammy X. G. Rakovskogo L. D. Trotskomu i chlenam yego sem'i (1928 g) » [Lettres et télégrammes de C. G. Rakovsky à L. D. Trotsky et aux membres de sa famille (1928)]. *Bulgarian Historical Review/Revue Bulgare d'Histoire*, 2002, n° 1-2, pp. 195-231 et n°3-4, pp. 207-235.
15. Tcherniavsky, G., Stanchev M., Tortika M., *Jiznennyi put' Khristiana Rakovskogo. Yevropeizm i bolchevizm : neokontchennaya duel'* [La vie de Christian Rakovsky. Européanisme et bolchevisme : duel inachevé]. Moscou : Tsentrpoligraf, 2014, 557 p.
16. Tcherniavsky, G.I, Vekov, M : « Krystyu Rakovskiy i gazeta « Napred » : Novyy vzglyad na politicheskuyu pozitsiyu (1911–1912 gg.) » [Rakovsky et le journal « Napred » : un nouveau regard sur sa position politique (1911-1912)]. *Bulgarian Historical Review*, n° 1-2, 2004, pp. 66-100.
17. « Scrisoare lui Cristian Rakovski către Maxim Litvinov cui privire la Besarabia și Bucovina » (décembre 1923-février 1924). in : « Siscanu, Ion, « Problema Besarabei in abordea lui Cristian Rakovski ». *Revista de Istorie Militară*, n°1-2, 2009, pp. 24-39.
18. *Die Zimmerwalder Bewegung : Protokolle und Korrespondenz* (ed. Lademacher, Horst). Tome 2. La Haye-Paris : Mouton, 1967.

## RESSOURCES INTERNET :

19. Iskra Research (en russe) (<https://iskra-research.org/Marxists/Rakovsky/bibliografiia.html>)
20. Bibliothèque Nationale Électronique (en russe) (<https://rusneb.ru/>)
21. Bibliothèque numérique de documents historiques (en russe) (<http://docs.historyrussia.org/ru/>)
22. Recherche d'Archives (en russe) (<https://yandex.ru/archive>)
23. Documents des archives du ministère russe des Affaires étrangères (<https://1917.mid.ru/>)
24. Bibliothèque publique d'État de Russie (<https://search.rsl.ru/ru>)
25. Bibliothèque Nationale de France (<https://catalogue.bnf.fr/>)
26. Retro News (<https://www.retronews.fr/>)
27. KBR Belgica Press (<https://www.belgicapress.be/>)
28. The British Library (<https://www.bl.uk/>)
29. Standford Libraries (<https://library.stanford.edu/>)
30. Open Library (<https://openlibrary.org/>)
31. The British Newspaper Archive (<https://www.britishnewspaperarchive.co.uk/>)
32. Archives du Bureau Socialiste International : Fondation Maison des Sciences de l'Homme (<https://www.fmsh.fr/>)
33. Social History Portal (<https://socialhistoryportal.org/second-international-newspapers-online>)
34. The Digital Library of « Mihai Eminescu ». Central University Library Iasi (en roumain) (<http://dspace.bcu-iasi.ro/>)
35. Bibliothèque publique de Varna (en bulgare) (<http://catalog.libvar.bg>)
36. E-Newspaper archives (Suisse) (<https://www.e-newspaperarchives.ch>)
37. Friedrich-Ebert-Stiftung (<https://collections.fes.de/fes>)
38. Staatsbibliothek Berlin (<https://staatsbibliothek-berlin.de/>)
39. Österreichische Nationalbibliothek (<https://anno.onb.ac.at/>)
40. Internationaal Instituut voor Sociale Geschiedenis (<https://iisg.amsterdam/nl>)

**I.**  
**LIVRES ET BROCHURES**

1. Préface à : Deville, Gabriel, *Evolyutsiyata na "Kapitala" Populyarno izlozhenie na istoricheskite i ekonomicheskite vzglyadove na Karlū Marksa* [L'évolution du « Capital ». Un exposé populaire des points de vue historiques et économiques de Karl Marx (ouvrage traduit par Rakovsky)]. Sevlievo : P. Mutafovū & Cie, 1892, 443 p.
2. *De la question de l'étiologie du crime et de la dégénérescence, précédée d'un aperçu sur les principales théories de la criminalité*. Thèse de Doctorat, Faculté de médecine de l'Université de Montpellier. Montpellier : G. Firmin et Montane, 1897, 128 p. Édition russe sous le nom de Dr E. Stancheva, « *Nestchastenskiye* » : *o prestoupnieniyak i prestoupnikhakh : Otcherki po obshchestvennoy patologii i gigiyne* [Les "Misérables" : Sur les crimes et les criminels : Essai de pathologie et d'hygiène sociales], Saint-Pétersbourg : D.G. Alekseev, 1900, 79 p. Réédité en 1927 à Moscou avec le nom de l'auteur sous le titre : *Etiologia prestoupnosti i vyrojdaemosti* [Étiologie du crime et de la dégénérescence], Moscou : Maison d'édition d'État, 95 p. Édition bulgare sous le titre : *Prestūpnostta – neīnite prichini i sredstvata za zkorenyavaneto* [le crime : ses causes et les moyens de l'éradiquer]. Varna : Stefan Georgiev & Cie, 1900. Réédition : Varna : Tedina, 1993, 122 p. La thèse a été intégralement reproduite dans sa version française dans : Richard, Jean-Claude (éd.), *Krysto Rakovski, 1873-1941. Elisaveta Riabova, 1869-1941. Docteurs de la Faculté de Médecine de Montpellier. Enver Hoxha, 1873-1941, étudiants à l'Université de Montpellier, et... militants révolutionnaires*. Montpellier : Arts et Traditions Rurales, 2015, pp. 9-149.
3. *Russiiā na iztok : istorichesko izsliedvanie na russkata politika na iztok i chastno v Būlgariia po ofitsialni, ofitsiozni russki i drugi chuzhdi istochnitsi*. [La Russie en Orient : une étude historique de la politique russe en Orient et en particulier en Bulgarie d'après des sources officielles bulgares, russes et étrangères]. Varna : K. Evstatiev, 1898, 254 p. Rééditions : Sofia : Globus 91, 1994, 256 p. et Varna : MS, 2017, 256 p. Édition russe : *Rossya na vostokey*. DIPA, 2019, 224 p.
4. Préface à : G. Plekhanov, *Anarkhizūm i sotsializūm* (Anarchie et socialisme). Bibliothèque du socialisme scientifique n° 8. Varna : Vsaimost ; 1898. pp. 9-19.
5. *Zatochenikūt na dyavolskiya ostrov : Stranitsa iz istoriyata na sūvremenna Frantsiya* [Déporté sur l'île du Diable : une page d'histoire de la France moderne (sur l'affaire Dreyfus)]. Bibliothèque scientifique populaire n° 4. Varna : Stefan Georgiev & Cie, 1899, 134 p.
6. *Naukata i chudesnoto* [Science et miracles, avec un texte de F. Engels]. Bibliothèque scientifique populaire n°7. Varna : Stefan Georgiev & Cie, 1899, 48 p.
7. *Sovremennaya Frantsiya : Istoriya Tretiye Respubliki* [La France contemporaine : histoire de la Troisième République (sous le pseudonyme de Insarov)]. Saint-Pétersbourg : Éditions Znanié, 1900, 460 p.
8. *Po sveru Rossiy* [À travers le nord de la Russie (récit littéraire publié sous le pseudonyme de C. G. Insarov)]. Collection « Jeune Lecteur » n°13. Saint-Pétersbourg : Éditions Slovo, 1902, 136 p.
9. *Proizkhojdenie i zadachi na sotsializma* [Origine et buts du socialisme]. Sofia : Izdanie na partiinata sotsialisticheska knizharnitsa, 1903, 32 p.

10. *Kniaz' Metternikh, ego jizn' i polititicheskaya deyatel'nost. Biograhtcheski otcherk* [Le prince Metternich. Sa vie et son activité politique. Esquisse biographique. Publié sous le pseudonyme de C. Insarova]. Bibliothèque biographique F. Pavlenkov. Saint-Petersbourg : Éditions Y. N. Ehrlich, 1905, 112 p. Réédition : Moscou, Direct-Media, 2014, 121 p.
11. *Inteligentski individualism ili intiligentskata diktatura ? Prinosa kŭm spora vŭ Rabotnishkata Sotsialdemokraticheska Partia.* Sofia : 1905 [Individualisme intellectuel ou dictature intellectuelle ? Contribution au débat au sein du Parti ouvrier social-démocrate. Articles de G. Bakalov, Kaempfer, R. Kh. G. (Rakovsky) et N. Kharlakov]
12. *Kŭm spora v Rabotnishkata sotsialdemokraticheska partia.* Sofia : 1905, 37 p. [Sur le débat au sein du Parti ouvrier social-démocrate. Articles de G. Bakalov, Kaempfer, R. Kh. G. (Rakovsky) et N. Kharlakov].
13. *Rusko-yaponskata voŭna* [La Guerre russo-japonaise]. Sofia : Izdanie na partiinata sotsialisticheska knizharnitsa 1904. Édition russe : *Rusko-Yaponskaya Voŭna*. Saint-Pétersbourg, 1905.
14. *Patruzeci de ani de mizerie, sclavie ŝi ruŝine.* [Quarante ans de misère, d'esclavage et de honte] Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1906, 48 p.
15. *Die Odyssee des « Kniaz Potemkin ». Tagebuchblätter von Kirill, Mitglied des revolutionären Schiffskomités, mit Einleitung und Schilderung des Dramas von Tendra, von Dr. Christian Rakowsky.* Vienne : I. Brand, 1906, 298 p. [L'odyssée du Kniaz Potemkin, pages du journal de Kirill, membre du comité révolutionnaire du navire, avec introduction et description du drame de Tendra par le Dr. Christian Rakovsky]. Édition russe : *Odinadtsat' dnei na Potemkine* [Souvenirs d'un marin du Potemkine], Saint-Pétersbourg : Slovo, 1907. Traduction française : « Les origines de la révolte du Potemkine ». *Cahiers Léon Trotsky*, n°17, mars 1984, pp. 37-57. [[Publié dans MIA](#)]
16. *Jos corporațiile !* [A bas les corporations !]. Bucarest : Cercul de editură socialistă, Commission générale des syndicats de Roumanie, n°8, 1907.
17. *Sindicatele muncitorești (Rolul ŝi istoria lor). Conferință ținută în sala Cercului « România muncitoare » din București în ziua de 25 iunie 1906* [Les syndicats des travailleurs (leur rôle et leur histoire). Conférence tenue dans la salle du Cercle « La Roumanie ouvrière » à Bucarest le 25 juin 1906]. Biblioteca « România muncitoare » n°7, Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1908, 64 p.
18. *Socialismul ŝi clasa muncitoare. Conferință ținută la Clubul muncitorilor din Sofia la 6 iulie 1904* [Le Socialisme et la classe ouvrière. Conférence tenue au Club des travailleurs de Sofia le 6 juillet 1904. Traduit du bulgare avec une nouvelle préface de l'auteur pour l'édition roumaine]. Biblioteca « România muncitoare » n°16. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1908, 32 p.
19. *Vers l'Entente balkanique.* Mayenne : Imprimerie C. Colin, 1908, 23 p. [[Publié dans MIA](#)]
20. *Din regimul arbitrariului ŝi lașității. Contribuțiune la istoria Oligarhiei române.* Biblioteca « România muncitoare » n°19. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1909, 240 p. Édition

- français : *La Roumanie des Boyards, contribution à l'histoire d'une oligarchie*. Paris – Bucarest : V. Giard et E. Brière – Cercul de editură socialistă, 1909, 96 p. [[Publié dans MIA](#)]
21. *Obedinenieto na bŭlgarskite sotsialisticheski fraktsii : Otkrito pismo* [L'unification des factions socialistes bulgares : lettre ouverte]. Sofia : Obedinenieto I Progressistko techenie, 1909, 92 p.
  22. *Ryech'ta na Dr' Kr. Rakovski za Balkanskata konfederatsiya* [Le discours du Dr. Rakovsky sur la Confédération balkanique]. Salonique : Imprimerie Yordan Yartsev, 1910. Édition probable en français : *La Confédération des Balkans et la classe ouvrière* (conférence du 1er mai 1910 à Salonique). Salonique : Elpis, 1912, 15 p.
  23. *Slavianofilstvo i sotsialisme. Dve retchi proizneseny na 20 i 22 youni v Narodnia Dom po sloutchai' cvikaneto na slavaïanskia sbor* [Panslavisme et socialisme. Deux discours prononcés les 20 et 22 juin à la Maison du peuple à l'occasion du Congrès Slave]. Bibliothèque de propagande n°4. Sofia : Napred, 1910, 32 p. [[Publié dans MIA](#)]
  24. *Antimilitarismul. Dezbaterele procesului A. Nicolau. Cu o prefață de C. Racovski* [Antimilitarisme. Les débats du procès A. Nicolau. Avec une préface de C. Racovski]. Biblioteca « România muncitoare » n°33. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1912, pp. 3-6.
  25. *Dezbaterele celui de la 2-lea congres al Partidului Socialdemocrat și al 4-lea al Uniunii Sindicatelor ținut în București în zilele de 29-30 Iunie și 1 Iulie 1912 cu o introducere de C. Racovski*. [Débats du 2e Congrès du Parti social-démocrate et du 4e Congrès de l'Union des syndicats, tenus à Bucarest les 29-30 juin et 1er juillet 1912, avec une introduction de C. Racovsky]. Biblioteca « România muncitoare » n°34. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1912, 118 p.
  26. *Jos legea meseriilor. Ce nu vrem și ce vrem* [A bas la loi des métiers. Ce que nous ne voulons pas et ce que nous voulons]. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1912, 32 p.
  27. *Programul partidului Social-Democrat din Romînia* [Programme du parti social-démocrate de Roumanie, avec un commentaire de Rakovsky]. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1912, 48 p.
  28. « Luptele proletariatului francez dinaintea Comunei » [Les luttes du prolétariat français avant la Commune]. Dans : *Comuna din Paris*, Biblioteca « România muncitoare » n°41. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1913, pp. 3-13.
  29. « Introducere » [Introduction]. Dans : *K. Marx și F. Engels. Manifestul Comunist*, Biblioteca « România muncitoare » n°43. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1913, pp. 8-12.
  30. *Social-democrația și politica noastră externă. Discurs ținut la "Dacia" în ziua de 18 noiembrie 1912*. [La social-démocratie et notre politique étrangère. Discours tenu à la salle "Dacia" le 18 novembre 1912.]. Biblioteca « România muncitoare » n°39, Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1913, 19 p.
  31. *Intervenții făcute pe marginea raportului Comisiei generale ; tactica mișcării sindicale, presa socialistă, legislația muncii, în Congresul sindical ținut la Ploiești în zilele de 5-7*

- iaunarie 1914. Dezbaterile celui de-al V-lea Congres al Sindicatelor unite* [Interventions faites sur le rapport du Commissariat général : la tactique du mouvement syndical, la presse socialiste, la législation ouvrière. Congrès des syndicats tenu à Ploiesti du 5 au 7 janvier 1914. Débats du Ve congrès des syndicats unifiés]. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1914, 35 p.
32. *Sistemul electoral în România. Originea și istoricul* [Le système électoral en Roumanie. Origine et histoire]. Biblioteca « România muncitoare » n°45. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1914, 32 p.
33. *Întii Mai – sărbătoarea muncii* [Le Premier Mai – Fête du Travail]. Biblioteca « România muncitoare » n°46. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1914, 58 p.
34. *Pentru votul universal, exproprierea totală, republica democratică. (Cuvîntări ținute la Congresul Partidului Social-Democrat de la “Opler” din 7 aprilie și la întrunirea de la “Dacia” din 20 aprilie 1914)* [Pour le suffrage universel, l’expropriation totale et la république démocratique. (Discours prononcés au Congrès du Parti social-démocrate à la salle « Opler » le 7 avril et au meeting de la salle « Dacia » le 20 avril 1914)]. Biblioteca « România muncitoare » n°47. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1914, 23 p.
35. *Războaile – cauze, consecințe, sfîrșit !* [La Guerre – cause, conséquences et fin !]. Biblioteca « România muncitoare » n°50. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1914, 32 p.
36. *Les Socialistes et la guerre (discussion entre socialistes français et roumains)*. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1915, 48 p. Traduction russe : *Sotsialisty i voîna (diskussiya meĵdu frantsuzskimi i rumynskimi sotsialistami)*. Petrograd : Petrogradskiy Sovet rabochikh i krasnoarmeyskikh deputatov, 1918, 39 p. [[Publié dans MIA](#)]
37. *Ceferiștii și Partidul Social-Democrat (Apel către alegători)* [Les Céféristes et le Parti social-démocrate (Appel aux électeurs)]. Bucarest : Imprimerie « Poporul ». 1915, 8 p.
38. *Funcționarii publici și Partidul Social-Democrate (Apel electoral)* [Les fonctionnaires publics et le Parti social-démocrate (Appel électoral)]. Bucarest : Imprimerie « Poporul ». 1915, 8 p.
39. *Republica Federativă Balcanică* [La République fédérative des Balkans]. Biblioteca « România muncitoare » n°53. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1915, 32 p.
40. *Înscrieți-vă în partid. Datoria noastră acum și în viitor* [Rejoignez le parti. Nos tâches aujourd’hui et demain]. Biblioteca socialistă n°54. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1915, 32 p.
41. *Pace și neutralitate (consecințele unui război pentru România)* [Paix et neutralité (les conséquences d’une guerre pour la Roumanie)]. Biblioteca antirăzboinică n°5. Bucarest : Imprimerie « Poporul ». 1915, pp. 10-27.
42. *Jos războiul (Italia și România) [A bas la guerre (Italie et Roumanie)]*. Biblioteca antirăzboinică n°6. Bucarest : Imprimerie « Poporul ». 1915, 16 p.

43. Préface à : *F. Engels, Originile socialismului științific* [Les origines du socialisme scientifique]. Biblioteca socialistă n°57. Bucarest : Cercul de editură socialistă, 1916, pp. 3-10.
44. *Das Wiedererwachen der Internationale. Rede gehalten am internationalen Massenmeeting vom 8. Februar 1916 im Volkshaus in Bern* [Le réveil de l'Internationale. Discours prononcé au meeting international du 8 février 1916 à la Maison du Peuple à Berne]. Berne : Internationale Sozialistische Kommission, 1916, 16 p. [[Publié dans MIA](#)]
45. *Internatsional i voïna*. [L'Internationale et la guerre]. Biblioteka trouda n° 4. Petrograd : Editions « Troud ». 1917, 32 p. [[Publié dans MIA](#)]
46. *Kak zakončhit voïnou. Mir bez anneksii i kontriboutsii. Samoopredelenie narodov* [Comment mettre fin à la guerre ? Paix sans annexions ni contributions – autodétermination des peuples]. Biblioteka trouda n° 6. Petrograd : Troud, 1917, 32 p. [[Publié dans MIA](#)]
47. *Arest i osvobozhdenie : : kăm charisterikata na romănskata oligarchija* [Arrestation et libération : à l'adresse de l'oligarchie roumaine ». Sofia : Chémus, 1917, 192 p. [Extrait en français : « Un épisode de la révolution russe : Arrestation et libération ». *Demain*, n° 20, décembre 1917, pp. 101-113. Reproduit dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n°17, mars 1984, pp. 64-72. [[Publié dans MIA](#)]
48. *Vse dlya pobedy nad pol'skimi panami* [Tout pour la victoire sur les seigneurs polonais. Discours à un meeting ouvrier à Kharkov le 9 mai 1920]. Kharkov : Département politique du Conseil militaire révolutionnaire du Front sud-ouest, 1920, 20 p.
49. *Otchet raboche-krestyanskogo pravitelstva Ukrainy IV-mu Vseukrainskomu S'ezdu sovetov rabochikh, krestyanskikh i krasnoarmeïskikh deputatov, 16-20 maia 1920 g. S prilozheniem rezoliutsii s'ezda i rezoliutsii TSentral'nogo ispolnitel'nogo komiteta*. [Rapport du gouvernement ouvrier et paysan d'Ukraine au IVe Congrès pan-ukrainien des Soviets des députés ouvriers, paysans et de l'Armée rouge, 16-20 mai 1920. Avec la résolution du Congrès et la résolution du Comité exécutif central en annexe]. Kharkov : Maison d'édition pan-ukrainienne, 1920, 35 p.
50. *Robitniki i selyani, obednuytes na borotbu z tchlyah toyu* [Ouvriers et paysans, unissez-vous dans la lutte, discours au IVe Congrès pan-ukrainien des Soviets des députés ouvriers, paysans et de l'Armée rouge]. Kharkov : Département politique du Conseil militaire révolutionnaire du Front sud-ouest, 1920, 12 p.
51. « Die Beziehungen zwischen den Sowjetrepubliken ». in : *Die Probleme der Sowjet-Ukraine*. Berlin : Kleine Bibliothek der Russischen Korrespondenz n° 18, 1920. 47 p. [« Les Relations entre républiques soviétiques : Russie et Ukraine ». *L'Internationale communiste*, 12 juillet 1920, pp. 2221-2224] [[Publié dans MIA](#)]
52. *Borba za osvobođenje derevni* [La lutte pour la libération du village]. Kharkov : Département politique de l'armée du travail des Soviets d'Ukraine, 1920, 59 p.
53. *Mejdunarodnoye položenije sovetkikh respublik i zadachi kompartii Ukrainy*. [La situation internationale des républiques soviétiques et les tâches du Parti communiste d'Ukraine]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1920, 55 p.

54. *Sovetskoe stroitelstvo na Ukraine (po dokladam Otdelov Gubispolkomov)* [La construction de Ukraine soviétique (d'après les rapports des comités exécutifs provinciaux)]. Kharkov : Imprimerie du Comité exécutif central, 1920, 63 p.
55. *Doloi makhnovshinu !* [A bas la Makhnovchtchina. Préface et plusieurs contributions]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1920, 32 p.
56. *Die Seele des Sieges. Zur Geschichte der Roten Armee. Rede in einer Versammlung von 3000 Militärfachleuten Petrograds und des Petrograder Bezirks im Urizki-Palast, Oktober 1919 [1920].* [L'âme de la victoire. Sur l'histoire de l'Armée rouge. Discours prononcé lors d'une réunion de 3000 spécialistes militaires de Petrograd et du district de Petrograd au Palais Ourisky]. Berlin : Kleine Bibliothek der Russischen Korrespondenz n° 29-30, 1920, 72 p. [Traduction française : « L'organisation communiste de l'Armée rouge ». *Cahiers Léon Trotsky*, n° 17, mars 1984, pp. 73-78.] [[Publié dans MIA](#)]
57. *Krasnaya Armiya i borba s banditizmom. Dolkad na Kharkovskoi gubernii partinnoi Krasnoarmeitskoi konferentsii, 15-II-1921 g.* [L'Armée rouge et la lutte contre le banditisme. Discours à la conférence provinciale du parti et de l'Armée rouge du 15 février 1921]. Kharkov : Département politique des forces armées de l'Ukraine et de la Crimée, 1921, 29 p.
58. *Kukuruza – nashe spasitel* [Le maïs : notre sauveur]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1921. 22 p.
59. *Chto dali nezamoïhnym ikh komitety* [Qu'ont apporté leurs comités aux paysans pauvres ?]. Kharkov : Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1921, 32 p.
60. *Polojenije Respubliki i ocherednyye zadachi uchitel'stva : Rech, proiznesennaya na 3-m Vseukr. soveshchanii po narodnomu prosveshcheniyu* [La situation de la République et les tâches immédiates des enseignants : discours prononcé lors de la 3e Conférence pan-ukrainienne sur l'instruction publique]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1921, 15 p.
61. *Borba s banditizmom : Recht. Rakovskogo v klube "Rabochiy" 6 II 1921 g.* [La lutte contre le banditisme : discours du camarade Rakovsky au club « L'Ouvrier », le 6 février 1921]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1921, 14 p.
62. *Donbass (Iz materialov o Donetskom bassejne i Donetskoy gub.* [Le Donbass (d'après des documents sur le bassin de Donetsk et le gouvernement de Donetsk)]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1921, 24 p.
63. *Mejdounarodnoe polojenije Sovetskoi Respubliki* [La situation internationale des républiques soviétiques]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1922, 33 p.
64. *Boyarskaya Roumyniya*, [La Roumanie des Boyards]. Moscou : Conseil Militaire Suprême, 1922, 50 p.
65. *Niynechnyaya politicheskaya Rumyniya* [La Roumanie politique actuelle], in : L. Trotsky : *Otcherki politicheskoi Roumyinii* [Essais sur la politique roumaine]. Moscou : Maison d'édition d'État, 1922, pp. 120-151. [[Publié dans MIA](#)]

66. *Nakanounie Genoui*. [À la veille de Gênes, rapport présenté à Karkhov le 12 mars 1922]. Moscou : Maison d'édition d'État, 1922, 32 p. [[Publié dans MIA](#)]
67. *Avtobiografiya* [Autobiographie]. Kharkov : Proletari, 1923, 37 p.
68. *Angliya i Rossiya (doklad na zasedanii Plenuma Khar'kovskogo gorodskogo soveta rabochikh, krest'yanskikh i krasnoarmeyskikh deputatov, 14 maya 1923 g.)* [L'Angleterre et la Russie. Rapport présenté à la session du Soviet des députés ouvriers, paysans et des soldats de l'Armée rouge de Kharkov du 14 mai 1923]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1923, 40 p.
69. *Osnovnyye zadachi momenta : doklad i rechi proiznesennyye na VII Vseukrainskoy partiynoy konferentsii K.P.(b.)U* [Les principales tâches du moment : rapport et discours prononcés à la VIIe Conférence pan-ukrainienne du P.C.(b.)U.]. Kharkov : Proletari, 1923, 93 p.
70. *Piat' let ukrainskoï sovetskoï vlasti (rech' na torzhestvennom zasedanii Khar'kovskogo gorsoveta 16-go iuliya 1923 goda.)* [Cinq années de pouvoir soviétique en Ukraine, discours prononcé au Soviet municipal de Kharkov le 16 juillet 1923.]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1923, 38 p. [[Publié dans MIA](#)]
71. *Blijnevostokchnyi vopros* [La question du Moyen-Orient, avec T. A. Rafail-Farbman]. Kharkov : Proletari. 1923, 152 p.
72. *Komitety nezamojnikh selyan i novaya ekonomicheskaya politika (doklad na zasedanie tret'ozo Vseukrainskogo zezda komitetov nezamojnikh, 15 maya 1923 g.)*. [Les comités de paysans pauvres et la Nouvelle politique économique. Rapport présenté au IIIe Congrès pan-ukrainien des paysans pauvres le 15 mai 1923] Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 70 p.
73. Préface à : *Partiya menshevikov i denikinshtchina : protsess kievskikh menshevikov, 21-23 marta 1920 g.* [Le parti menchévique et la dénikinchtchina : le procès des menchéviques de Kiev, 21-23 mars 1920]. Moscou : Krasnaya nov, 1923, pp. 7-9. [[Publié dans MIA](#)]
74. *Gryadouchtchaya revolioutsiya. V Lozannou i obratno. Poutevyje zametki o mejdounarodnom polojeniy* [La révolution qui vient. À Lausanne et retour. Notes de voyage sur la situation internationale]. Moscou : Conseil militaire suprême, 1923, 40 p.
75. *Zadachi komsomola : Doklad, pročit. na Khar'kovskom obshchegor. sobranii KSM 18 iyulya 1923 goda* [Les tâches du Komsomol : Rapport à l'assemblée générale du Komsomol à Kharkov du 18 juillet 1923]. Kharkov : Molodoï Rabotchi, 1923, 32 p.
76. *Soyuz Sotsialisticheskikh Respublik. Novyi etap v sovetskom soyuznom stroitelstve* [L'Union des républiques soviétiques socialistes : une nouvelle étape dans la construction de l'Union soviétique]. Kharkov, Éditions d'État d'Ukraine, 1923, 29 p. [En français : « Une nouvelle étape : l'URSS (1923) ». *Cahiers Léon Trotsky* n°17, mars 1984, pp. 101-119]. [[Publié dans MIA](#)]

77. *Russia's economic future*. Londres : National Hands Off Russia Committee, 1923, 7 p. [L'avenir économique de la Russie. Initialement paru dans : *Russian Information and Review*, 27 octobre 1923, p. 261-262. [\[Publié dans MIA\]](#)]
78. *Konets vosstaniye na « Potemkin »* [La fin de la révolte du « Potemkine »]. Dans : *Sbornik Krasnyy Voyenny Flot* [La Marine de guerre Rouge. Recueil]. Moscou : Commission centrale de la Semaine de la Flotte rouge, 1923, 386 p.
79. *Parijskaya Kommuna* [La Commune de Paris, publié sous le pseudonyme d'Insarov]. Kharkov : Proletari, 1924, 47 p.
80. *Angliya i SSSR* [L'Angleterre et l'URSS, rapports de Rakovsky, Tchitchérine et Kamenev présentés à la session du Soviet de Moscou du 20 août 1924]. Moscou : Département d'Agitation et de Propagande du CC du PCR(b), 1924, 31 p.
81. Contribution à : *Lenine kak marksist. Sbornik* [Lénine marxiste. Recueil d'études]. Léninegrad : Krasnaya Gazeta, 1924, 55 p.
82. *Mejdounarodnoe polojenie. Doklad prohit. v Khar'kove 31 yanv. 1925 g. pered rabochey auditoriyey* [La situation internationale. Conférence prononcée à Kharkov le 31 janvier 1925 devant un auditoire ouvrier]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 51 p.
83. « Khozyaïstvennye posledstviya interventsii 1918-1919 gg. » [Les conséquences économiques de l'intervention de 1918-1919]. Dans : A. G Chlikhter, *Tchernaya Kniga : Sbornik statey i materialov ob interventsii Antanty na Ukraine v 1918-1919 g.g.* [Livre Noir : Recueil d'articles et de documents sur l'intervention de l'Entente en Ukraine en 1918-1919]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, pp. 28-30.
84. *Krisis kapitalisma v nachi dni. Lektsiya, prohit. v Khar'kove 2-go fevr. 1925* [La crise du capitalisme à notre époque, conférence prononcée le 2 février 1925 à Kharkov]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 56 p. [\[Publié dans MIA\]](#)
85. *Borba za molodeï* [La lutte pour la jeunesse, discours au IIIe congrès des komsomols d'Ukraine]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 41 p.
86. *Natsionalnyi vopros v bourjouaznikh gosouarstvakh i u nas*, [La question nationale dans les États bourgeois et chez nous]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 30 p.
87. *Lenin i Marks*. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 14 p.
88. *Factory mejdounarodnoy politiki : Kapitalisticheskie gosouarstva i Sovetskii Soiouz*. [Les facteurs de la politique internationale : Les États capitalistes et l'Union soviétique]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1925, 62 p.
89. « Ot provozglasheniya do padeniya Kommuny » [De la proclamation à la chute de la Commune]. Dans : Gambarov, Alexandre Grigoriévitch (éd.), *Parijskaya kommuna : khrestomatiya* [La Commune de Paris : Une anthologie]. Moscou-Leningrad : Maison d'édition d'État, 1925, pp. 45-50.

90. *Rumyniia i Bessarabiia ; k semiletiiu anneksii Bessarabii*. Moscou : Izdanie Litizdata NKID, 1925 56 p. Édition française : *Roumanie et Bessarabie*, Paris : Librairie du Travail, 1925, 75 p. [[Publié dans MIA](#)]
91. « Do molodykh chytachiv » [Aux jeunes lecteurs]. Dans : Yavorsky, Matveï, *Kratkaya istoriya Ukrainy* [Brève histoire de l'Ukraine]. Kharkov : Éditions d'État d'Ukraine, 1926, pp. 4-5.
92. *Liga Natsii i SSSR* [La Société des Nations et l'URSS, série de conférences données à Moscou en janvier 1926, avec une annexe de G. Tchitchérine]. Moscou : Maison d'édition de l'Académie communiste, 1926, 81 p.
93. *Rumynskie prityazaniya na Bessarabiu*. [Les prétentions roumaines sur la Bessarabie, avec V. Dembo]. Moscou : Moskovski rabotchi, 1926, 56 p. [[Publié dans MIA](#)]
94. *Avtobiografiya*, [Autobiographie]. Dans : *Entsiklopeditcheskii Slovar Rousskogo Bibliografitcheskogo Institutouta « Granat » : Avtobiografii i biografii* [Encyclopédie Granat]. vol. II, col. 187., Moscou, 1926-1927. Réédition : Tome 41, ch. 2, p. 170, Moscou : 1989. Traduction française dans : G. Haupt et J.-J. Marie : *Les bolchéviks par eux-mêmes*. Paris : Maspero, Bibliothèque socialiste n° 13, 1969, n. 343-360]. [[Publié dans MIA](#)]
95. *Le problème de la dette franco-soviétique*, Paris, 1927. [Ouvrage cité dans plusieurs travaux consacrés à Rakovsky, mais aucune référence bibliographique n'a été retrouvée]
96. « La Bessarabie et la paix européenne ». Dans : J. Okhotnikov et N. Batchinski : *La Bessarabie et la paix européenne*. Paris/Prague : Association des émigrés bessarabiens, 1927, pp. 69-83. [[Publié dans MIA](#)]
97. *Saint-Simon et le socialisme utopique*. Astrakhan, 1928. [Étude mentionnée dans la lettre de Rakovsky à Trotsky du 25 mars 1928. Le manuscrit a été saisi et probablement détruit par le GPU.]
98. *Mémoires d'un bolchevik-léniniste*. Astrakhan, 1928 [Souvenirs de Rakovsky à propos de ses rencontres, de ses discussions et de sa correspondance avec Plekhanov, Zassoulitch, Liebknecht (Wilhelm et Karl). Rosa Luxembourg, Guesde, Jaurès, et Lénine. Ces mémoires sont mentionnées dans la lettre de Rakovsky à Trotsky du 25 mars 1928. Le manuscrit a été saisi et probablement détruit par l'OGPU.]
99. *La guerre civile en Ukraine*. Saratov, 1929. [Souvenirs personnels de Rakovsky mentionnés par Trotsky dans ses archives et par Louis Fischer dans ses papiers. Le manuscrit a été saisi et probablement détruit par l'OGPU.]
100. *Kolektivizacija v Sävetska Rusija*. [La collectivisation et la Russie soviétique, recueil de textes de D. N. Ivancov, S. Maslov. K. Kautsky, K. Rakovsky, L. Trotsky]. Sofia : Federatsiya, 1932, 97 p.
101. *Racovski, Cristian, Scrieri social-politice (1900-1916)*. Bucarest : Biblioteca di Istorie, Editura Politică, 1977, 325 p.

102. Fagan, Gus Fagan (éd.), *Selected Writings on Opposition in the USSR 1923–30*. Londres-New York : Allison & Busby, 1980, 190 p.
103. *Les dangers professionnels du pouvoir*. Paris : Éditions les Bons Caractères, 2019, 28 p.
104. Mattei Pierre, *La Question ukrainienne et Christian Rakovski*. Paris : Les Nuits Rouges, 2026, 220 p.

**II.**

**ARTICLES, PROCLAMATIONS,  
DOCUMENTS DIPLOMATIQUES ET  
DISCOURS**

## 1893-1899

1. « Appel aux Étudiants socialistes de tous les pays ». *L'Étudiant socialiste* (Bruxelles), 15 avril 1893. Reproduit dans : Marc Vuilleumier, « Le deuxième congrès international des étudiants socialistes (Genève 22-25 décembre 1893) », *Revue européenne des sciences sociales*, T. 15, n° 42, 1977, pp. 74-75. [[Publié dans MIA](#)]
2. « Genève socialiste ». *Le Socialiste*, n° 135, 23 avril 1893, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
3. « Aus Bulgarien » [De Bulgarie]. *Vorwärts*, n° 288, 8 décembre 1893, p. 3.
4. [Discours au IIe Congrès international des étudiants socialistes]. Reproduit dans : Marc Vuilleumier, « Le deuxième congrès international des étudiants socialistes (Genève 22-25 décembre 1893) », *Revue européenne des sciences sociales*, T. 15, n° 42, 1977, pp. 74-75. [[Publié dans MIA](#)]
5. « En Bulgarie ». *Le Socialiste*, n° 171, 30 décembre 1893, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
6. « Die Krise in Bulgarien » [La crise en Bulgarie]. *Vorwärts*, n° 160, 13 juillet 1894, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
7. « Bulgarie ». *Le Socialiste*, n° 217, 22 décembre 1894, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
8. « Die orientalische Frage » [La Question d'Orient]. *Vorwärts*, n° 4, 5 janvier 1895, p. 3.
9. « Die Parteien in Bulgarien » [Les partis politiques en Bulgarie]. *Vorwärts*, n° 66, 19 mars 1895, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
10. « En Bulgarie ». *Le Socialiste*, 14 avril 1895, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
11. « Russland in Bulgarien » [La Russie en Bulgarie]. *Vorwärts*, n° 70, 22 mars 1896, p. 9. [[Publié dans MIA](#)]
12. « Die bulgarische Sozialdemokratie und die Orientfrage » [La Social-démocratie bulgare et la Question d'Orient]. *Die Neue Zeit*, vol. XV (1896-1897). n° 26, mars 1897, pp. 820-824. [[Publié dans MIA](#)]
13. « La Question d'Orient et le parti socialiste international ». *La Petite République*, mercredi 14, jeudi 15 et vendredi 16 avril 1897, p.2. [[Publié dans MIA](#)]
14. « Les responsabilités ». *La Petite République*, vendredi 23 avril 1897, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
15. « Dobrogea și Macedonia » [La Dobroudja et la Macédoine]. *Lumea nouă*, n° 953, 18 septembre 1897.
16. « Politica română în Dobrogea » [La politique roumaine dans la Dobroudja]. *Lumea nouă*, n° 981, 22 octobre 1897.
17. « Diplomatia rusească » [La Diplomatie russe]. *Lumea nouă*, n°1200 et 1201, 19 et 22 juillet 1898.
18. « Ce vrea Rusia » [Ce que veut la Russie]. *Lumea nouă*, n°1217 et 1218, 11 et 12 août 1898.
19. [À propos de la crise bulgare et du nouveau cabinet]. *Vorwärts*, n°34, 9 février 1899, p. 3.
20. [À propos de la crise bulgare et du nouveau cabinet]. *Vorwärts*, n°34, 9 février 1899, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
21. « Die Wahlen und der sozialistische Sieg » [Les élections et la victoire socialiste]. *Vorwärts*, n°137, 15 juin 1899, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]

## 1900-1904

22. « Criza socialistă » [La crise du socialisme]. *Lumea nouă*, (3<sup>e</sup> série) n° 32, 20 février 1900.
23. « Politica rusească în România » [La politique russe en Roumanie]. *România jună*, 19 et 20 février 1900.

24. « Cuvîntarea doctorului Cr. Racovski (de la adunarea Clubului muncitorilor din București, ținută în sala « Constructorilor » la 20 februarie 1900) » [Discours de Racovsky à l'assemblée du Club des Travailleurs de Bucarest, tenue dans la salle « Des Bâtitseurs » le 20 février 1900]. *Lumea nouă*, n° 33, 27 février 1900.
25. « Mejdunarodnyj sotsialisticheskiy kongress vo Parije ». *Iskra*, 1ere année, n° 1, décembre 1900, p. 8.
26. « Chestia Dobrogei. (Părerăa unui dobrogean) » [La question de la Dobroudja. (Opinion d'un dobroudjien)]. *Farul*, n° 4, 9 novembre 1903.
27. « Pasivitatea dobrogenilor » [La passivité des Dobroudjiens]. *Farul*, n° 7, 30 novembre 1903.
28. « Drepturile politice și « politicianii » » [Les droits politiques et les « politiciens »]. *Farul*, n° 8, 7 décembre 1903.
29. « Internatsionalizmüt » [L'Internationalisme]. *Rabotnishko Delo*, 2<sup>e</sup> année, n° 6, juin 1904, pp. 321-324. [Publié dans MIA]
30. « Cum aș vota eu ? » [Comment dois-je voter?]. *Farul*, n° 46, 14 novembre 1904.
31. « « Procedeul electoral administrativ » » [La procédure électorale administrative]. *Farul*, n° 49, 19 décembre 1904.

## 1905

32. « Jurnalul nostru » [Notre journal]. *România Muncitoare*, (2<sup>e</sup> série). n° 1, 5 mars 1905.
33. « Socialismul și clasa muncitoare » [Le socialisme et la classe ouvrière]. *România Muncitoare*, n°2, 13 mars 1905. [Publié dans MIA]
34. « Lucrătorii și corporațiile » [Ouvriers et corporations]. *România Muncitoare*, n°3, 20 mars 1905.
35. « Care este adevăratul partid socialist ? » [Qu'est-ce qu'un véritable parti socialiste?]. *România Muncitoare*, n°3, 20 mars 1905.
36. « Lecțiunile trecutului » [Les leçons du passé]. *România Muncitoare*, n°4, 27 mars 1905.
37. « Idealul național » [L'idéal national]. *România Muncitoare*, n°6, 10 avril 1905.
38. « Manifestația internațională de 1 Mai » [La manifestation internationale du 1<sup>er</sup> Mai]. *România Muncitoare*, n°7, 18 avril-1er Mai 1905.
39. « Plusvaloarea și limitarea zilei de muncă » [La plus-value et la réduction de la journée de travail]. *România Muncitoare*, n°7, 18 avril-1er Mai 1905.
40. « Rolul sindicatelor » [Le rôle des syndicats]. *România Muncitoare*, n°8, 24 avril 1905.
41. « Socialismul în Bulgaria » [Le socialisme en Bulgarie]. *România Muncitoare*, n°11, 15 mai 1905.
42. « Patriotism și socialism » [Patriotisme et socialisme]. *România Muncitoare*, n°12, 22 mai 1905.
43. « Bulgarii și noi » [Les Bulgares et nous]. *România Muncitoare*, n° 13 et 14, 29 mai et 5 juin 1905.
44. « Cinste vouă, tovarăși din Rusia ! » [Tout le mérite vous revient, camarades de Russie !]. *România Muncitoare*, n° 17, 26 juin 1905.
45. « Apărarea națională și militarismul » [Défense nationale et militarisme]. *România Muncitoare*, n° 17, 18 et 18, 26 juin, 3 et 10 juillet 1905.
46. « Scrisoarea unui dobrogean » [Lettre d'un Dobroudjien]. *Adevărul*, n° 5705, 1er juillet 1905.
47. « Potemkin și România socialistă » [Le Potemkine et la Roumanie socialiste]. *România Muncitoare*, n° 18, 3 juillet 1905.
48. « Armata și revoluția rusă » [L'armée et la Révolution russe]. *România Muncitoare*, n° 18, 3 juillet 1905.

49. « Epopéa cuirasatului “Potemkin” » [L'épopée du cuirassé Potemkine]. *România Muncitoare*, n° 19, 10 juillet 1905.
50. « Le premier séjour du Potemkine à Constanza ». *L'Humanité*, jeudi 13 juillet 1905, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
51. « Potemkine : Nouveaux détails ». *L'Humanité*, samedi 15 juillet 1905, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
52. « La décadence de l'idée nationaliste en France ». *Le Mouvement socialiste*, 15 juillet 1905, pp. 378-391. Reproduit dans la revue *Critique politique* (Bruxelles). n° 7-8, novembre 1980 – avril 1981, pp. 78-85. [[Publié dans MIA](#)]
53. « Dépêche sur la situation des marins du Potemkine ». *L'Humanité*, dimanche 16 juillet 1905, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
54. « À bord du Kniaz Potemkine ». *L'Humanité*, jeudi 20 juillet 1905, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
55. « L'épopée du Potemkine ». *L'Humanité*, mardi 25 juillet 1905, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
56. « Le drame du Kniaz Potemkine ». *L'Humanité*, jeudi 27 juillet 1905, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
57. « Nerușinarea capitalistă » [L'impudence du capitalisme]. *România Muncitoare*, n° 38, 20 novembre 1905.
58. « Săptămîna votului universal » (corespondanță din Viena). [La Semaine pour le Suffrage universel (Correspondance de Vienne)]. *România Muncitoare*, n° 39, 27 novembre 1905.
59. « Victoria proletară » [La victoire du prolétariat]. *România Muncitoare*, n° 40, 4 décembre 1905.
60. « Chestiunea agrară. Soluții și paleative » [La Question agraire. Solutions et alternatives]. *România Muncitoare*, n° 41, 11 décembre 1905.
61. « Glasul conștiinței » [La voix de la conscience]. *România Muncitoare*, n° 42, 18 décembre 1905.
62. « Votul universal și d. Take Ionescu » [Le Suffrage universel et M. Take Ionesco]. *România Muncitoare*, n° 43, 25 décembre 1905.

## 1906

63. « Un document vorbitor » [Un document éloquent]. *Revista Ideei*, n° 3 (53). 1906, pp. 40-42.
64. « Manifestațiunea contra corporațiilor din Bulgaria » [Une manifestation contre les corporations en Bulgarie]. *România Muncitoare*, n° 44, 1<sup>er</sup> janvier 1906.
65. « Saturnalele capitalismului român » [Les Saturnales du capitalisme roumain]. *România Muncitoare*, n° 46, 47 et 48 des 15, 22 et 29 janvier 1906.
66. [« Discurs rostit la mitingul de la București în semn de solidaritate cu revoluția rusă »] [Discours prononcé lors du rassemblement à Bucarest en solidarité avec la révolution russe]. *România Muncitoare*, n° 46, 15 janvier 1906 et *Adevărul*, n° 5890, du 10 janvier 1906.
67. « Curente noi » [Nouveaux courants]. *România Muncitoare*, n° 49, 5-12 février 1906.
68. « Venalitate și coruției » [Vénalité et corruption]. *România Muncitoare*, n° 50 et 51 des 12-19 et 19-26 février 1906.
69. « Lupta contra coruției » [La lutte contre la corruption]. *România Muncitoare*, n° 52, 26 février 1906.
70. « Menirea unui ziar socialist » [La mission d'un journal socialiste]. *România Muncitoare*, 2<sup>e</sup> année, n° 1, 5-12 mars 1906.
71. « Invățătorii » [Les enseignants]. *România Muncitoare*, n° 2, 12-19 mars 1906.
72. « Conferința unui ex-socialist, alias tânăr generos » [Conférence d'un ex-socialiste, alias un jeune homme généreux]. *România Muncitoare*, n° 2, 12-19 mars 1906.
73. « Slujbașii C.F.R » [Les agents du C.F.R.]. *România Muncitoare*, n° 3, 19-26 mars 1906.

74. « Creșinismul e mort și nu va mai reînvia » [Le crésinisme est mort et ne ressuscitera pas]. *România Muncitoare*, n° 5, 2-9 april 1906.
75. « Tinerii generoși » [Des jeunes gens généreux]. *România Muncitoare*, n° 6, 9-16 april 1906.
76. « Infamie » [Un infamie]. *România Muncitoare*, n° 8, 23-30 april 1906.
77. « Confuzii primejioase » [Dangereuses confusion]. *România Muncitoare*, n° 9, 20 april – 7 mai 1906.
78. « Starea muncitorilor și socialismul. Discurs rostit la 16 aprilie 1906 în sala Cercului « România muncitoare » cu ocazia zilei de 1 Mai » [La condition ouvrière et le socialisme. Discours prononcé le 16 avril 1906 dans la salle du Cercle « La Roumanie ouvrière » à l'occasion du 1er mai.]. *România Muncitoare*, n° 10, 7-14 mai 1906.
79. « Sindicate, socialism și corporații » [Syndicalisme, socialisme et corporations]. *România Muncitoare*, n° 12, 21 – 28 mai 1906.
80. « Conferințele de la cerc. Despre sindicate » [Conférences du cercle syndical]. *România Muncitoare*, n° 20, 16 – 23 juillet 1906.
81. « Conferința noastră » [Notre conférence]. *România Muncitoare*, n° 23, 6 août 1906.
82. « Sindicatele și mișcarea socialistă [raport prezentat la Conferința generală a sindicatelor și a cercurilor socialiste, ținută la București între 13 și 15 august 1906] » [Les syndicats et le mouvement socialiste (rapport présenté à la Conférence générale des syndicats et des cercles socialistes, tenue à Bucarest du 13 au 15 août 1906)]. *România Muncitoare*, n° 25-26, 20-27 août 1906.
83. « Legislația muncii [raport prezentat la Conferința generală a sindicatelor și cercurilor socialiste, ținută la București în zilele de 13-15 august 1906] » [La législation du travail (rapport présenté à la Conférence générale des syndicats et des cercles socialistes, tenue à Bucarest du 13 au 15 août 1906)]. *România Muncitoare*, n° 25-26, 20-27 août 1906.
84. « Organizarea și centralizarea sindicală, sindicatele și corporațiile. Organizarea propagandei [intervenții făcute în cadrul Conferinței generale a sindicatelor și cercurilor socialiste, ținută la București în zilele de 13-15 august 1906] » [Organisation et centralisation syndicale, syndicats et corporations. L'organisation de la propagande (interventions faites à la Conférence générale des syndicats et des cercles, tenue à Bucarest du 13 au 15 août 1906)]. *România Muncitoare*, n° 25-26, 20-27 août 1906.
85. « Die Arbeiterbewegung in Rumänien ». *Die Neue Zeit*, vol. XXV, n° 9, 9-15 septembre 1906, pp. 313-317. Traduction française : « Le mouvement ouvrier en Roumanie. Le congrès constituant des syndicats et des organisations socialistes en Roumanie ». *Cahiers Léon Trotsky*, n°17, mars 1984, pp. 48-53. [\[Publié dans MIA\]](#)
86. « Sub “scutul” țării. Isprăvile glorioase ale militarismului român » [Sous le « boucier » de la patrie. Les exploits du militarisme roumain]. *România Muncitoare*, n° 29, 17-24 septembre 1906.
87. « Oameni de știință... fără scrupul » [Des scientifiques sans crupules]. *România Muncitoare*, n° 30, 24 septembre 1906.
88. « Un asalt naționalist » [Une offensive nationaliste]. *România Muncitoare*, n° 34, 1-8 octobrie 1906.
89. « Să ne facem datoria » [Faisons notre devoir]. *România Muncitoare*, n° 37, 12-19 novembre 1906.
90. « Conferințele tov. Racovski. Socialismul și dezvoltarea economică. Legislația ocrotitoare a muncii. Repaosul duminical » [Conférences du camarade Racovski : Socialisme et développement économique. Législation sur la protection du travail. Repos du dimanche]. *România Muncitoare*, n° 44 et 45 des 31 décembre 1906 et 7 janvier 1907.
91. « Ce vor socialiștii ? » [Que veulent les socialistes?]. *Calendarul muncii pe anul 1907*, Bucarest, 1906, pp. 62-66.
92. « C. Dobrogeanu-Gherea ». *Calendarul muncii pe anul 1907*, Bucarest, 1906, pp. 152-160.

## 1907

93. « Iorga, Cuza și Compania » [Iorga, Couza et Compagnie]. *România Muncitoare*, n° 46, 14-21 janvier 1907.
94. « Votul universam (Discurs rostit la mitingul de la Eforie) » [Le suffrage universel (Discours prononcé lors du rassemblement « Eforie »)]. *România Muncitoare*, n° 48, 28 janvier 1907.
95. « Cuvîntarea la întrunirea de la 25 februarie din Constanța ». [Discours lors de l'assemblée du 25 février à Constanta]. *România Muncitoare*, 3<sup>e</sup> année, n° 2, 11-18 mars 1907.
96. « Prăbușire morală » [Effondrement moral]. *România Muncitoare*, n° 3, 18-25 mars 1907.
97. [Discours à un meeting sur la révolte paysanne]. *România Muncitoare*, n° 3, 18-25 mars 1907.
98. « Der Bauernkrieg in Rumänien » [La guerre des paysans en Roumanie]. *Vorwärts*, n°73, 27 mars 1907, p. 1. [Publié dans MIA]
99. « Die Agrarrevolte in Rumänien » [La révolte agraire en Roumanie]. *Arbeiter Zeitung* (Vienne), n° 86, 29 mars 1907, p. 2.
100. « Der Bauernaufstand tu Rumänien » [L'insurrection paysanne en Roumanie]. *Vorwärts*, n°75, 29 mars 1907, p. 1.
101. « Die „Ordnung" wird wieder hergestellt » [L'«Ordre» est rétabli]. *Vorwärts*, n°76, 31 mars 1907, p. 2. [Publié dans MIA]
102. « Das Ministerium Sturdza » [Le gouvernement Stourdza]. *Vorwärts*, n°78, 4 avril 1907, p. 1.
103. « Le gouvernement roumain persécute les socialistes ». *L'Humanité*, 7 avril 1907, p. 3. [Publié dans MIA]
104. « Explicație personală » [Explication personnelle]. *România Muncitoare*, n° 10, 6-13 mai 1907.
105. « Alegerile și socialiștii » [Les élections et les socialistes]. *România Muncitoare*, n° 12, 20-27 mai 1907.
106. « Conferinta viitoare » [La prochaine conférence]. *România Muncitoare*, n° 15, 10-17 mai 1907.
107. « Die Wahlen in Rumänien » [Les élections en Roumanie]. *Vorwärts*, n° 144, 23 juin 1907, p. 5.
108. « Tactica mișcării socialiste [raport prezentat în cadrul Conferinței sindicatelor și cercurilor socialiste ce a avut loc la Galați în zilele de 29 iunie – 1 iulie 1907] » [La tactique du mouvement socialiste (rapport présenté à la Conférence des syndicats et des cercles socialistes tenue à Galati du 29 juin au 1er juillet 1907)]. *România Muncitoare*, n° 19, 8-15 mai 1907.
109. « Problema sindicală, corporațiile, presa mișcării, raportul dintre sindicate și organizațiile politice, expulzările [Intervenții făcute în cadrul celei de-a doua Conferințe a sindicatelor și cercurilor socialiste, ce a avut loc la Galați în zilele de 29 iunie – 1 iulie 1907] » [Le problème syndical, les corporations, la presse du mouvement, les rapports entre syndicats et organisations politiques, les expulsions (interventions à la deuxième Conférence des syndicats et des cercles socialistes, tenue à Galati du 29 juin au 1er juillet 1907)]. *România Muncitoare*, n° 19, 8-15 mai 1907.
110. « Tinerii generoși » [Des jeunes généreux]. *România Muncitoare*, n° 21, 22-29 juillet 1907.
111. « Reaktionäre Orgien in Rumänien » [Orgies réactionnaires en Roumanie]. *Vorwärts*, n° 186, 11 août 1907, p. 3.
112. « Roumanie : Rapport des organisations politiques et syndicales socialistes ». Dans : *L'Internationale Ouvrière et Socialiste. Rapports soumis au Congrès Socialiste*

- International de Stuttgart (18-24 août 1907)*. Vol. II. Bruxelles : Bureau Socialiste International, Maison du Peuple, 1907, pp. 130-152. [\[Publié dans MIA\]](#)
113. « „Triumphe " der rumänische Stolypin-Politik » [« Triomphes » de la politique roumaine à la Stolypine]. *Vorwärts*, n° 196, 23 août 1907, p. 2.
  114. « Chestia agrară. Probleme și soluții » [La question agraire. Problèmes et solutions]. *Viitorul social*, n°1, août 1907, pp. 27-43 et n°2, septembre 1907, pp. 147-162.
  115. « Dezbaterile de la Stuttgart » [Les débats de Stuttgart]. *Viitorul social*, n°2, septembre 1907, pp. 121-138.
  116. « Presa noastră și rezoluția de la Stuttgart » [Notre presse et la résolution de Stuttgart]. *Viitorul social*, n°2, septembre 1907, pp. 182-185.
  117. « În jurul Conferinței din Galați » [Autour de la Conférence de Galati]. *Viitorul social*, n°2, septembre 1907, pp. 186-189.
  118. « Congresul socialist internațional din Stuttgart. Chestia antimilitaristă. Discursul tov. Dr. C. Racovski » [Le Congrès socialiste international de Stuttgart. La question antimilitariste. Discours du camarade Rakovsky]. *România Muncitoare*, n° 28, 9-16 septembre 1907.
  119. « Partidele naționalităților și socialiștii din Ungaria » [Les partis des nationalités et les socialistes en Hongrie]. *România Muncitoare*, n° 29, 16-23 septembre 1907.
  120. « Rezoluțiunea de la Stuttgart » [La résolution de Stuttgart]. *România Muncitoare*, n° 30, 23-30 septembre 1907.
  121. « Ce sîntem și ce nu sîntem » [Ce que nous sommes et ce que nous ne sommes pas]. *Viitorul social*, n°3, octobre 1907, pp. 231-251.
  122. « D. Panu și mișcarea socialistă » [D. Panu et le mouvement socialiste]. *Viitorul social*, n°3, octobre 1907, pp. 276-278.
  123. « Să ne îndreptăm ! » [Allons de l'avant !]. *România Muncitoare*, n° 34, 21-28 octobre 1907.
  124. « "Voința națională » bate în retragere » [La « volonté nationale » bat en retraite]. *România Muncitoare*, n° 35, 28 octobre 1907.
  125. « Socialismul și partidele politice » [Le socialisme et les partis politiques]. *Viitorul social*, n°4, novembre 1907, pp. 316-326.
  126. « "Reformele" » [Les « réformes »]. *Viitorul social*, n°4, novembre 1907, pp. 335-348.
  127. « I. L. Caragiale și starea actuală a României » [I. L. Caragiale et l'état actuel de la Roumanie]. *Viitorul social*, n°4, novembre 1907, pp. 353-358.
  128. « "Reformele agrare" » [Les « réformes agraires »]. *România Muncitoare*, n° 36, 4-11 novembre 1907.
  129. « Russische Flottenmoral » [La moralité de la flotte russe]. *Arbeiter Zeitung*, n° 323, 24 novembre 1907, p. 7.
  130. « Pogromwitterung in Rumänien » [Atmosphère de pogrom en Roumanie]. *Vorwärts*, n° 275, 24 novembre 1907, p. 17. [\[Publié dans MIA\]](#)
  131. « Jos oligarhia (D.I.L. Caragiale și regimul nostru politic) » [A bas l'oligarchie (D.I.L. Caragiale et notre régime politique)]. *România Muncitoare*, n° 38, 18-25 novembre 1907.
  132. « Ce trebuie să conțină memoriul nostru » [Ce que nous devons garder en mémoire]. *România Muncitoare*, n° 39, 25 novembre 1907.
  133. « Programul și statutele mișcării noastre » [Le programme et les statuts de notre mouvement]. *Viitorul social*, n°5, décembre 1907, pp. 421-436.
  134. « Agrargesetzgebung in Rumänien » [La législation agraire en Roumanie]. *Vorwärts*, n° 296, 19 décembre 1907, p. 2.

## 1908

135. « Vechea mișcare socialistă din România (Părelile lui Kautsky și Lafargue) » [Le vieux mouvement socialiste en Roumanie (les opinions de Kautsky et Lafargue)]. *Viitorul social*, n°6, janvier 1908, pp. 445-461.
136. « Din Camera de după rășcoale » [La Chambre après le soulèvement]. *Viitorul social*, n°6, janvier 1908, pp. 517-524.
137. « Tactica mișcării noastre » [La tactique de notre mouvement]. *România Muncitoare*, n° 45, 6-13 janvier 1908.
138. « Perspectivele socialismului în România » [Les perspectives du socialisme en Roumanie]. *Viitorul social*, n°7, février 1908, pp. 34-38.
139. « D. Diamandi și scrisoare lui Lafargue » [Une lettre de D. Diamandi à Lafargue]. *Viitorul social*, n°7, février 1908, pp. 65-68.
140. « Socialiști români înaintea delegațiunii austro-ungare » [Les socialistes roumains devant la délégation austro-hongroise]. *Viitorul social*, n°7, février 1908, pp. 71-73.
141. « Congresul social-democrat român din Ungaria și naționalității » [Le congrès social-démocrate roumain en Hongrie et les nationalités]. *Viitorul social*, n°7, février 1908, pp. 75-77.
142. « Karl Kautsky. Schiță biografică » [Karl Kautsky. Esquisse biographique]. *Viitorul Social*, vol. I, n°8, mars 1908, pp. 81-85.
143. « Rumänien unter Despotensoch » [La Roumanie sous le despotisme] . *Vorwärts*, n°74, 27 mars 1908, p. 2.
144. « Din ultimele zile ale sesiunii parlamentare » [Les derniers jours de la session parlementaire]. *Viitorul social*, n°9, avril 1908, pp. 235-237.
145. « Provocații polițienești (Spania și România) » [Provocations policières (Espagne et Roumanie)]. *Viitorul social*, n°9, avril 1908, pp. 237-238.
146. « Ieri, astăzi și mâine » [Hier, aujourd'hui et demain]. *România Muncitoare*, 4<sup>e</sup> année, n° 7, 12-20 avril 1908.
147. « Scrisoare deschisă către d-nii Ion Motoc, Dinu Vizireanu, Nicolae Roman, Vasile Zamfir, consilieri comunali din Gherengic » [Lettre ouverte à Messieurs Ion Motoc, Dinu Vizireanu, Nicolae Roman, Vasile Zamfir, conseillers municipaux de Gherengic]. *România Muncitoare*, n° 10, 4-11 mai 1908.
148. « Către tovarăși ! » [Aux camarades !]. *România Muncitoare*, n° 12, 18-25 mai 1908.
149. « Somnabulii de la « Voința națională » » [Les somnambules de la « Volonté nationale »]. *România Muncitoare*, n° 14, 1-8 juin 1908.
150. « Il movimento socialista in Rumania » [Le mouvement socialiste en Roumanie]. *Avanti*, n° 4140 et 4141 des 5 et 6 juin 1908, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
151. « Justiția la noi și aiurea » [La Justice dans notre pays est folle]. *România Muncitoare*, n° 15, 7-14 juin 1908.
152. « Blocul antisocialist și antimuncitoresc » [Le bloc anti-socialiste et anti-ouvrier]. *România Muncitoare*, n° 16, 15-22 juin 1908.
153. « Partidele noastre politice » [Nos partis politiques]. *România Muncitoare*, n° 17, 22-29 juin 1908.
154. « Poporanism, socialism și realitate » [Poparanisme, socialisme et réalité]. *Viitorul social*, n°11-12, iunie-iulie 1908, pp. 329-367.
155. « Cuvîntare la întrunirea cercului socialist român din Paris » [Discours à la réunion du cercle socialiste roumain à Paris]. *România Muncitoare*, n° 22, 27 juillet 1908.
156. « La révolution turque ». *Le Socialisme*, 1<sup>er</sup> août 1908. [[Publié dans MIA](#)]
157. « Die Türkische Revolution und die Großmächte ». (La Révolution turque et les grandes Puissances]. *Vorwärts*, n°185, 9 août 1908, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
158. « Revoluția turcă » [La révolution turque]. *România Muncitoare*, n° 26, 14 août 1908.
159. « România muncitoare » [Les ouvriers roumains]. *România Muncitoare*, n° 23, 3 août 1908.

160. « Les expulsions en Roumanie ». *Le Courrier européen*, 25 août 1908, pp. 456-462. [[Publié dans MIA](#)]
161. « Liberale Agrar-Politik in Roumänien » (La politique agraire des Libéraux en Roumanie). *Vorwärts*, n°202, 29 août 1908, p. 2.
162. « La Turquie constitutionnelle ». *Les Documents du Progrès*, vol. 2, n°9, septembre 1908, pp. 255-268. [[Publié dans MIA](#)]
163. « Tactica socialistă » [La tactique socialiste]. *România Muncitoare*, n° 40, 2 octobre 1908.
164. « Patria în pericol » [La patrie en danger]. *România Muncitoare*, n° 40, 2 octobre 1908.
165. « Muncitori, feriți-vă de demagogi ! » [Ouvriers, méfiez-vous des démagogues !]. *România Muncitoare*, n° 41, 5 octobre 1908.
166. « Alegerea din Constanța » [Les élections à Constantza]. *România Muncitoare*, n° 44, 16 octobre 1908.
167. « La situation en Dobroudja ». *Le Courrier européen*, 25 octobre 1908, pp. 561-570. [[Publié dans MIA](#)]
168. « La Question d'Orient et les Puissances ». *La Revue de la Paix*, novembre 1908, pp. 245-252. [[Publié dans MIA](#)]
169. « Guvernul liberal și dogrogenii » [Le gouvernement libéral et les Dobroudgiens]. *România Muncitoare*, n° 56, 27 novembre 1908.
170. « Socialismul și ocrotirea muncitorilor » [Le socialisme et la protection des travailleurs]. *România Muncitoare*, n° 57, 30 novembre 1908.
171. « Na uita pe atenieni » [N'oubliez pas les Athéniens]. *România Muncitoare*, n° 58, 4 décembre 1908.
172. « Viitoarea alegere din București » [Les prochaines élections à Bucarest]. *România Muncitoare*, n° 59, 7 décembre 1908.
173. « Socialismul și votul universal » [Le socialisme et le suffrage universel]. *România Muncitoare*, n° 61, 14 décembre 1908.
174. « Ce trebuie să facem ? » [Que devons-nous faire?]. *România Muncitoare*, n° 63, 22 décembre 1908.
175. « Vers l'Entente Balkanique ». *La Revue de la paix*, décembre 1908, pp.5-21. [[Publié dans MIA](#)]
176. « Către cititori ! » [Aux lecteurs !]. *Calendarul muncii pe anul 1909*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1908, pp. 6-8.
177. « Votul obștesc » [Le vote public]. *Calendarul muncii pe anul 1909*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1908, pp. 27-29.

## 1909

178. « La question agraire en Roumanie ». *Le Mouvement socialiste*, n° 225-226, 1909, p. 265. [[Publié dans MIA](#)]
179. « Lecție de meditat (iarăși alegerile din București) » [Leçon à méditer (encore sur les élections à Bucarest)]. *România Muncitoare*, n° 74, 5 février 1909.
180. « O muștrare părintească » [Une réprimande paternelle]. *România Muncitoare*, n° 75, 8 février 1909.
181. « O nedreptate ! » [Une injustice !]. *România Muncitoare*, n° 76, 12 février 1909.
182. « Răspunsul tov. Racovski către ploieșteni » [La réponse du camarade Rakovsky aux habitants de Ploesti]. *România Muncitoare*, n° 77, 15 février 1909.
183. « Propaganda noastră » [Notre propagande]. *România Muncitoare*, n° 78, 19 février 1909.
184. « Clasă și partid » [Classe et fête]. *România Muncitoare*, n° 79, 22 février 1909.
185. « România muncitoare ! Patru ani de luptă ! » [*România Muncitoare !* Quatre années de lutte !]. *România Muncitoare*, 5<sup>e</sup> année, n° 1,2 et 3 des 1,5 et 8 mars 1909.

186. « Care trebuie să fie politica externă a socialiștilor români ? » [Quelle doit être la politique étrangère des socialistes roumains ?]. *România Muncitoare*, n° 6, 19 mars 1909.
187. « Izbînde de proletariatu în străinătate ! » [Victoire du prolétariat à l'étranger !]. *România Muncitoare*, n° 7, 22 mars 1909.
188. « Pentru tovarășii gălațeni ! » [Pour les camarades de Galati !]. *România Muncitoare*, n° 7, 22 mars 1909.
189. « De la demență senilă la imbecilitate precoce ! » [De la démence sénile à l'imbécilité précoce !]. *România Muncitoare*, n° 8 et 9 des 25 et 29 mars 1909.
190. « Entre deux larrons : La Russie et l'Autriche en Serbie ». *La Revue de la Paix*, avril 1909, pp. 103-111. [Publicé dans MIA]
191. « Drepturile dobrogenilor și afacerea mea » [Les droits de la Dobroudja et mon cas]. *România Muncitoare*, n° 10, 5 avril 1909.
192. « Aus Roumânen » [En Roumanie]. *Vorwärts*, n° 85, 11 avril 1909, p. 2.
193. « Un jubileu regal » [Un jubilé royal]. *România Muncitoare*, n° 13, 16 avril 1909.
194. « Politica externă socialistă » [La politique étrangère socialiste]. *România Muncitoare*, n° 13, 16 avril 1909.
195. « Întîi mai » [Le Premier Mai]. *România Muncitoare*, n° 14, 18 avril (1<sup>er</sup> mai) 1909.
196. Dreptul de asociație pentru funcționarii și lucrătorii statului amenințat [Le droit d'association des fonctionnaires et des ouvriers de l'État est menacé]. *România Muncitoare*, n° 15, 23 avril 1909.
197. « Socialismul și pacea universală » [Le Socialisme et la paix universelle]. *România Muncitoare*, n° 16, 26 avril 1909.
198. « Socialiștii români și 1 Mai. O scrisoare a tov. dr. C. Racovski » [Les socialistes roumains et le 1<sup>er</sup> Mai]. *România Muncitoare*, n° 17, 30 avril 1909.
199. « Din activitatea grupului socialiștilor români din Paris. Cuvîntarea tov. dr. C. Racovski » [L'activité du groupe des socialistes roumains à Paris]. *România Muncitoare*, n° 17, 30 avril 1909.
200. « Congresul socialist francez de la St. Étienne » [Le Congrès socialiste français de Saint-Étienne]. *România Muncitoare*, n° 18, 3 mai 1909.
201. « Manifestația de la 5 aprilie » [La manifestation du 5 avril]. *România Muncitoare*, n° 19, 7 mai 1909.
202. « Agenții provocatori de la Ministerul de Interne » [Les agents provocateurs du Ministère de l'Intérieur]. *România Muncitoare*, n° 21, 14 mai 1909.
203. « Révolution et contre-révolution en Turquie ». *Le Socialisme*, n° 76, 15 mai 1909, p. 4-5. [Publicé dans MIA]
204. « O mărturisire prețioasă » [Un témoignage précieux]. *România Muncitoare*, n° 22, 17 mai 1909.
205. « În jurul unei broșuri (Facorul cel nou) » [Autour d'une brochure (le nouveau facteur)]. *România Muncitoare*, n° 23, 21 mai 1909.
206. « La Question juive en Roumanie ». *Le Courrier Européen*, n° 10, 25 mai 1909, pp. 297-305. [Publicé dans MIA]
207. « Chestia evreiască în România » [La Question Juive en Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 28, 29, 30, 31 et 32 des 7, 11, 14, 18 et 21 juin 1909.
208. « Mentalitatea ofițerilor noștri » [La mentalité de nos officiers]. *România Muncitoare*, n° 34, 28 mai 1909.
209. « Revoluția și contrarevoluția în Turcia ! » [Révolution et contre-révolution en Turquie !]. *România Muncitoare*, n° 35, 2 juillet 1909.
210. « Sindicalismul revoluționar și proletariatul » [Le syndicalisme révolutionnaire et le prolétariat]. *România Muncitoare*, n° 36, 5 juillet 1909.

211. [Résolution sur la Turquie adoptée par la 6e Conférence des centrales syndicales à Paris]. *Le Temps*, 1<sup>er</sup> septembre 1909, p. 4.
212. « Pentru 18 octombrie » [Pour le 18 octobre]. *România Muncitoare*, n° 63, 8 octobre 1909.
213. « Către tovarăși » [Aux camarades]. *România Muncitoare*, n° 69, 24 octobre 1909.
214. « Meine Äusweisung aus Rumänien » [Mon expulsion de Roumanie]. *Pester Lloyd* (Budapest) n°264, 56e année, 7 novembre 1909, pp. 2-3.
215. « Revolyutsionniyat sindikalizam i proletariatat » [Le syndicalisme révolutionnaire et le prolétariat]. *Sovremennik*, vol. I, n° 11, novembre 1909, pp. 673-676.
216. « Roumănen : Lockspitzel an der Arbeit » [Roumanie : Les mouchards provocateurs à l'œuvre]. *Vorwärts*, n° 259, 5 novembre 1909, p. 3.
217. « Ma nouvelle expulsion de mon propre pays ». *Le Courrier européen*, 10 novembre 1909, pp. 649-651. [Publié dans MIA]
218. « La Boîte à ordures ». *L'Humanité*, 14 novembre 1909, p. 2.
219. « Expulzarea mea și ideea democratică » [Mon expulsion et l'idée démocratique]. *România Muncitoare*, n° 78, 15 novembre 1909.
220. « Înainte, mereu înainte ! » [En avant, toujours en avant !]. *România Muncitoare*, n° 79, 19 novembre 1909.
221. « Propaganda socialistă a guvernului ! » [La propagande socialiste du gouvernement !]. *România Muncitoare*, n° 80, 22 novembre 1909.
222. « Das Rumänien der Bojaren » [La Roumanie des Boyards]. *Arbeiter Zeitung*, 21e année, n° 327, 28 novembre 1909, pp. 2-3.
223. « Jos regimul cenșitar ! Trăiască votul obștesc ! » [A bas le régime censitaire ! Vive le vote des citoyens !]. *Calendarul muncii pe anul 1910*. Bucarest, Cercul de editură socialistă, 1909, pp. 19-23.
224. « Cui au folosit răscoalele ? » [A qui ont profité les soulèvements?]. *Calendarul muncii pe anul 1910*. Bucarest, Cercul de editură socialistă, 1909, pp. 58-62.

## 1910

225. « Contra confiscării corespondenței » [Contre la confiscation du courrier]. *România Muncitoare*, n° 91, 3 janvier 1910.
226. « Demascarea "generoșilor" » [Démasker les généreux]. *Adevărul*, n° 7306, 10 janvier 1910.
227. « Partidul socialist » [Le Parti socialiste]. *Adevărul*, n° 7306, 10 janvier 1910.
228. « Socialismul și clasa muncitoare » [Le Socialisme et la classe ouvrière]. *Gazeta funcționarului comercial*, 2<sup>e</sup> année, n° 5-6, janvier-février 1910.
229. « Întii mai ! » [Le Premier Mai]. *România Muncitoare*, 6<sup>e</sup> année, n° 13, 18 avril 1910.
230. [Discours du 20 avril à Salonique sur la République fédérale balkanique]. *Narodna Volyia* (Salonique), 1<sup>er</sup> mai 1910.
231. « Le nombre des victimes de la répression en Roumanie ». *Le Courrier européen*, 25 mai 1910, pp. 293-294. [Publié dans MIA]
232. « Brătianu-Panitescu-Reichman ». *România Muncitoare*, n° 25, 3 juin 1910.
233. « Slavianofilsky Bluff » [Le bluff slavophile]. *Kambana*, 16 juin 1910.
234. « Prvo naponouvanie » [Le premier appel]. *Kambana*, 17 juin 1910.
235. « Partidele noastre » [Notre parti]. *România Muncitoare*, n° 29, 17 juin 1910.
236. « Tekhnite sophismy ». *Kambana*, 18 juin 1910.
237. « Slavianskiat sbor i sotsialisme » [Le Congrès Slave et le socialisme]. *Kambana*, 19 juin 1910.
238. « Din Serbia. Mișcarea socialistă » [Le mouvement socialiste en Serbie]. *România Muncitoare*, n° 30, 20 juin 1910.

239. « Tineri neputincioși » [Des jeunes sans défense]. *România Muncitoare*, n° 33, 1<sup>er</sup> juillet 1910.
240. « Takiștii și reforma electorală » [Les Takistes et la réforme électorale]. *România Muncitoare*, n° 39, 22 juillet 1910.
241. « Spiritul de metodă » [L'esprit de méthode]. *România Muncitoare*, n° 40, 25 juillet 1910.
242. « Alianța turco-româna » [L'alliance turco-roumaine]. *România Muncitoare*, n° 57, 23 septembre 1910.
243. « Înscrieți-vă în listele electorale ! » [Inscrivez-vous sur les listes électorales !]. *România Muncitoare*, n° 58, 26 septembre 1910.
244. « Însemnătatea Congresului de la Copenhaga » [L'importance du Congrès de Copenhague]. *România Muncitoare*, n° 59, 30 septembre 1910.
245. « Statele balcanice la Congresul de la Copenhaga » [Les États des Balkans au Congrès de Copenhague]. *România Muncitoare*, n° 60, 3 octobre 1910.
246. « Cîteva cuvinte despre tactică » [Quelques mots sur la tactique]. *România Muncitoare*, n° 61, 62 et 63 des 7, 10 et 14 octobre 1910.
247. « Oligarhia se îngrădește ? » [L'oligarchie s'isole-t-elle ?]. *România Muncitoare*, n° 81, 16 décembre 1910.
248. « Pentru muncitorii din Brăila » [Pour les travailleurs de Braila]. *România Muncitoare*, n° 81, 16 décembre 1910.
249. « Partidul Social-Democrat și dobrogenii » [Le Parti social-démocrate et le peuple de la Dobroudja]. *România Muncitoare*, n° 82, 19 décembre 1910.
250. « Discuții la mesaj ! » [Discutez du message !]. *România Muncitoare*, n° 83, 23 décembre 1910.
251. « Din Balcani » [Sur les Balkans]. *România Muncitoare*, n° 83, 23 décembre 1910.
252. « Bilanțul reformelor agrare » [Le bilan de la réforme agraire]. *România Muncitoare*, n° 84, 31 décembre 1910.
253. « Intrați în Partidul Social-Democrat » [Rejoignez le Parti social-démocrate]. *Calendarul muncii pe anul 1911*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1910, pp. 35-36.
254. « Pentru votul universal. Răspunsul dr. C. Racovski » [Pour le suffrage universel. Réponse du Dr. C. Racovski]. *Viata socială*, 1<sup>er</sup> année, n° 9, 1910, pp. 117-120.

## 1911

255. « Bilanțul unui regim » [Bilan d'un régime]. *Facla*, 2<sup>e</sup> année, n°2, 8 janvier 1911, pp. 17-19.
256. « Demagogie reacționară. Programul d-lui P. P. Carp » [Un démagogie réactionnaire. Le programme de P.P. Carp]. *România Muncitoare*, n° 88 et 89 des 16 et 20 janvier 1911.
257. « Partidele de guvernare și partidele de educare » [Partis de gouvernement et partis d'éducation]. *Facla*, n° 4, 22 janvier 1911, pp. 49-51.
258. « Tactica noastră electorală » [Notre tactique électorale]. *România Muncitoare*, n° 90 et 91 des 23 et 27 janvier 1911.
259. « Accidentele de muncă și responsabilitatea prezumtivă a patronilor » [Accidents du travail et responsabilité présumée des employeurs]. *România Muncitoare*, n° 90, 23 janvier 1911.
260. « Militarismul și Partidul Social-Democrat » [Le militarisme et le Parti social-démocrate]. *România Muncitoare*, n° 92, 30 janvier 1911.
261. « Alegerile pentru propagandă și organizare » [Les élections pour la propagande et l'organisation]. *România Muncitoare*, n° 93, 3 février 1911.
262. « Votul universal și partidele politice » [Le Suffrage universel et les partis politiques]. *Facla*, n°6, 5 février 1911, pp. 17-19.
263. « Ce zic adversarii votului universal ? » [Qui sont les adversaires du suffrage universel ?]. *România Muncitoare*, n° 95, 10 février 1911.

264. « Manifestul electoral al doctorului C. Racovski către alegători » [Manifeste électorale du docteur C. Rakovsky]. *România Muncitoare*, n° 96, 12 février 1911.
265. « Pentru lucrătorii C.F.R. » [Pour les travailleurs des Chemins de Fer Roumains]. *România Muncitoare*, n° 97, 13 février 1911.
266. « Programul liberal și reforma electorală » [Le programme libéral et la réforme électorale]. *România Muncitoare*, n° 97, 13 février 1911.
267. « Lupta de clasă. În trecut și în prezent » [La lutte des classes hier et aujourd'hui]. *România Muncitoare*, n° 100 et 101 des 24 et 27 février 1911.
268. « Către alegătorii din București și Galați » [Aux électeurs de Bucarest et de Galati]. *România Muncitoare*, 7<sup>e</sup> année, n°1, 6 mars 1911.
269. « Mersul triumfal al capitalisului român » [La marche triomphale du capitalisme roumain]. *România Muncitoare*, n°5, 20 mars 1911.
270. « Les élections en Roumanie et les socialistes ». *Le Peuple* (Bruxelles) 27<sup>e</sup> année, n° 82, 23 mars 1911, p. 1. [Publié dans MIA]
271. « Aristocrația și plutocrația » [Aristocratie et ploutocratie]. *România Muncitoare*, n°6, 24 mars 1911.
272. « Iarăși de mișcare și de afacerea mea ! » [A nouveau sur mon affaire d'expulsion !]. *România Muncitoare*, n°7, 27 mars 1911.
273. « Arestarea mea la Constantinopol » [Mon arrestation à Constantinople]. *România Muncitoare*, n° 8, 31 mars 1911.
274. « Chestia agrară în România » [La Question agraire en Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 8, 9 et 10 des 31 mars, 3 et 10 avril 1911.
275. « După alegeri » [Après les élections]. *România Muncitoare*, n° 9, 3 avril 1911.
276. « Întii mai » [Le Premier Mai]. *România Muncitoare*, n° 12, 17 avril 1911.
277. « Trădătorii » [Les traîtres]. *România Muncitoare*, n° 13, 21 avril 1911.
278. « Cu ocazia unui jubileu » [A l'occasion d'un jubilé]. *România Muncitoare*, n° 14, 24 avril 1911.
279. « Asociațiile tovărășești și programul nostru » [Les organisations paysannes et notre programme]. *România Muncitoare*, n° 16, 1<sup>er</sup> mai 1911.
280. « Minciuna electorală în România » [Les mensonges électoraux en Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 17, 5 mai 1911.
281. « Sfătuitorii lașității » [Les conseillers de la lâcheté]. *România Muncitoare*, n° 18, 8 mai 1911.
282. « Reacțiune și neputință » [Réaction et impuissance]. *România Muncitoare*, n° 19, 12 mai 1911.
283. « Ceferiștii » [Les céféristes]. *România Muncitoare*, n° 20, 15 mai 1911.
284. « Democrați sau demagogi » [Démocrates ou démagogues]. *România Muncitoare*, n° 21, 19 mai 1911.
285. « Bilanțul reformelor agrare ale liberalilor » [Bilan des réformes agraires des libéraux]. *România Muncitoare*, n° 22, 22 mai 1911.
286. « O polemică nostimă » [Une polémique divertissante]. *România Muncitoare*, n° 22, 22 mai 1911.
287. « Tactica Partidului Social-Democrat » [La tactique du Parti social-démocrate]. *România Muncitoare*, n° 23, 26 mai 1911.
288. « Die sozialistische « Allgemeine Gewerkschaftsbund » in Bulgarien » [Le congrès de la Fédération Générale des Syndicats en Bulgarie]. *Die Neue Zeit*, vol. XXIX, n° 34, 26 mai 1911, pp. 277-278.
289. « Za stachkata na pernishkite min'ori » [Sur la grève des mineurs de Pernik], *Napred*, 27, 29 mai, 1<sup>er</sup> et 4 juin 1911.
290. « Chlen sedemnaïseti » [L'Article 17]. *Napred*, 28 mai 1911.

291. « Monarkhiya ili republika » [Monarchie ou république]. *Napred*, 29 mai 1911.
292. « Cooperativele și mișcarea socialistă » [Les coopératives et le mouvement socialiste]. *România Muncitoare*, n° 24, 29 mai 1911.
293. « Chrez republika kŭm sotsializŭm » [De la république au socialisme]. *Napred*, 1<sup>er</sup> juin 1911.
294. « Dukhŭt na revolyutsiyata » [L'esprit de la révolution]. *Napred*, 2 juin 1911.
295. « Sila i bezeilie » [Pouvoir et impuissance]. *Napred*, 3 juin 1911.
296. « Republikata i mirŭt » [La République et la paix]. *Napred*, 4 juin 1911.
297. « Izborite » [Les élections]. *Napred*, 6 juin 1911.
298. « Poukata ot izborite » [La leçon des élections]. *Napred*, 7 juin 1911.
299. « Izbirateli i izbrani » [Electeurs et élus]. *Napred*, 8 juin 1911.
300. « Kulisitena chl. 17 » [Les coulisses de l'article 17]. *Napred*, 9 juin 1911.
301. « O explicatię » [Une explication]. *România Muncitoare*, n° 27, 9 juin 1911.
302. « Kak vo se gonis chl. 17 » [Comment chasser l'article 17]. *Napred*, 10 juin 1911.
303. « Otkrivaneto. Lichni vpechatleniya i belezhki » [Une découverte. Impressions et notes personnelles]. *Napred*, 11 juin 1911.
304. « Pod senkata na prestola » [A l'ombre du trône]. *Napred*, 12 juin 1911.
305. « Poeleditsi ot chl. 17 » [Les suites de l'article 17]. *Napred*, 12 juin 1911.
306. « Po rechta na g. D. Strashimirov » [Sur le discours de D. Strachimirov]. *Napred*, 14 juin 1911.
307. « V. N. sŭbranie i opozitsiyata » [L'Assemblée nationale et l'opposition]. *Napred*, 14 juin 1911.
308. « Debatite v Tŭrnovo. Okolo rechite na N. Tsanov, D. Strashimirov i T. Vlaïkov » [Les débats à Tarnovo. Autour des discours de N. Tsanov, D. Strachimirov et T. Vlaïkov]. *Napred*, 15 juin 1911.
309. « Dŭrzhavnicheskiyaum » [L'Homme d'état]. *Napred*, 17 juin 1911.
310. « Lyubopitna psihologiya » [Une curieuse psychologie]. *Napred*, 18 juin 1911.
311. « Ministerskata дума » [Le Conseil des ministres]. *Napred*, 19 juin 1911.
312. « "Rab[otnicheski] Vestnik » i "Napred" » ». *Napred*, 21 juin 1911.
313. « Kŭm stenata » [Au mur]. *Napred*, 21 juin 1911.
314. « Voennite sŭdilishta » [Les tribunaux militaires]. *Napred*, 22 juin 1911.
315. « Dvete tezi » [Deux thèses]. *Napred*, 23 juin 1911.
316. « Nashata pozitsiya (Balkanskiyat sŭyuz i chl. 17) » [Notre position (l'union des Balkans et l'article 17)]. *Napred*, 24 juin 1911.
317. « "Rabotnicheski Vestnik » i "Napred" » ». *Napred*, 24 juin 1911.
318. « Raziskvaniyata po titlata » [Le débat sur le titre]. *Napred*, 28 juin 1911.
319. « Élections pour la constituante en Bulgarie ». *Le Peuple* (Bruxelles) 27<sup>e</sup> année, n° 179, 28 juin 1911, p. 1. [Publié dans MIA]
320. « Prizrakŭt na republika » [Le spectre de la république]. *Napred*, 29 juin 1911.
321. « Prestŭpleniето e izvŭrsheno » [La crime a été commis]. *Napred*, 2 juillet 1911.
322. « Dva kongresa » [Deux congrès]. *Napred*, 3 juillet 1911.
323. « Kŭm obedinenie » [Vers l'unification]. *Napred*, 5 juillet 1911.
324. « Poskŭpvaneto na zhivota » [La hausse du coût de la vie]. *Napred*, 6 juillet 1911.
325. « Parodiya na parlamentarizŭm » [Une parodie du parlementarisme]. *Napred*, 7 juillet 1911.
326. « Kopengagenskom kongresse II Internatsionala v 1910 g » [Le Congrès de Copenhague de la II<sup>e</sup> Internationale en 1910]. *Napred*, 7 juillet 1911.
327. « Republikata » [La République]. *Napred*, 8 juillet 1911.
328. « Edna provokatsiya » [Une provocation]. *Napred*, 9 juillet 1911.
329. « Izvŭrtlivost » [Perversion]. *Napred*, 10 juillet 1911.

330. « Kompromisite i kongresūt na obedinenata partiya » [Les compromis et le Congrès du Parti unifié]. *Napred*, 12 juillet 1911.
331. « Po vŭprosa na obedinenieto na kozharno-obushtarite » [Sur la question du syndicat des travailleurs du cuir]. *Napred*, 13 juillet 1911.
332. « Beseda » [Entretien]. *Napred*, 14 juillet 1911.
333. « Albaniya, Maroko i Persiya » [Albanie, Maroc et Perse]. *Napred*, 15 juillet 1911.
334. « Rusiya na Balkanite » [La Russie dans les Balkans]. *Napred*, 16 juillet 1911.
335. « Advokati-maksimum » [Avocats-maximum]. *Napred*, 19 juillet 1911.
336. « Prejdevremenna radost na „Rabotnicheski vestnik” » [Joie prématurée de la „Rabotnicheski vestnik »]. *Napred*, 20 juillet 1911.
337. « Politiko-diplomaticheskiy treugol'nik Rossii, Bolgarii i Serbii » [Le triangle politico-diplomatique Russie-Bulgarie-Serbie]. *Napred*, 20 juillet 1911.
338. « Izbiratelnite lozungi » [Les slogans électoraux]. *Napred*, 21 juillet 1911.
339. « Mejdnarodniyat dŭlg na bŭlg[arskite] sotsialista » [Le devoir international des socialistes bulgares]. *Napred*, 23 juillet 1911.
340. « Otvoreno pismo do G. Kirkov » [Lettre ouverte à G. Kirkov]. *Napred*, 24 juillet 1911.
341. « Ravnosmetka (po dokladŭt na komisiyata) » [Un bilan (d'après le rapport de la commission)]. *Napred*, 26 juillet 1911.
342. « Turtsiya i Albaniya » [Turquie et Albanie]. *Napred*, 26 juillet 1911.
343. « Bŭlgariya i neutralnostta na Prolivite » [La Bulgarie et la neutralité des Détroits]. *Napred*, 26 juillet 1911.
344. « Kongresūt na Stambulovistite » [Le congrès des stamboulovistes]. *Napred*, 27 juillet 1911.
345. « Nashiyat lozung (Po sluchaŭ na predstoyashtiteizbore) » [Notre mot-d'ordre (à l'occasion des prochaines élections)]. *Napred*, 28 juillet 1911.
346. « Koŭ falshifitsira tekstovete ? » [Qui falsifie les textes]. *Napred*, 29 juillet 1911.
347. « Dogr. G. Kirkov ». *Napred*, 29 juillet 1911.
348. « Reaktsiyata mobilizira » [La réaction se mobilise]. *Napred*, 30 juillet 1911.
349. « Kŭm balkanskata konfederatsiya » [Vers la confédération des Balkans]. *Napred*, 2 août 1911.
350. « Tsankovistite » [Les tsankovistes]. *Napred*, 4 août 1911.
351. « Lupta pentru votul universal » [La lutte pour le Suffrage universel]. *România Muncitoare*, n° 43, 4 août 1911.
352. « Chetnichestvoto i ruskata presa » [Le tchetnikisme et la presse russe]. *Napred*, 5 août 1911.
353. « Îmbogățiți-vă ! » [Enrichissez-vous !]. *România Muncitoare*, n° 44, 6 août 1911.
354. « Rusko-germanskoto sporazumenie i Balkanite » [L'accord germano-russe et les Balkans]. *Napred*, 7 août 1911.
355. « Uchitelskiya kongres v Makedoniya » [Le congrès des enseignants en Macédoine]. *Napred*, 11 août 1911.
356. « Ne tolkova visoko. „Preporets » i chetnichestvoto » [Sans hauteur. Le « Preropets » et le tchetnikisme]. *Napred*, 14 août 1911.
357. « Podokhodniyat progresiven danŭk i progresivnata taksa vŭrkhu pozemlenata renta » [L'impôt progressif sur le revenu et l'impôt progressif sur la rente foncière]. *Napred*, 17 août 1911.
358. « Obrazovatelните krŭgosvetni ekskurzii na „Mir” » [Les tournées éducatives de « Mir »]. *Napred*, 18 août 1911.
359. « Aus Bulgarien » [En Bulgarie], *Die Neue Zeit*, vol. XXIX (1910-11), n° 46, 18 août 1911, pp. 685-689.
360. « Tursko-bŭlgarskite tŭrgovski pregovori » [Les négociations commerciales turco-bulgares]. *Napred*, 19 août 1911.

361. « Bŭlgaro-romŭnskite otnosheniya » [Les relations bulgaro-roumaines]. *Napred*, 20 août 1911.
362. « Zemledeltsite » [Les paysans]. *Napred*, 21 août 1911.
363. « Prisposoblenieto (Kŭm estestvenata istoriya na narodnyatsite) » [L'adaptation (pour une histoire naturelle des peuples)]. *Napred*, 24 et 26 août 1911.
364. « Perspectivele miščării noastre ! » [Les perspectives de notre mouvement]. *România Muncitoare*, n° 49, 28 août 1911.
365. « Balkanskata konfederatsiya » [La confédération balkanique]. *Napred*, 28 et 30 août 1911.
366. « Za kogo ? » [Pour qui ?]. *Napred*, 2 septembre 1911.
367. « Turtsite i evreite v Bŭlgariya i sots[ialisticheskata] partiya » [Les Turcs, les Juifs de Bulgarie et le Parti socialiste]. *Napred*, 3 septembre 1911.
368. « Kŭm urnite » [Aux urnes]. *Napred*, 4 septembre 1911.
369. « Rezultatite » [Les résultats]. *Napred*, 6 septembre 1911.
370. « Okonchatelni rezultati » [Les résultats définitifs]. *Napred*, 7 septembre 1911.
371. « Demagogiya i nasilie » [Démagogie et violence]. *Napred*, 8 septembre 1911.
372. « Luptele între socialiștii din Bulgarie » [Le conflit entre les socialistes en Bulgarie]. *România Muncitoare*, n° 52, 8 septembre 1911.
373. « Militarizmŭt, turskata khegemoniya i Balkanskata konfederatsiya » [Militarisme, hégémonie turque et confédération balkanique]. *Napred*, 10 septembre 1911.
374. « Ruskiyat narod i bŭlgarskite rusofila » [Le peuple russe et les russophiles bulgares]. *Napred*, 14 septembre 1911.
375. « Poukata (Rezultatite ot izberite i sotsialisticheskata partiya) » [La leçon (les résultats des élections et le Parti socialiste)]. *Napred*, 15 septembre 1911.
376. « Poukata ot izberite za obedinenata sotsialisticheskata partiya » [La leçon des élections pour le parti socialiste unifié]. *Napred*, 17 septembre 1911.
377. « Tsivilizovannymi banditami » [Des bandits civilisés]. *Napred*, 18 septembre 1911.
378. « Bŭlgarskite natsionalista i voïnata » [Les nationalistes bulgares et la guerre]. *Napred*, 22 septembre 1911.
379. « Edno verolomstvo. Voïnata i obedinenata sotsialisticheskata partiya » [Une trahison. La guerre et le Parti socialiste unifié]. *Napred*, 23 septembre 1911.
380. « Glas't na bezumieto (Evropeïškiyat kontsert i balkanskitedŭrzhavi) » [La folie des grandeurs (le concert européen et les États balkaniques)]. *Napred*, 24 septembre 1911.
381. « Sotsialistite i voïnata » [Les socialistes et la guerre]. *Napred*, 25 septembre 1911.
382. « Ot Moliera do Monie. Vse po „misiyata » na bŭlgarskata burzhoaziya » [De Molière à Monier. Sur la « mission » de la bourgeoisie bulgare]. *Napred*, 28 septembre 1911.
383. « Tekhnite sofizmi. Bŭlgarskite natsionalista i Turtsiya » [Leurs sophismes. Les nationalistes bulgares et la Turquie]. *Napred*, 29 septembre 1911.
384. « Obyaspepie » [Avertissement]. *Napred*, 30 septembre 1911.
385. « Avtonomiya i anatomiya » [Autonomie et anatomie]. *Napred*, 30 septembre 1911.
386. « Prest'pni provokatsii » [Provocations criminelles]. *Napred*, 1 octobre 1911.
387. « Mobilizatsionnata komediya » [La comédie de la mobilisation]. *Napred*, 2 octobre 1911.
388. « Makedoniya i Turtsiya » [Macédoine et Turquie]. *Napred*, 4 octobre 1911.
389. « Balkanskata konfederatsiya v minaloto » [La confédération balkanique dans le passé]. *Napred*, 11 octobre 1911.
390. « Za Balkanksta Konfederatsiya » [Sur la Confédération balkanique]. *Napred*, 12 octobre 1911.
391. « Balkanksta Konfederatsiya i Tursko-bŭlgarski otbranitelnii sŭyuz » [La Confédération balkanique et l'alliance défensive turco-bulgare]. *Napred*, 14 octobre 1911. Traduction anglaise dans : *Revolutionary History*, vol. 8, n° 3, 2003, pp. 193-195. [Publié dans MIA]

392. « Konfederatsiya otgore i konfederatsiya ot dolu » [Confédération d'en haut et confédération d'en bas]. *Napred*, 15 octobre 1911.
393. « Apelūt na otomanskata parlamentarna lista za Balkanskata konfederatsiya » [L'appel de la liste parlementaire ottomane pour la confédération balkanique]. *Napred*, 16 octobre 1911.
394. « Teror, chetnichestvo i narodna borba » [Terreur, tchetnikisme et lutte populaire]. *Napred*, 18 et 19 octobre 1911.
395. « Propagandiroval neobkhdimost' turetsko-bolgarskogo soyuza » [Promouvoir la nécessité d'une union turco-bulgare]. *Napred*, 20 octobre 1911.
396. « Podelbata na Balkanite (Rusiya i Avstriya na Iztok) » [Le partage des Balkans (la Russie et l'Autriche en Orient)]. *Napred*, 21, 22, 29 octobre 1911.
397. « Okoloizlozhenie na tesnite » [Sur un exposé des Étroits]. *Napred*, 23 octobre 1911.
398. « Militarizūm, podokhoden danūk i reformi » [Militarisme, impôt sur le revenu et réformes]. *Napred*, 30 octobre 1911.
399. « Myurshteg, konventsiyata ot 1902 g., Bukhlau i Potsdam » [Mürzsteg, la Convention de 1902, Buchlau et Potsdam]. *Napred*, 1<sup>er</sup> novembre 1911.
400. « Mezhdunarodnoyu sots[ialisticheskoy] byuro i Balkan[skata] konfederatsiya » [Le Bureau socialiste international et la confédération balkanique]. *Napred*, 2 novembre 1911.
401. « Rechta na Rakovski za mira i konfederatsiyata na Balkanite na sreshta v Solun na 29 oktombri » [Discours de Rakovsky sur la paix et la confédération des balkans à un meeting à Thessalonique le 29 octobre], *Napred*, 3 et 5 novembre 1911.
402. « Edna istoricheska spravka (Sava Rakovski i tursko-būlgarskiya dualizūm) » [Une référence historique (Sava Rakovski et le duo turco-bulgare)]. *Napred*, 10 novembre 1911.
403. « Belezhki iz Makedoniya » [Notes de Macédoine]. *Napred*, 12, novembre 1911.
404. « I vinovati, i družki » [A la fois fautif et téméraire]. *Napred*, 13 novembre 1911.
405. « Mejdunarodni perspektivi (Kitaī, Persiya i Rusiya) » [Perspectives internationales (Chine, Perse et Russie)]. *Napred*, 15 novembre 1911.
406. « Kazalarskata tsaritsa. Okolo edna melokomediya » [La reine Casalar. A propos d'une mélo-comédie]. *Napred*, 17 novembre 1911.
407. « Jeleznicharskata manifestatsiya » [La manifestation des cheminots]. *Napred*, 17 novembre 1911.
408. « Novoto sotsialno zakonodatelstvo v Romūniya. Kūm būlgarskoto rabotnichestvo » [La nouvelle législation sociale en Roumanie. Aux ouvriers bulgares]. *Napred*, 18 novembre 1911.
409. « Stambuluvistite i Rusiya » [Les stambouloviens et la Russie]. *Napred*, 19 novembre 1911.
410. « Edno istinsko predizvikatelstvo » [Un véritable défi]. *Napred*, 20 novembre 1911.
411. « Tvūrdi i neot·stūpchivi (Federatsiya, konfederatsiya i tesnite) » [Durs et inflexibles (Fédération, confédérations et Étroits)]. *Napred*, 22 novembre 1911.
412. « Daīte primer ! (Okolo memorandum na turskite deputati) » [Donnez l'exemple ! (À propos du mémorandum des députés turcs)]. *Napred*, 23 novembre 1911.
413. « Litsemeri » [Hypocrites]. *Napred*, 23 novembre 1911.
414. « Belezhki iz Makedoniya » [Notes de Macédoine]. *Napred*, 24, novembre 1911.
415. « Posekh drakoni da sūbiram būlkhi (Rusiya, Balkanskata konfederatsiya i „Rabotnicheski vestnik) » » [J'ai semé des dragons et j'ai récolté des puces (la Russie, la Confédération balkanique et la « Rabotnicheski vestnik »)]. *Napred*, 24 novembre 1911.
416. « Sūvsvm tūyako » [C'est assez triste]. *Napred*, 25 novembre 1911.
417. « Komu sluzhat atentatite v Turtsiya » [A qui profitent les attentats en Turquie]. *Napred*, 26 novembre 1911.
418. « Do i v Bukhlau » [Vers et à Buchlau]. *Napred*, 29 novembre 1911.
419. « Podlepi » [Blocage]. *Napred*, 30 novembre 1911.

420. « Le Parti social-démocrate roumain et la question agraire en Roumanie ». *Le Mouvement socialiste*, n° 236, décembre 1911, pp. 325-335. [Publié dans MIA]
421. « Mülchanieto e zlato... » [Le silence est d'or...]. *Napred*, 1<sup>er</sup> décembre 1911.
422. « Otgovornostite po Shtipskoto klane » [Les responsabilités du massacre de Shtip]. *Napred*, 2 décembre 1911.
423. « Studentstvoto i Shtipskata sech » [Les étudiants et le massacre de Shtip]. *Napred*, 2 décembre 1911.
424. « Za edinstvoto » [Pour l'unité]. *Napred*, 3 et 7 décembre 1911.
425. « Vünshnata politika na Ferdinand I » [La politique étrangère de Ferdinand Ier]. *Napred*, 4 décembre 1911.
426. « Za ruskiya narod » [Pour le peuple russe]. *Napred*, 7 décembre 1911.
427. « Pada ti se Zhorzh Danton » [La chute de Georges Danton]. *Napred*, 9 décembre 1911.
428. « Falshiva muzika » [Une musique qui sonne faux]. *Napred*, 11 décembre 1911.
429. « Sotsialnoto zakonodatelstvo i obedinenieto » [Législation sociale et syndicalisme]. *Napred*, 13 décembre 1911.
430. « Boyan-Mag'osniküt » [Boyan le Magicien]. *Napred*, 14 et 15 décembre 1911.
431. « Balkanskoto bezsilie » [L'impuissance des Balkans]. *Napred*, 15 décembre 1911.
432. « Teoreticheska i prakticheska otgovornost » [Responsabilité théorique et pratique]. *Napred*, 16 décembre 1911.
433. « Bezpodobno dvulichie » [Une duplicité sans précédent]. *Napred*, 16 décembre 1911.
434. « Politicheskata otgovornost » [Responsabilité politique]. *Napred*, 17 décembre 1911.
435. « Manerna demagogiya » [Une démagogie maniérée]. *Napred*, 17 décembre 1911.
436. « V Romüniya » [En Roumanie]. *Napred*, 18 décembre 1911.
437. « Tesnyashko skudoumie » [Étroitesse d'esprit]. *Napred*, 20 décembre 1911.
438. « Dukhüt na protivorechie. Küm skudoumiето na tesnite » [L'esprit de contradiction. L'étroitesse d'esprit des Étroits]. *Napred*, 21 décembre 1911.
439. « Na „konkurenciyata » na Il. Yanulov » [Sur la « concurrence de Janulov]. *Napred*, 21 décembre 1911.
440. « Turtsiya i Kitaï » [La Turquie et la Chine]. *Napred*, 23 décembre 1911.
441. « Obedinenata partiya » [Le parti unifié]. *Napred*, 28 décembre 1911.
442. « Bүdeshteto na obedinenata partiya » [L'avenir du parti unifié]. *Napred*, 29 décembre 1911.
443. « Levitsata v obedinenata partiya » [La gauche dans le parti unifié]. *Napred*, 30 décembre 1911.
444. « Kakvo da se pravi » [Ce qu'il faut faire]. *Napred*, 31 décembre 1911.
445. « Spre Confederația Balcanică » [Vers la Confédération balkanique]. *Calendarul muncii pe anul 1912*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1911, pp. 20-24.

## 1912

446. « “Napred” umrya, da zhivee “Napred” » [« Napred » est mort, vive « Napred »]. *Napred*, 1<sup>er</sup> janvier 1912.
447. « Tesnite i nashata kompaniya protiv oportyunizma » [Les Étroits et notre campagne contre l'opportunisme]. *Napred*, 7 janvier 1912.
448. « Politicheski chapk'ni » [Les combines politiciennes]. *Napred*, 7 janvier 1912.
449. « După cinci ani de surghiun. Discursul tovarășului dr. C. Racovski » [Après cinq années d'exil. Discours du camarade Rakovsky]. *România Muncitoare*, n° 31, 22 avril 1912.
450. « Întii Mai în capitală. Discursul tovarășului dr. C. Racovski » [Le Premier Mai dans la capitale. Discours du camarade Rakovsky]. *România Muncitoare*, n° 32-33, 29 avril 1912.

451. « Marea demonstrație din Brăila Discursul rostit de tov dr. Racovski » [La grande manifestation de Braila. Discours prononcé par le camarade Rakovsky]. *România Muncitoare*, n° 34, 3 mai 1912.
452. Discursul tov. C. Racovski [la mitingul socialist din București]. [Discours du camarade Rakovsky [au meeting socialiste de Bucarest]. *România Muncitoare*, n° 39, 20 mai 1912.
453. « Scrisoare către funcționarii comerciali citită la mitingul de la “Dacia” » [Lecture d’une lettre aux responsables du commerce lors du meeting de la « Dacie »]. *România Muncitoare*, n° 40, 24 mai 1912.
454. « Liberalii la vînat » [Les libéraux à l’affût]. *România Muncitoare*, n° 46, 14 juin 1912.
455. « Tactica mișcării muncitorești și socialiste (raport prezentat în Congresul P.S.D.R. și al U.G.S.R. din 29 iunie – 1 iulie 1912 » [La tactique du mouvement ouvrier et socialiste (rapport présenté au Congrès du P.S.D.R. et de l’U.G.S.R. du 29 juin au 1er juillet 1912)]. *România Muncitoare*, n° 51-52, 8 juillet 1912.
456. « Congresele internaționale (raport prezentat în Congresul P.S.D.R. și al U.G.S.R. din 29 iunie – 1 iulie 1912 » [Les Congrès internationaux (rapport présenté au Congrès du P.S.D.R. et de l’U.G.S.R. du 29 juin au 1er juillet 1912)]. *România Muncitoare*, n° 51-52, 8 juillet 1912.
457. « Intervențiile lui C. Racovski în probleme de organizare a muncitorilor în sindicate și partid, a asigurărilor sociale, a propagandei socialiste, făcute în Congresul P.S.D.R. și al sindicatelor din 29 iunie – 1 iulie 1912 » [Interventions de Racovski sur l’organisation des travailleurs dans les syndicats et le parti, les assurances sociales, la propagande socialiste, prononcés au Congrès du P.S.D.R. et des syndicats du 29 juin au 1er juillet 1912.]. *România Muncitoare*, n° 51-52, 8 juillet 1912.
458. « Contra carnetelor de lucrător. Discurs la mitingul de la “Dacia” » [Contre les carnets ouvriers. Discours au meeting de la « Dacie »]. *România Muncitoare*, n° 61, 9 août 1912.
459. « Pentru România Muncitoare » [Pour la « România Muncitoare »]. *România Muncitoare*, n° 69, 6 septembre 1912.
460. « Conservatorii și mișcarea muncitorească » [Les Conservateurs et le Mouvement ouvrier]. *România Muncitoare*, n° 71, 13 septembre 1912.
461. « Muncitorii și colegiul al treilea » [Les ouvriers et le troisième collège]. *România Muncitoare*, n° 73, 20 septembre 1912.
462. « Războiul și partidele socialiste din Turcia și Balcani » [Les partis socialistes de Turquie et des Balkans et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 76, 30 septembre 1912.
463. « Războiul și oligarhia noastră » [La guerre et notre oligarchie]. *România Muncitoare*, n° 78, 7 octobre 1912.
464. « Jos războiul. Expunerea asupra problemei Orientului Apropiat. Discurs la a doua manifestare din București » [A bas la guerre. Exposé sur les problèmes du Proche-Orient. Discours à la deuxième manifestation de Bucarest]. *România Muncitoare*, n° 79, 11 octobre 1912.
465. « Guvernul și războiu » [Le Gouvernement et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 80, 14 octobre 1912.
466. « Manifeste des socialistes de Turquie et des Balkans ». *Bulletin périodique du Bureau Socialiste International*, n° 19, 1912, pp. 168-169 et *L’Humanité*, 14 octobre 1912, p. 1. [Publié dans MIA]
467. « Le rôle de l’Autriche dans le conflit des Balkans ». *Le Peuple* (Bruxelles), 28e année, n° 299, 24 octobre 1912, p. 1.
468. [Manifeste du Bureau Socialiste International sur la guerre des Balkans]. *L’Humanité*, 30 octobre 1912, p. 1.

469. « Necesitatea reformei electorale. Ce propun liberalii și conservatorii democrați ? » [La nécessité d'une réforme électorale. Que proposent les libéraux et les conservateurs-démocrates ?]. *România Muncitoare*, n° 85, 1<sup>er</sup> novembre 1912.
470. « Noi și alegerile » [Les élections et nous]. *România Muncitoare*, n° 85, 1<sup>er</sup> novembre 1912.
471. « Legea asigurărilor » [La législation d'assurance sociale]. *România Muncitoare*, n° 85, 1<sup>er</sup> novembre 1912.
472. « Ce spun adversarii votului universal » [Ce que disent les adversaires du Suffrage universel]. *România Muncitoare*, n° 86, 4 novembre 1912.
473. « După alegeri » [Après les élections]. *România Muncitoare*, n° 90, 18 novembre 1912.
474. « Împotriva războiului (cuvânt rostit la mitingul de la "Dacia") » [Contre la guerre (intervention au meeting de la « Dacie »)]. *România Muncitoare*, n° 91, 22 novembre 1912.
475. « Motivele aparente și motive reale » [Raisons apparentes et raisons réelles]. *România Muncitoare*, n° 93, 29 novembre 1912.
476. « Pentru România Muncitoare » [Pour « România Muncitoare »]. *România Muncitoare*, n° 97, 13 décembre 1912.
477. « Cuvânt la Congresul de constituire a Uniunii lucrătorilor de transport pe apă și uscat din România » [Discours au Congrès de fondation du Syndicat des travailleurs des transports fluviaux et terrestres de Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 97, 13 décembre 1912.
478. « Prin sate. Plîngerea unui grup de țărani » [Dans les villages. La plainte d'un groupe de paysans]. *România Muncitoare*, n° 98, 16 décembre 1912.
479. « Ora răspunderilor » [L'heure de la responsabilité]. *România Muncitoare*, n° 100, 23 décembre 1912.

## 1913

480. « O crimă ! » [C'est un crime !]. *România Muncitoare*, 9<sup>e</sup> année, n° 1, 3 janvier 1913.
481. « Cum se pregătește o crimă » [Comment préparer un crime]. *România Muncitoare*, 9<sup>e</sup> année, n° 4 et 5 des 17 et 20 janvier 1913.
482. « Procesul antimilitarist din Ploiești » [Le procès des antimilitaristes à Ploesti]. *România Muncitoare*, n° 5, 20 janvier 1913.
483. « Ce devine Silistra ? » [Que devient Silistra ?]. *România Muncitoare*, n° 7, 27 janvier 1913.
484. « Ultima minciună a instigatorilor » [Le dernier mensonge des instigateurs]. *România Muncitoare*, n° 7, 27 janvier 1913.
485. « Insinuări și minciuni. Cum judecă "Viitorul" și "Epoca" » [Insinuations et mensonges. Comment « Viitorul » et « Epoca » jugent-ils]. *România Muncitoare*, n° 8 et 9 des 31 janvier et 3 février 1913.
486. « Conferința tov. dr. Racovski la Clubul din Galați » [Conférence du camarade Rakovsky au Club de Galati]. *România Muncitoare*, n° 9, 3 février 1913.
487. « Forța și forță. Raspuns lui C. Mille » [Force et puissance. Réponse à C. Mille]. *România Muncitoare*, n° 10, 7 février 1913.
488. « Memoriul nostru » [Notre mémoire]. *România Muncitoare*, n° 10, 7 février 1913.
489. « Cauze și consecințe. În jurul conflictului româno-bulgar » [Causes et conséquences. Autour du conflit roumano-bulgare]. *România Muncitoare*, n° 11, 10 février 1913.
490. « Agitație războinică, subscripția națională și criza » [Agitation guerrière, souscription nationale et crise]. *România Muncitoare*, n° 11, 10 février 1913.
491. « Sfaturi imprudente. Tot un răspuns lui C. Mille » [Des conseils imprudents. Une nouvelle réponse à C. Mille]. *România Muncitoare*, n° 12, 14 février 1913.
492. « Țăranii și războiul » [La paysannerie et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 13, 17 février 1913.

493. « Tactica greșită (În jurul legii asigurărilor) » [La mauvaise tactique (autour du droit à l'assurance sociale)]. *România Muncitoare*, n° 14, 21 février 1913.
494. « Reorganizarea clubului nostru din București » [La réorganisation de notre cercle à Bucarest]. *România Muncitoare*, n° 14, 21 février 1913.
495. « D. ministru de industrie, tov. D. Pop și muncitorii din Brăila » [Le ministre de l'Industrie, notre camarade D. Pop et les ouvriers de Braila]. *România Muncitoare*, n° 15, 24 février 1913.
496. « Mai puțin zel și mai multă consecvență » [Moins de zèle et plus de cohérence]. *România Muncitoare*, n° 15, 24 février 1913.
497. « Cuvînt rostit la întrunirea socialistă din Piatra Néamt » [Discours prononcé au meeting socialiste de Piatra Néamt]. *România Muncitoare*, n° 15, 24 février 1913.
498. « Scopurile ziarului muncitorilor din transporturi și comunicații » [Les objectifs du journal des travailleurs des transports et des communications]. *Tribuna transporturilor*, 1<sup>er</sup> année, n°1, 24 février 1913.
499. « Cum putem avea organizații tari ? » [Comment construire des organisations solides ?]. *Tribuna transporturilor*, 1<sup>er</sup> année, n°1, 24 février 1913.
500. « Aberații » [Aberrations]. *România Muncitoare*, n° 16, 28 février 1913.
501. « Cuvînt la întrunirea socialistă din Bacău » [Discours au meeting socialiste de Bacau]. *România Muncitoare*, n° 16, 28 février 1913.
502. « Trei aniversări » [Trois anniversaires]. *România Muncitoare*, n° 18, 7 mars 1913.
503. « Contra breslelor, pentru modificarea asigurărilor. Cuvînt rostit la mitingul de la "Dacia" » [Contre les corporations. Pour changer l'assurance sociale]. *România Muncitoare*, n° 18, 7 mars 1913.
504. « Aniversarea răscoaleror » [L'anniversaire des soulèvements]. *România Muncitoare*, n° 20, 14 mars 1913.
505. « Muncitorii petroliști » [Les ouvriers du pétrole]. *România Muncitoare*, n° 21, 17 mars 1913.
506. « Presa cotidiană și muncitorimea » [La presse quotidienne et le monde du travail]. *România Muncitoare*, n° 21, 17 mars 1913.
507. « Două congrese (Administratorii de plasă. Morarii) » [Deux congrès]. *România Muncitoare*, n° 22, 21 mars 1913.
508. « Le conflit roumano-bulgare ». *Le Courrier européen*, 2e année, n°2, 21 mars 1913, pp. 25-26. [Publié dans MIA](#)
509. « Regimul electoral în România. În alte țări și la noi » [Le système électoral en Roumanie. Dans d'autres pays et ici]. *România Muncitoare*, n° 23, 24 mars 1913.
510. « Bugetul » [Le Budget]. *România Muncitoare*, n° 24, 28 mars 1913.
511. « Legea meseriilor la Cameră » [La loi sur les métiers à la Chambre]. *România Muncitoare*, n° 24, 28 mars 1913.
512. « Dezbaterile în jurul legii meseriilor (Ce spun d-nii Nenișescu și Xenopol) » [Les débats autour de la loi sur les métiers (Ce que disent Nenișescu et Xenopol)]. *România Muncitoare*, n° 25, 31 mars 1913.
513. « Bursele muncii » [Les Bourses du Travail]. *Viitorul social*, 2<sup>e</sup> année, n° 1-2, mars-avril 1913, pp. 64-70.
514. « Politica internă. Culisele diplomatice ale diferendului româno-bulgar » [La politique intérieure et les coulisse diplomatiques du conflit roumano-bulgare]. *Viitorul social*, 2<sup>e</sup> année, n° 1-2, mars-avril 1913, pp. 92-97.
515. « Regele și poporul (Cuvînt la întrunirea Clubului socialist din București) » [Le roi et le peuple (Discours au meeting du Club socialiste de Bucarest)]. *România Muncitoare*, n° 26, 4 avril 1913.
516. « Silistra blestemată » [Silistra la maudite]. *România Muncitoare*, n° 26, 4 avril 1913.

517. « Instigația continuă... ! » [L'incitation se poursuit !]. *România Muncitoare*, n° 27, 7 april 1913.
518. « 1 Mai – sărbătoarea muncii » [1<sup>er</sup> Mai – la Fête du Travail]. *Tribuna transporturilor*, n°3, 18 april-1er Mai 1913.
519. « Militarism și mare proprietate » [Militarisme et grande propriété]. *România Muncitoare*, n° 28, 11 april 1913.
520. « Atentatul » [Un attentat]. *România Muncitoare*, n° 28, 11 april 1913.
521. « Cronică literară. « Viitorul social » – o nouă enciclopedie socialistă » [Chronique littéraire. *Viitorul social* – Une nouvelle encyclopédie socialiste]. *România Muncitoare*, n° 29, 14 april 1913.
522. « Solidaritate de castă. Cazul lui Turturescu » [Solidarité de caste. Le cas de Turturescu]. *România Muncitoare*, n° 30, 21 april 1913.
523. « Lupta muncitorească și internaționalismul » [Lutte ouvrière et internationalisme]. *România Muncitoare*, n° 30, 21 april 1913.
524. « Regimul electoral în România » [Le système électoral en Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 33 et 34 des 2 et 5 mai 1913.
525. « Revoluția de la 1848 și dreptul electoral » [La Révolution de 1848 et le droit de vote]. *România Muncitoare*, n° 35, 9 mai 1913.
526. « Dreptul electoral sub divanurile ad-hoc » [Le droit de vote et les assemblées ad-hoc]. *România Muncitoare*, n° 36, 12 mai 1913.
527. « Crimă și prostie » [Crime et stupidité]. *România Muncitoare*, n° 38, 19 mai 1913.
528. « Regimul electoral sub Cuza. Răsturnarea domnitorului care a dat pământ țăranilor » [La loi électorale sous Couza. Le renversement du prince qui avait donné des terres aux paysans]. *România Muncitoare*, n° 39, 23 mai 1913.
529. « Politica internă. Protocolul de la St. Peterburg » [Politique intérieure. Le protocole de Saint-Petersbourg]. *Viitorul social*, n°3-4, mai-juin 1913, pp. 190-201.
530. « Chestiuni de tactică. Mijloace violente și mijloace pașnice » [Questions tactiques. Moyens violents et moyens pacifiques]. *România Muncitoare*, n° 43, 6 iun 1913.
531. « Regimul electoral al tocmelii “patriotice” de la 1866. Domnitorul Carol de Hohenzollern, straja intereselor oligarhiei române » [Le régime électoral du régime “patriotique” de 1866. Le souverain Charles de Hohenzollern, serviteur des intérêts de l’oligarchie roumaine.]. *România Muncitoare*, n° 43, 6 iun 1913.
532. « Granițele mișcării sindicale » [Les frontières du mouvement syndical]. *România Muncitoare*, n° 45 et 46 des 9 et 13 iun 1913.
533. « Misiunea Partidului Social-Democrat » [La mission du Parti Social-démocrate]. *România Muncitoare*, n° 47, 20 iun 1913.
534. « Socialism și solidarisme » [Socialisme et solidarisme]. *Viitorul social*, n°5-6-7, iuliet-aout-septembre 1913, pp. 235-243.
535. « Chestia evreiască » [La Question juive]. *Viitorul social*, n°5-6-7, iuliet-aout-septembre 1913, pp. 248-252 et 297-303.
536. « Social-democrația sîrbă și războiul » [La social-démocratie serbe et la guerre]. *Viitorul social*, n°5-6-7, iuliet-aout-septembre 1913, pp. 306-307.
537. « Socialiștii bulgari și războiul » [Les socialistes bulgares et la guerre]. *Viitorul social*, n°5-6-7, iuliet-aout-septembre 1913, pp. 317-321.
538. « Cronică internă, războiul cu Bulgaria » [Chronique intérieure, la guerre avec la Bulgarie]. *Viitorul social*, n°5-6-7, iuliet-aout-septembre 1913, pp. 331-342.
539. « Pacea mincinoasă » [Une paix mensongère]. *România Muncitoare*, n° 55, 26 iuliet 1913.
540. « Rumänien der Friedensstifter » [La Roumanie pacificatrice]. *Vorwärts*, n° 190, 27 iuliet 1913, pp. 1-2.

541. « La Roumanie et la seconde guerre des Balkans » [Article manuscrit écrit en français et adressé à l'*Arbeiter Zeitung* de Vienne]. International Institute of Social History, Amsterdam (IISG), Kleine Korrespondenz (from SPD Archives), ARCH01738, n° d'inventaire 273. [Publié dans MIA]
542. « Viitor de luptă » [Les combats à venir]. *România Muncitoare*, n° 56, 1<sup>er</sup> août 1913.
543. « Cuvinte fățarnice » [Des propos fallacieux]. *România Muncitoare*, n° 56, 1<sup>er</sup> août 1913.
544. « Die rumänische Sozialdemokratie und der Krieg ». [La social-démocratie roumaine et la guerre]. *Berner Tagwacht*, n° 183, 7 août 1913, p. 3.
545. « Cum se apără d-l C. Mille » [Comment Monsieur C. Mille se défend]. *România Muncitoare*, n° 58, 8 août 1913.
546. « Sufletul naționalismului (Cum se răzună d. C. Mille) » [L'âme du nationalisme (Comment Monsieur C. Mille se venge)]. *România Muncitoare*, n° 59, 11 août 1913.
547. « Spre acțiune » [Vers l'action]. *România Muncitoare*, n° 60, 15 août 1913.
548. « Chestiunea evreiască și Partidul Social-Democrat » [La Question juive et le Parti Social-démocrate]. *România Muncitoare*, n° 60, 15 août 1913.
549. « Capacitatea noastră politică » [Nos capacités politiques]. *România Muncitoare*, n° 61, 18 août 1913.
550. « Otrăvitori de conștiințe ("Adevărul" față de "L'Humanité") » [Les empoisonneurs de conscience ("Adevărul" contre "L'Humanité")]. *România Muncitoare*, n° 61, 18 août 1913.
551. « Șansele reformelor » [Les possibilités de réformes]. *România Muncitoare*, n° 62, 22 août 1913.
552. « Șantaj virtuos. Jaurès și oligarhia română » [Chantage vertueux. Jaurès et l'oligarchie roumaine]. *România Muncitoare*, n° 62, 22 août 1913.
553. « Sfirșitul confuziunii. "Adevărul" și mișcarea muncitorească » [La fin de la confusion. "Adevărul" et le mouvement ouvrier]. *România Muncitoare*, n° 64, 29 août 1913.
554. « Trista domnie. Bătăia în armată » [Triste domination. Bataille dans l'armée]. *România Muncitoare*, n° 65, 1<sup>er</sup> septembre 1913.
555. « Nevrednicie. Pentru "Înfrățirea" » [Indignité. Pour la « fraternité »]. *România Muncitoare*, n° 66, 5 septembre 1913.
556. « Socialiștii francezi și acțiunea României » [Les socialistes français et l'action de la Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 66, 5 septembre 1913.
557. [« Discursul la mingul din Piața Amzei, organizat în semn de protest contra ororilor din armată »] [Discours au meeting de la place Amzei, organisé pour protester contre les atrocités commises dans l'armée]. *România Muncitoare*, n° 68, 12 septembre 1913.
558. « Demagogia liberală. Declarațiile d-lui Brătianu » [Démagogie libérale. Les déclarations de M. Brătianu]. *România Muncitoare*, n° 69, 15 septembre 1913.
559. « Arbitrarul polițienesc de duminică, o comedie periculoasă » [L'arbitraire policier de ce dimanche. Une comédie perverse]. *România Muncitoare*, n° 69, 15 septembre 1913.
560. « Contra samavolniciilor guvernamentale [Cuvântare la mingul de la "Dacia"] » [Contre la malveillance gouvernementale (discours au meeting de la salle « Dacia »)]. *România Muncitoare*, n° 70, 10 septembre 1913.
561. « Democratism ciocoiesc. Răspuns la "răspunsul" d-lui C. Mille » [La démocratie des boyards. Réponse à la réponse de C. Mille]. *România Muncitoare*, n° 74, 3 octobre 1913.
562. « Clasa muncitoare și votul universal » [La classe ouvrière et le suffrage universel]. *Calendarul muncii pe anul 1914*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1908, pp. 47-49.
563. « Războaile balcanice » [La guerre des Balkans]. *Calendarul muncii pe anul 1914*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1908, pp. 50-53.
564. « Pleoară în procesul intentat de "Viitorul" » [Plaidoyer au procès intenté par "Viitorul"]. *România Muncitoare*, n° 78, 79, 80 et 81 des 12, 14, 17 et 19 octobre 1913.

565. « Pentru țărani, pentru votul universal (Cuvînt rostit la mitingul de la “Dacia”) » [Pour les paysans, pour le suffrage universel (discours prononcé au meeting de la salle « Dacia »)]. *România Muncitoare*, n° 97, 26 novembre 1913.

## 1914

566. « Infamia de la Tulcea, Telegramă către ministrul de interne » [L’infâmie de Tulcea. Télégramme au Ministre de l’Intérieur]. *România Muncitoare*, 10e année, n° 12, 2 février 1914.
567. « Cum s-a făcut ancheta. Notificare către inspectorul administrativ din Tulcea » [Comment l’enquête a été menée. Notification à l’inspecteur administratif de Tulcea]. *România Muncitoare*, n° 17, 13 février 1914.
568. « Lovitura nereușită » [Un coup manqué]. *România Muncitoare*, n° 19, 18 février 1914.
569. « Demisia lui Dragu » [La démission de Dragu]. *România Muncitoare*, n° 22 et 23 des 27 février et 2 mars 1914.
570. « Clasa muncitoare și socialismul » [La classe ouvrière et le socialisme]. *România Muncitoare*, n° 29, 16 mars 1914.
571. « Clasa muncitoare și votul universal » [La classe ouvrière et le suffrage universel]. *România Muncitoare*, n° 31, 20 mars 1914.
572. « Poporul evreu și clasa muncitoare » [Le peuple juif et la classe ouvrière]. *România Muncitoare*, n° 34, 27 mars 1914.
573. « Cuvîntare în problema votului universal rostită la mitingul din Tulcea în ziua de 23 martie 1914 » [Discours sur la question du suffrage universel au meeting de Tulcea du 23 mars 1914]. *România Muncitoare*, n° 35, 30 mars 1914.
574. « Tactica sindicală. Cum trebuie înțeleasă neutralitatea ? » [Tactique syndicale. Comment comprendre la neutralité?]. *Viitorul social*, n°8-9, mars 1914, pp. 366-370.
575. « Reforma agrară » [La réforme agraire]. *Viitorul social*, n°8-9, mars 1914, pp. 349-356.
576. « Francisc de Pressensé » [François de Pressensé]. *Viitorul social*, n°8-9, mars 1914, pp. 391-394.
577. « Ștefan Gheorghiu ». *Viitorul social*, n°8-9, mars 1914, pp. 401-403.
578. « Platforma electorală (Raport expus în cadrul Congresului P.S.D.R. din 6-8 aprilie 1914) » [Le programme électoral ((Rapport présenté lors du congrès du P.S.D.R. du 6 au 8 avril 1914)]. *România Muncitoare*, n° 39, 10 avril 1914.
579. [Intervenții în problema Statutului partidului, atitudinea mișcării față de război, colaborarea la gazetele burgheze, făcute în cadrul Conresului P.S.D.R. din 6-8 aprilie 1914] [Interventions sur la question de statuts du Parti, l’attitude du mouvement face à la guerre, la collaboration avec les journaux bourgeois, faites au Congrès du P.S.D.R. du 6 au 8 avril 1914]. *România Muncitoare*, n° 39, 10 avril 1914.
580. « Intervenție în cadrul Congresului Uniunii lucrătorilor de transport din România » [Intervention au congrès de l’Union des travailleurs des transports de Roumanie]. *România Muncitoare*, n° 42 et 43 des 17 et 20 avril 1914.
581. « Avera și votul » [La richesse et le vote]. *România Muncitoare*, n° 43, 20 avril 1914.
582. « Cuvînt rostit la mitingul de 1 Mai din București » [Discours au meeting du 1<sup>er</sup> Mai à Bucarest]. *România Muncitoare*, n° 44, 22 avril 1914.
583. « Tyrannie et spoliation. La politique de l’oligarchie roumaine dans les territoires annexés ». *Le Courrier européen*, 11<sup>e</sup> année, n° 16, samedi 2 mai 1914, p. 220. En roumain : « Tiranie și spoliere ». *România Muncitoare*, n° 64, 8 juin 1914. [Publié dans MIA]
584. « Reorganizarea Partidului Social-Democrat. În jurul noului Statut » [La réorganisation du Parti social-démocrate. Autour des nouveaux statuts]. *Viitorul social*, n° 10, mai 1914, pp. 433-440.

585. « Social-democrația austriacă și războiul româno-bulgar » [La social-démocratie autrichienne et la guerre roumano-bulgare]. *Viitorul social*, n° 10, mai 1914, pp. 509-515.
586. « O lovitură împotriva ceferiștilor » [Un coup dur pour les céféristes]. *Muncitorul căilor ferate*, 2° année, n° 3, juin 1914.
587. « Revizionism supraviețuit » [La survivance du révisionnisme]. *România Muncitoare*, n° 55, 18 mai 1914.
588. « O vizită cu țile (În jurul venirii țarului) » [Une visite à rebondissement (autour de l'arrivée du Tsar)]. *România Muncitoare*, n° 62, 3 juin 1914.
589. « Noi și reformele » [Les réformes et nous]. *România Muncitoare*, n° 66, 12 juin 1914.
590. « Falimentul unei politici » [La faillite d'une politique]. *România Muncitoare*, n° 75, 3 juillet 1914.
591. « Socialiștii și războiul » [Les socialistes et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 91, 10 août 1914.
592. « Blocul balcanic » [Le bloc balkanique]. *România Muncitoare*, n° 91, 10 août 1914.
593. « Cuvînte pe marginea raportului « Socialismul român, războiul european și neutralitatea ». rostita în cadrul Congresului extraordinar al P.S.D.R. din 10 august 1914 » [Discours sur le rapport « Le socialisme roumain, la guerre européenne et la neutralité ». prononcé au Congrès extraordinaire du P.S.D.R. le 10 août 1914]. *România Muncitoare*, n° 92, 12 août 1914.
594. « Tactica social-democrată și războiul » [La tactique social-démocrate et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 93, 14 août 1914.
595. « Neutralitatea amenințată și războiul » [Neutralité et menace de guerre]. *România Muncitoare*, n° 93, 14 août 1914.
596. « Tara întregă s-a pronunțat contra războiul (cuvînt rostit la întrunirea publică din 10 august) » [Tout le pays s'est prononcé contre la guerre (discours prononcé lors de la réunion publique du 10 août)]. *România Muncitoare*, n° 93, 14 août 1914.
597. « Cu cine sînteți ? Cu socialismul și cu cei învinși » [Avec qui êtes-vous ? Avec le socialisme et les opprimés]. *România Muncitoare*, n° 96, 21 août 1914.
598. « Ce alianță ne trebuie ? » [De quelle alliance avons-nous besoin?]. *România Muncitoare*, n° 99, 28 août 1914.
599. « Constantin C. Petrescu și Semen S. Klacico » [Constantin C. Petrescu et Semen S. Klacico]. *Viitorul social*, n° 11-12, août 1914, pp. 500-503.
600. « Partidul Social-Democrat și Uniunea evreilor pămînteni » [Le Parti social-démocrate et l'Union des Juifs de la Terre]. *Viitorul social*, n° 11-12, août 1914, pp. 500-503.
601. « Jean Jaurès ». *Viitorul social*, n° 11-12, août 1914, pp. 532-541. Traduction française dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n° 17, mars 1984, pp. 54-63. [Publié dans MIA]
602. « Războiul general » [La guerre générale]. *Viitorul social*, n° 11-12, août 1914, pp. 547-549.
603. « Atitudine de meditat. Socialiștii englezi și războiul » [Une attitude à méditer. Les socialistes anglais et la guerre]. *România Muncitoare*, n° 102, 4 septembre 1914.
604. « Primejdia rusească » [Le péril russe]. *Jos războiul*, n° 103, 7 septembre 1914.
605. « Anglia și popoarele mici » [L'Angleterre et les petites nations]. *Lupta*, n° 106, 12 septembre 1914.
606. « Manifeste des socialistes balkaniques ». *La Sentinelle*, n° 213, 14 septembre 1915, p. 1. [Publié dans MIA]
607. « Desconcentrarea se impune » [La déconcentration s'impose]. *Lupta*, n° 110, 17 septembre 1914.
608. « Răspunderea imperialismului german » [La responsabilité de l'impérialisme allemand]. *Lupta*, n° 111, 18 septembre 1914.
609. « Democrația și războiul » [La démocratie et la guerre]. *Lupta*, n° 113, 20 septembre 1914.

610. « Pericolul moscovit. Originele rusofilismului » [Le péril moscovite. Les origines du russophilisme]. *Lupta*, n° 114, 21 septembre 1914.
611. « Continuitate și consecvență » [Continuité et cohérence]. *Lupta zilnică*, n° 115, 23 septembre 1914.
612. « Proslăvirea Internaționalei (cuvînt rostit la ședința secțiunii P.S.D. din București cu ocazia aniversării a 50 de ani de la înființarea Internaționalei I) » [La célébration de l'Internationale (discours prononcé à la réunion de la section du P.S.D. de Bucarest à l'occasion du 50<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la Première Internationale)]. *Lupta zilnică*, n° 115, 23 septembre 1914.
613. « Schimbare de front » [Changement de façade]. *Lupta zilnică*, n° 116, 24 septembre 1914.
614. « Take Ionescu și Austria » [Take Ionescu et l'Autriche]. *Lupta zilnică*, n° 117, 25 septembre 1914.
615. « Anglia, Germania și Rusia » [L'Angleterre, l'Allemagne et la Russie]. *Lupta zilnică*, n° 122 et 123 des 30 septembre et 1<sup>er</sup> octobre 1914.
616. « Constituție și realitate » [La Constitution et la réalité]. *Lupta zilnică*, n° 124, 2 octobre 1914.
617. « Gustave Hervé și socialiștii italieni » [Gustave Hervé et les socialistes italiens]. *Lupta zilnică*, n° 124, 2 octobre 1914.
618. « Serbia și Belgia » [La Serbie et la Belgique]. *Lupta zilnică*, n° 125, 3 octobre 1914.
619. « Cabinet național – pericol național » [Cabinet national – danger national]. *Lupta zilnică*, n° 126, 4 octobre 1914.
620. « Naționalismul omucid » [Nationalisme meurtrier]. *Lupta zilnică*, n° 127, 5 octobre 1914.
621. « Eugenia României » [Eugénie de Roumanie]. *Lupta zilnică*, n° 129, 7 octobre 1914.
622. « Politică neghioabă » [Une politique simpliste]. *Lupta zilnică*, n° 131, 9 octobre 1914.
623. « Trist sfîrit... » [Une triste fin]. *Lupta zilnică*, n° 131, 9 octobre 1914.
624. « Reorganizarea partidului » [La réorganisation du parti]. *Lupta zilnică*, n° 134, 12 octobre 1914.
625. « Partidul și sindicale » [Le parti et les syndicats]. *Lupta zilnică*, n° 136, 15 octobre 1914.
626. « Amnistie ciuntită » [Un semblant d'amnistie]. *Lupta zilnică*, n° 139, 18 octobre 1914.
627. « Ungurii și autonomia Transilvaniei » [Les Hongrois et l'autonomie de la Transylvanie]. *Lupta zilnică*, n° 144, 25 octobre 1914.
628. « Înființați secțiuni ! » [Créez des sections !]. *Lupta zilnică*, n° 146, 27 octobre 1914.
629. « Profesorii universitari și principiul naționalităților » [Les professeurs d'université et le principe des nationalités]. *Lupta zilnică*, n° 150, 31 octobre 1914.
630. « Sirelenele din Sofia » [Les sirènes de Sofia]. *Lupta zilnică*, n° 151, 1<sup>er</sup> novembre 1914.
631. « Inițiativa cetățenească și Partidul Social-Democrat » [L'initiative citoyenne et le parti social-démocrate]. *Lupta zilnică*, n° 152, 2 novembre 1914.
632. « "Unanimitatea țării" și "Epoca" » [« Unanimité du pays » et « Epoca »]. *Lupta zilnică*, n° 153, 3 novembre 1914.
633. « Internaționala și războiul » [L'Internationale et la guerre]. *Lupta zilnică*, n° 158, 8 novembre 1914.
634. « Trebuie să voteze socialiștii creditele de război ? » [Les socialistes doivent-ils voter les crédits de guerre ?]. *Lupta zilnică*, n° 161, 11 novembre 1914.
635. « Cine-i vinovatul ? Presa și legațiile » [Qui est le coupable ? La presse et les ambassades]. *Lupta zilnică*, n° 162, 12 novembre 1914.
636. « De la întrunirea războinicilor » [De la réunion des guerriers]. *Lupta zilnică*, n° 163, 13 novembre 1914.
637. « Idealul național » [L'idéal national]. *Lupta zilnică*, n° 165, 15 novembre 1914.
638. « Întrunirea de duminică » [La réunion de dimanche]. *Lupta zilnică*, n° 166, 16 novembre 1914.

639. « Dimitrie Tuțovici ». *Lupta zilnică*, n° 168, 19 novembre 1914.
640. « Jaurès și chestiunea națională » [Jaurès et la question nationale]. *Lupta zilnică*, n° 169 et 170 des 20 et 21 novembre 1914.
641. « Adresa profesorilor universitari » [Appel aux professeurs d'université]. *Lupta zilnică*, n° 171, 22 novembre 1914.
642. « Renegații în slujba războiului » [Des renégats au service de la guerre]. *Lupta zilnică*, n° 173, 25 novembre 1914.
643. « Mentalitate socialistă și mentalitate războinică » [Mentalité socialiste et mentalité guerrière]. *Lupta zilnică*, n° 175, 27 novembre 1914.
644. « Socialiștii francezi și țările neutre » [Les socialistes français et les pays neutres]. *Lupta zilnică*, n° 176, 28 novembre 1914.
645. « Socialiștii francezi și pace viitoare » [Les socialistes français et la paix future]. *Lupta zilnică*, n° 178, 30 novembre 1914.
646. « Război și speculațiune » [Guerre et spéculation]. *Lupta zilnică*, n° 181 et 184 des 4 et 7 décembre 1914.
647. « Provocatorii celui de-al doilea război balcanic » [Les provocateurs de la seconde guerre balkanique]. *Lupta zilnică*, n° 185, 9 décembre 1914.
648. « Scandalul din Focșani » [Le scandale de Focsani]. *Lupta zilnică*, n° 187, 11 décembre 1914.
649. « Legile excepționale » [Les lois d'exception]. *Lupta zilnică*, n° 190, 14 décembre 1914.
650. « Georges Lorand ». *Lupta zilnică*, n° 194, 19 décembre 1914.
651. « Acțiunea antinațională » [L'action anti-nationale]. *Lupta zilnică*, n° 195, 20 décembre 1914.
652. « Contra listei civile (cuvînt rostit la întrunirea din București) » [Contre la liste civile (discours au meeting de Bucarest)]. *Lupta zilnică*, n° 197, 23 décembre 1914.
653. « Desastrul » [Un désastre]. *Lupta zilnică*, n° 200, 30 décembre 1914.
654. "Reformele" [Les réformes]. *Calendarul muncii pe anul 1915*. Bucarest, Cercul de editură socialistă Bucarest, 1914, pp. 30-32.

## 1915

655. « Macedonia-Transilvania ». *Lupta zilnică*, 11<sup>e</sup> année, n° 3, 4 janvier 1915.
656. « Domnul Take între Erostate și Bompard » [Monsieur Take entre Erostate et Bompard]. *Lupta zilnică*, 11<sup>e</sup> année, n° 4 et 10 des 10 et 14 janvier 1915.
657. « Neutraliști și războinici » [Neutralistes et bellicistes]. *Lupta zilnică*, 11<sup>e</sup> année, n° 7, 10 janvier 1915.
658. « Poporul capitalei contra războiului (cuvînt la mitingul de la "Dacia") » [Les habitants de la capitale contre la guerre (discours au meeting de la salle « Dacia »)]. *Lupta zilnică*, n° 9, 13 janvier 1915.
659. « De la slugărnicie la defăimare. "Trădarea" Austriei » [De la flagornerie à la diffamation. La « trahison » de l'Autriche]. *Lupta zilnică*, n° 13, 17 janvier 1915.
660. « Socialiștii români și războiul » [Les socialistes roumains et la guerre]. *Lupta zilnică*, n° 17, 22 janvier 1915.
661. « Război și revoluție (conferință ținută la Brăila) » [Guerre et révolution (conférence tenue à Braila)]. *Lupta zilnică*, n° 23, 30 janvier 1915.
662. « Relațiunile balcanice » [Les relations balkaniques]. *Lupta zilnică*, n° 26, 3 février 1915.
663. « Noi și Internațional » [L'Internationale et nous]. *Lupta zilnică*, n° 32, 10 février 1915.
664. « Pentru pace mondială » [Pour la paix mondiale]. *Lupta zilnică*, n° 34, 12 février 1915.
665. « Spre revoluție ! » [Vers la révolution !]. *Lupta zilnică*, n° 37, 15 février 1915.
666. « În drum spre Italia ! » [En route pour l'Italie !]. *Lupta zilnică*, n° 48, 28 février 1915.

667. « Printre socialiștii din Austria și Ungaria » [Parmi les socialistes en Autriche et en Hongrie]. *Lupta zilnică*, n° 49, 1<sup>er</sup> mars 1915.
668. « Italia și războiul » [L'Italie et la guerre]. *Lupta zilnică*, n° 52, 5 mars 1915.
669. « Abasso la guerra ! » [A bas la guerre !]. *Lupta zilnică*, n° 56, 10 mars 1915.
670. « Război și foamete » [Guerre et famine]. *Lupta zilnică*, n° 57, 11 mars 1915.
671. « Uniunea evreilor pământei și Partidul Social-Democrat » [L'Union des Juifs de la Terre et le Parti social-démocrate]. *Lupta zilnică*, n° 58, 59 et 60 des 12, 13 et 14 mars 1915.
672. « Urările unui social-democrat » [Les vœux d'un social-démocrate]. *Gazeta functionarului comercial*, 3<sup>e</sup> année, n°7, 15 mai 1915.
673. « Din istoria socialismului în România » [De l'histoire du socialisme en Roumanie]. *Lupta zilnică*, n° 107, 10 mai 1915.
674. « O analiză logică (cuvîntare la mitingul de la Ploiești) » [Une analyse logique (discours au meeting de Ploiesti)]. *Lupta zilnică*, n° 109, 14 mai 1915.
675. « Pentru neutralitate, pentru eliberarea celor arestați la 31 mai (cuvînt rostit la întrunirea publică de la "Sidoli") » [Pour la neutralité, pour la libération des personnes arrêtées le 31 mai (discours à l'assemblée publique de la salle « Sidoli »)]. *Lupta zilnică*, n° 132, 9 juin 1915.
676. « Pentru pace și socialism (cuvîntare la mitingul de la "Arene" din București) » [Pour la paix et le socialisme (discours au meeting de la salle « Arene » à Bucarest)]. *Lupta zilnică*, n° 143, 23 juin 1915.
677. « I socialisti balcanici e la guerra ». *Avanti* n° 31, 30 juin 1915, p. 3. [Publié dans MIA]
678. « Appel des socialistes des Balkans contre la guerre ». *Bulletin de la Federation ouvrière social-démocrate des Balkans*, 1<sup>ere</sup> année, n°1, 1915, pp. 4-6. [Publié dans MIA]
679. « A doua Conferință socialită interbalcanică (discurs rostit la marea întrunire de la "Dacia") » [La deuxième conférence socialiste inter-balkanique (discours prononcé lors du grand meeting de la salle « Dacia »)]. *Lupta zilnică*, n° 157, 8 juillet 1915. Traduction française dans : *Bulletin de la Federation ouvrière social-démocrate des Balkans*, 1<sup>ere</sup> année, n°1, 1915, pp. 7-9. [Publié dans MIA]
680. [Discours à la II<sup>e</sup> Conférence socialiste inter-balkanique]. *Bulletin de la Federation ouvrière social-démocrate des Balkans*, 1<sup>ere</sup> année, n°1, 1915, pp. 7-9. [Publié dans MIA]
681. « Cuvîntarea la întrunirea din București pentru pace și Republica Federativa Balcanică » [Discours au rassemblement de Bucarest pour la paix et la République Fédérative des Balkans]. *Lupta zilnică*, n° 186, 11 août 1915.
682. « Socialiștii francezi și războiul » [Les socialistes français et la guerre]. *Lupta zilnică*, n° 216, 218 et 219 des 16, 18 et 19 septembre 1915.
683. « Socialiștii germani și socialiștii francezi » [Les socialistes allemands et les socialistes français]. *Lupta zilnică*, n° 222, 23 août 1915.
684. « Iluzii primejdioase. Războiul actual ne aduce noi războaie » [Des illusions dangereuses. La guerre actuelle engendre de nouvelles guerres]. *Lupta zilnică*, n° 225 et 226 des 26 et 27 septembre 1915.
685. « Chestiunea Alsaciei și Lorenei » [La question de l'Alsace et de la Lorraine]. *Lupta zilnică*, n° 228, 30 septembre 1915.
686. « Simpatii și antipatii socialiste » [Ce que les socialistes apprécient ou pas]. *Lupta zilnică*, n° 226, 1<sup>er</sup> octobre 1915.
687. « "Germanofilismul" nostru și fățarnicia "francofililor" » [Notre "germanophilie" et l'hypocrisie des "francophiles"]. *Lupta zilnică*, n° 231, 3 octobre 1915.
688. « Partidul intervenționist din România » [Le parti interventionniste en Roumanie]. *Lupta zilnică*, n° 232, 4 octobre 1915.
689. « Război și reacțiune » [La guerre et la réaction]. *Lupta zilnică*, n° 233, 6 octobre 1915.
690. « Două socialisme » [Deux socialismes]. *Lupta zilnică*, n° 234, 7 octobre 1915.

691. « Cuvîntare la mitingul din București contra războiului, pentru neutralitate » [Discours au meeting de Bucarest contre la guerre et pour la neutralité]. *Lupta zilnică*, n° 239, 13 octobrie 1915.
692. « Farse de politicieni » [Farce de politiciens]. *Lupta zilnică*, n° 240, 14 octobrie 1915.
693. « Femeia și războiul (conferință la Clubul social-démocrat) » [Les femmes et la guerre (conférence au Club social-démocrate)]. *Lupta zilnică*, n° 240, 14 octobrie 1915.
694. « Sfirșitul a două legende. Războiul de dezrobire și războiul de apărare » [La fin de deux légendes. La guerre de libération et la guerre défensive]. *Lupta zilnică*, n° 246 et 248 des 21 et 23 octobrie 1915. Il s'agit de la préface à la nouvelle édition de la brochure *Les Socialistes français et la guerre*, dont des extraits ont été cités par Léon Trotsky dans *Nache Slovo*, 30 septembre et 5 octobrie 1915 et reproduits en français dans : *Léon Trotsky, La Guerre et la Révolution*. Tome 2. Paris, Éditions Tête de Feuilles, 1974, pp. 207-210.] [[Publié dans MIA](#)]
695. « Congresul partidului » [Le congrès du parti]. *Lupta zilnică*, n° 247, 22 octobrie 1915.
696. « Se impune o revizuire a tacticii (Războiul de atac și apărare este tot una) » [Une révision tactique est nécessaire (La guerre offensive et défensive est une seule et même chose)]. *Lupta zilnică*, n° 250, 25 octobrie 1915.
697. « Intervenții în cadrul Congresului P.S.D. din 25-27 octombrie 1915 la rapoartele : Propaganda și organizarea, Ziarul partidului, Organizarea femeilor, Lupta împotriva războiului, Federația Socialistă Interbalcanică și reformele » [Interventions au Congrès du Parti social-démocrate des 25 au 27 octobrie 1915 sur les rapports : Propagande et organisation, Journal du parti, Organisation des femmes, Lutte contre la guerre, Fédération socialiste inter-balkanique et Réformes]. *Lupta zilnică*, n° 251 et 252 des 28 et 29 octobrie 1915.
698. « Federația Socialistă Interbalcanică (Raport la Congresul P.S.D.R. din 25-27 octombrie 1915) » [La Fédération Socialiste Inter-balkanique (Rapport au congrès du P.S.D.R. des 25-27 octobrie 1915)]. *Lupta zilnică*, n° 252, 29 octobrie 1915.
699. « Congresul partidului » [Le congrès du parti]. *Lupta zilnică*, n° 253, 30 octobrie 1915.
700. « Cazul Parvus-Alexinski » [Le cas Parvus-Alexinski]. *Lupta zilnică*, n° 253, 30 octobrie 1915.
701. « Hotările congresului » [Les décisions du congrès]. *Lupta zilnică*, n° 255, 1<sup>er</sup> novembre 1915.
702. « Cele trei Internationale » [Les trois internationales]. *Lupta zilnică*, n° 256, 3 novembre 1915.
703. « Traficanții. Contribuții la istoria acumulării capitaliste în România » [Les profiteurs. Contribution à l'histoire de l'accumulation capitaliste en Roumanie]. *Lupta zilnică*, n° 264, 265, 266, 269, 271, 276, 277, 279, 281, 282, 284 et 285 des 12, 13, 14, 18, 20, 26, 27 et 29 novembre et 2, 3, 5, 6 et 15 décembre 1915.
704. « Cum ne judecă social-patrioții ruși » [Comment les social-patriotes russes nous jugent]. *Lupta zilnică*, n° 267, 15 novembre 1915.
705. « Scumpetea și acțiunea noastră viitoare » [La pénurie et nos actions futures]. *Lupta zilnică*, n° 269, 18 novembre 1915.
706. « Falimentul naționalismului » [La faillite du nationalisme]. *Lupta zilnică*, n° 270, 19 novembre 1915.
707. « Iarna » [L'hiver]. *Lupta zilnică*, n° 272, 21 novembre 1915.
708. « Guvernul și țărăimea » [Le gouvernement et la paysannerie]. *Lupta zilnică*, n° 276, 26 novembre 1915.
709. « Impozitul pe venit » [L'impôt sur le revenu]. *Lupta zilnică*, n° 278, 28 novembre 1915.
710. « Cu ocazia expoziției lui Băncilă » [À l'occasion de l'exposition de Bancila]. *Lupta zilnică*, n° 278, 28 novembre 1915.

711. « Pentru pace și neutralitate, pentru ieftinirea traiului și votul universal (Cuvînt la mitingul din București) » [Pour la paix et la neutralité, pour une vie moins chère et le suffrage universel (Discours au meeting de Bucarest)]. *Lupta zilnică*, n° 280, 1<sup>er</sup> décembre 1915.
712. « Triumful imperialismului german » [Le triomphe de l'impérialisme allemand]. *Lupta zilnică*, n° 281, 2 décembre 1915.
713. « Pentru partid, pentru syndicate, pentru ziar » [Pour le parti, pour les syndicats, pour le journal]. *Lupta zilnică*, n° 282, 3 décembre 1915.
714. « Prevederea socială în țările beligerante (conferința tov. C. Racovski la ședința de sîmbătă a secțiunii București) » [La prévoyance sociale dans les pays belligérants (conférence du camarade C. Racovsky lors de la réunion du samedi de la section de Bucarest)]. *Lupta zilnică*, n° 287, 9 décembre 1915.
715. « Campania electorală din Galați » [La campagne électorale à Galati]. *Lupta zilnică*, n° 293, 294 et 296 des 16, 17 et 19 décembre 1915.
716. « Traficanții în parlament » [Les profiteurs au parlement]. *Lupta zilnică*, n° 295, 18 décembre 1915.

## 1916

717. « Politica instinctului » [La politique de l'instinct]. *Lupta zilnică*, n° 302 du 30 décembre 1915 et n° 2 et 3 des 3 et 5 janvier 1916.
718. « Alegerile alccolice » [Des élections alcoolisées]. *Lupta zilnică*, 12<sup>e</sup> année, n° 3, 5 janvier 1916.
719. « Partidul nostru și alegerile din Galați » [Notre parti et les élections à Galati]. *Lupta zilnică*, n° 6, 10 janvier 1916.
720. « Clasa muncitoare și alcoolismul » [La classe ouvrière et l'alcoolisme]. *Lupta zilnică*, n° 8, 12 janvier 1916.
721. « Propagande periculoasă » [Une propagande dangereuse]. *Lupta zilnică*, n° 9, 13 janvier 1916.
722. « Socialismul și idealul național » [Le socialisme et l'idéal national]. *Lupta zilnică*, n° 11 et 13 des 15 et 16 janvier 1916.
723. « “Lămuriri” » [Précisions]. *Lupta zilnică*, n° 16, 21 janvier 1916.
724. « Comitetul Executiv » [Le Comité exécutif]. *Lupta zilnică*, n° 18, 23 janvier 1916.
725. « Ce vor socialiștii (conferința ținută de tov. dr. Racovski în sala Casei poporului din Tr. Severin la serbarea de la 17 ianuarie 1916) » [Que veulent les socialistes ? Conférence du camarade Dr Racovski dans la salle de la Maison du Peuple de Turnu Severin lors de la célébration du 17 janvier 1916). *Lupta zilnică*, n° 19, 24 janvier 1916.
726. « Războiul și democrația » [La guerre et la démocratie]. *Lupta zilnică*, n° 21, 27 janvier 1916.
727. « Atrocitățile în Armenia » [Les atrocités en Arménie]. *Lupta zilnică*, n° 22, 23 et 24 des 28, 29 et 30 janvier 1916.
728. « O contradicție » [Une contradiction]. *Lupta zilnică*, n° 22, 28 janvier 1916.
729. « Oportunismul » [L'opportunisme]. *Lupta zilnică*, n° 23, 29 janvier 1916.
730. « Quo Vadis ? ». *Lupta zilnică*, n° 38 et 41 des 16 et 19 février 1916.
731. « L'attitude de la Roumanie ». *La Sentinelle*, 24 février 1916, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
732. « Jocul guvernului ! » [Le jeu du gouvernement]. *Lupta zilnică*, n° 45, 24 février 1916.
733. « Dimitriu-Davila-Cocea ». *Lupta zilnică*, n° 46, 25 février 1916.
734. « De la Zimmerwald la Berna » [De Zimmerwald à Berne]. *Lupta zilnică*, n° 48, 49, 50, 51, 56, 59, 67, 72 et 76 des 27 et 28 février et 1, 2, 7, 11, 20, 26 et 31 mars 1916.
735. « Rapport du Parti socialiste de la Roumanie ». *Bulletin de la Commission socialiste internationale à Berne*, n°3, 29 février 1916, pp. 14-15.

736. « Situațiunea ziarului » [La situation du journal]. *Lupta zilnică*, n° 58, 10 mars 1916.
737. « Progresele partidului la Galați » [La progression du parti à Galați]. *Lupta zilnică*, n° 60, 12 mars 1916.
738. « Mijloacele de ieftinire » [Les méthodes de fraude]. *Lupta zilnică*, n° 67, 16 mars 1916.
739. « Război și capitalism » [La guerre et le capitalisme]. *Lupta zilnică*, n° 68, 18 mars 1916.
740. « Mișcarea sindicală și chelnerii și asimilații lor » [Le mouvement syndical et ses assimilés]. Federația, 4<sup>e</sup> année, n° 13 (85). 1<sup>er</sup> avril 1916.
741. « Douăzeci și șase de ani de Întii Mai » [Vingt-six ans de fête du 1er Mai]. *Lupta zilnică*, n° 89, 17 avril 1916.
742. « Succesul obligă » [Le succès impose]. *Lupta zilnică*, n° 92, 21 avril 1916.
743. « Procedeu de polemică periculos » [Des méthodes polémiques dangereuses]. *Lupta zilnică*, n° 110, 14 mai 1916.
744. « Înapoi la abecedar » [Retour à l'alphabet]. *Lupta zilnică*, n° 111, 112 et 113 des 15, 17 et 18 mai 1916.
745. « Proletariatul și lupta politică (conferință ținută la secțiunea București a P.S.D.R. la 14 mai 1916) » [Le prolétariat et la lutte politique (conférence tenue à la section de Bucarest du P.S.D.R. le 14 mai 1916)]. *Lupta zilnică*, n° 114, 19 mai 1916.
746. « Jubileu societății “Munca” » [Le jubilé de la société « Munca »]. *Lupta zilnică*, n° 114, 19 mai 1916.
747. « O săptămână de activitate » [Une semaine d'activité]. *Lupta zilnică*, n° 122, 29 mai 1916.
748. « Proletariatul român și războiul (discurs rostit la ședința secțiunii din Botoșani a P.S.D.R. 22 mai 1916) » [Le prolétariat roumain et la guerre (discours prononcé à la réunion de la section de Botosani du P.S.D.R. le 22 mai 1916)]. *Lupta zilnică*, n° 123 et 124 des 31 mai et 1<sup>er</sup> juin 1916.
749. « Pe două fronturi » [Sur deux fronts]. *Viitorul social*, 3<sup>e</sup> année, 1<sup>er</sup> mai 1916, pp. 3-19.
750. « Cele două Români (discurs pronunțat la întrunirea publică convocată de secțiunea din Focșani a P.S.D.R. la 25 mai 1916) » [Les deux Roumanies (discours prononcé à la réunion publique convoquée par la section de Focsani du P.S.D.R. le 25 mai 1916)]. *Lupta zilnică*, n° 129, 5 juin 1916.
751. « Discursul lui C. Racovski la Galați » [Discours de C. Rakovsky à Galați]. *Lupta zilnică*, n° 142, 21 juin 1916.
752. « Cervantes și Shakespeare (cu ocazia împlinirii a 300 de ani de la moartea lor) » [Cervantès et Shakespeare (à l'occasion du tricentenaire de leur mort)]. *Viitorul social*, 3<sup>e</sup> année, n°2, juin 1916, pp. 66-79.
753. « Contraofensiva social-patrioților » [La contre-offensive des social-patriotes]. *Viitorul social*, 3<sup>e</sup> année, n°2, juin 1916, pp. 78-82 et n° 3, juillet 1916, pp. 128-137.
754. « Pacea viitoare » [La paix future]. *Lupta zilnică*, n° 165, 18 juillet 1916.
755. « Mai curînd revoluție decît război – datoria momentului (cuvîntare rostita la Casa poporului din Turnu Severin la 17 iulie 1916) » [Plutôt la révolution que la guerre – le devoir du moment (discours prononcé à la Maison du Peuple de Turnu Severin le 17 juillet 1916)]. *Lupta zilnică*, n° 169, 22 juillet 1916.
756. « Împotriva bătăii » [Contre les coups]. *Lupta zilnică*, n° 171, 24 juillet 1916.
757. « Acțiunea noastră antirăzboinică și presa socialistă străină » [Notre action contre la guerre et la presse étrangère]. *Lupta zilnică*, n° 174, 28 juillet 1916.
758. « Unde sînt barbarii ? » [Où sont les barbares?]. *Lupta zilnică*, n° 180, 4 août 1916.
759. « Activitatea partidului. Luptele din sînul Internaționalei (conferință ținută la secțiunea P.S.D din București) » [L'activité du parti. Les luttes au sein de l'Internationale (conférence tenue à la section du P.S.D. de Bucarest)]. *Lupta zilnică*, n° 184, 9 août 1916.
760. « Testamentul meu » [Mon testament]. Dans : Stelian Tanase (éd.), *Racovski, Dosar secret*. Jassy : Polirom, 2008, pp. 49-54. [[Publié dans MIA](#)]

761. « Reviziia Taktiki » [Révision tactique], *Nashe Slovo*, 24 octobre et 9 novembre 1916.

## 1917

762. [Lettre ouverte au Premier ministre de Roumanie]. *Izvestia* n°39, 13 avril 1917, p. 2.
763. [Article sur la Roumanie]. *Rabotchaïa Gazeta*, 15 juin 1917.
764. « Retch Rakovskago » [Discours de Rakovsky]. *Izvestia* n°103, 28 juin 1917, p. 4.
765. « Un épisode de la révolution russe : Arrestation et libération ». *Demain*, n° 20, décembre 1917, pp. 101-113. Reproduit dans *les Cahiers Léon Trotsky*, n°17, mars 1984, pp. 64-72. [\[Publié dans MIA\]](#)
766. « Sotsialisticheskomu pravitel'stvu Rossiyskoy Respublik » [Au gouvernement socialiste de la République russe, 1<sup>er</sup> décembre 1917]. *Pravda* n°201 (132), 28 novembre (11 décembre) 1917, p.1. Traduction roumaine dans : Stelian Tanase (éd.). *Racovski, Dosar secret*. Jassy : Polirom, 2008, pp. 75-77. [\[Publié dans MIA\]](#)
767. « Obrashcheniye k rumynskomou narodu. Protest Rumynskogo sotsial-demokraticheskogo ispolnitel'nogo komiteta » [Appel au peuple roumain. Protestation du Comité exécutif social-démocrate roumain]. *Pravda*, n° 227, 28 décembre 1917 (10 janvier 1918). [\[Publié dans MIA\]](#)

## 1918

768. « Transsylvanien und Mazedonien ». *Berner Tagwacht*, n°20 jeudi 25 janvier 1918, p. 5. [\[Publié dans MIA\]](#)
769. [Documents sur les pourparlers de paix russo-roumains (1918)]. *L'Ukraine soviétiste. Quatre années de guerre et de blocus. Recueil de documents officiels d'après les livres rouges ukrainiens*. Berlin : Puttkammer & Mühlbrecht, 1922, pp. 49-50 ; *Sovetsko-rumynskiye otnosheniya 1917-1941 : Dokumenty i materialy v 2 t. T. I. 1917-1934*. Moscou : Mezhdunar. Otnosheniya, 2000, pp. 22-23, 26-29 ; *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. I. 7 noyabrya 1917 g.-31 dekabrya 1918 g.* Moscou : Gospolitizdat, 1959, pp. 241-242. [\[Publié dans MIA\]](#)
770. « Zapiska narodnomu komissaru po inostrannym delam Trotskomu » [Note au Commissaire du peuple aux Affaires étrangères Trotsky sur l'attitude de la Roumanie]. *Izvestia* n°25 (289), 1 (14) février 1918, p. 9. [\[Publié dans MIA\]](#)
771. « Revolyutsionnaya volna » [La vague révolutionnaire]. *Pravda*, n° 81 (291), 25 avril 1918. Extraits publiés en français dans : *Jean-Jacques Marie, Les Paroles qui ébranlèrent le monde. Anthologie bolchevique 1917-1927*. Paris, Éditions du Seuil, 1967, pp. 189-190. [\[Publié dans MIA\]](#)
772. « K roussko-rumynskomou konfliktou » [Sur le conflit russo-roumain]. *Izvestia* n° 96 (360), 16 mai 1918, p. 1.
773. « O Bukharestskom mire » [Sur la paix de Bucarest]. *Izvestia* n° 98 (362), 18 mai 1918.
774. « Mirnyye peregovory s Ukrainoy » [Les négociations de paix avec l'Ukraine]. *Izvestia*, n° 105 (369), 26 mai 1918, p. 2.
775. « « Za chto boryutsya belogvardeytsy » [Pour quoi se battent les Gardes blancs?]. *Kommunist* (Kiev), 22 juillet 1918.
776. « K ukrainskomu protestu protiv khrasnago terrora » [Sur la protestation ukrainienne contre la terreur rouge]. *Izvestia* n°207 (471), 24 septembre 1918, p. 4.
777. [Rapport à la Conférence du Parti de Moscou du 15 octobre 1918]. *Pravda* n°224, 17 octobre 1918, p. 4.

778. « Diktatura proletariata i nemetskaya revolyutsiya » [La dictature du prolétariat et la révolution allemande]. *Izvestia* n°271 (535), 11 décembre 1918, p. 1.

## 1919

779. « Soyuzniki i sovetskaya vlast » [Les Alliés et le pouvoir des soviets]. *Izvestia* n° 288 (552), 31 décembre 1918, p. 2 et n° 1 (553), 1<sup>er</sup> janvier 1919, p. 2.

780. « Beznadejnoe delo : O petliouroskoï avantioure » [Une cause perdue : l'aventure pétliouriste]. *Izvestia* n°2 (554). 3 janvier 1919, p. 1.

781. « Soyuzniki i yedinaya Rossiya » [Les Alliés et la Russie unie]. *Izvestia*, n° 5 (557), 10 janvier 1919, p. 1.

782. « Jelesno-dorejnaya razrukha » [La dévastation des voies ferrées et des routes]. *Pravda*, n° 7, 12 janvier 1919, p. 2.

783. « Plany soyuznikov » [Les plans des Alliés]. *Izvestia*, n° 11 (563), 17 janvier 1919, p. 1.

784. « Vozmozhen li mir s soyuznikami ? » [La paix avec les Alliés est-elle possible ?]. *Izvestia*, n° 12 (564), 18 janvier 1919, p. 1.

785. « Deklaratsii Vremennogo raboche-krest'yanskogo pravitel'stva Ukrainy o zadachakh Sovetskoy Vlasti na Ukraine » [Déclarations du gouvernement provisoire ouvrier et paysans sur les tâches du pouvoir soviétique en Ukraine, 28 janv. 1919]. *Obrazovanie SSSR. 1917-1924 : Sb. dok* [La formation de l'URSS, 1917-1924. Recueil de documents]. Moscou-Leningrad : AN SSSR, 1949, pp. 79-82. [Publié dans MIA]

786. « Obrashcheniye ukrainskogo sovetskogo pravitel'stva. Vsem narodnym pravitel'stvam » [Appel du Gouvernement provisoire ouvrier et paysan d'Ukraine à tous les peuples et à tous les gouvernements]. *Pravda*, n°21, 30 janvier 1919, p. 2.

787. « Radiotelegrama predsdatelya vremennogo raboche-krest'yanskogo pravitel'stva Ukraïny tov. Rakovskogo. Gospodinu Klemanso Predsedatelyu mirkonferentsii, Parizh. Kopiya Prezidentu Vil'sonu » [Radio-télégramme du président du Gouvernement provisoire ouvrier et paysan d'Ukraine au Président de la Conférence de paix de Paris, M. Clemenceau. Copie au Président américain Wilson]. *Izvestia*, n° 30 (582), le 9 février 1919, p. 2.

788. « Rech tov. Rakovskogo » [Discours du camarade Rakovsky au 1er Congrès provincial des députés ouvriers et paysans]. *Izvestia* (Kiev), n° 9, 23 février 1919, p. 2.

789. « Radio vremennogo raboche-krest'yanskogo pravitel'stva Ukraïny. Ministerstvu Inostrannykh del, Parizh » [Radio-télégramme du gouvernement provisoire ouvrier et paysans d'Ukraine au ministère des Affaires étrangères français]. *Pravda*, n° 46, 28 février 1919, p. 2.

790. [Appel du gouvernement provisoire ouvrier et paysan d'ukraine aux soldats du directoire et aux fusiliers galiciens du Sitch]. *Izvestia* (Kiev), n° 13, 28 février 1919, pp. 1-2.

791. « O soglashenii Frantsii s Direktorney » [Sur l'accord entre la France et le Directoire]. *Pravda*, n° 46, 28 février 1919, p. 2.

792. « Protest ukrainskogo sovetskogo pravitel'stva o napadenii na Tiraspol » [Protestation du gouvernement provisoire soviétique contre l'attaque sur Tiraspol]. *Izvestia*, n°47 (599), 1er mars 1919, p. 2.

793. « O zanyatii grecheskimi voyskami mestnostey chernomorskogo poberezh'ya » [Sur l'occupation de certaines zones de la côte de la Mer noire par des troupes grecques]. *Izvestia*, n°47 (599), 1er mars 1919, p. 2.

794. « Dekret SNK Ukrainy o postuplenii v vischuyu chkolu vseh zelayuchih ot 16 let » [Décret sur l'admission à l'enseignement supérieur, 2 mars 1919]. *Zdes' petsataetsya po kn.: V zernovah revolyutsi. Russkaya intelligentsiya mezdu belimi i krasnimi v porevolyutsionnie godi. Sbornik dokumentov i materialov*. Moscou : Russkaja panorama, 2008. [Publié dans MIA]

795. « Mejdounarodnoye polojenie » [La situation internationale]. *Izvestia* (Kiev), n°17, 7 mars 1919, p. 2.
796. [Rapport au IIIe Congrès du Parti Communiste d'Ukraine]. *Izvestia* (Kiev), n°17, 7 mars 1919, p. 3.
797. [Discours au IIIe Congrès des Soviets pan-ukrainiens]. *Izvestia* (Kiev), n°18, 8 mars 1919, p. 3.
798. [Rapport au IIIe Congrès des Soviets pan-ukrainiens]. *Izvestia* (Kiev), n°21, 13 mars 1919, pp. 2-3.
799. « Proletariatu i bedneyshim krest'yanam vsego mina » [Au prolétariat et aux paysans pauvres du monde entier]. *Izvestia*, n° 59 (611), 18 mars 1919, p. 5.
800. « III Kommunisticheskiy Internatsional » [La IIIe Internationale communiste]. *Izvestia* (Kiev), n°25, 18 mars 1919, p.3.
801. « Nota ukrainskogo sovet'skogo pravitel'stva v ministerstvo inostrannykh del Parizh » [Note du gouvernement soviétique ukrainien au ministère des Affaires étrangères français]. *Izvestia*, n° 59 (611), 18 mars 1919, p. 5.
802. « Balkanskiy vopros » [La question balkanique]. *Izvestia* (Kiev) n° 34, 29 mars 1919, p. 1
803. « Radiotelegramma predsedatelya ukrainskogo sovet'skogo pravitel'stva ot 4-go aprelya. Frantsuzskomu Ministru Inostrannykh Del Pishenu » [Radio-télégramme du président du gouvernement soviétique ukrainien du 4 avril au ministre français des Affaires étrangères, Pichon]. *Pravda*, n°76, 9 avril 1919, p. 2.
804. « Osvobodite Radeka ! Radiotelegramma Predsedatelya Ukrainskoy Sovetskoy Respubliki ot 8-go aprelya 1919 g. Ministerstvo Inostrannykh Del, Berlin » [Libérez Radek ! Radio-télégramme du président de la République soviétique d'Ukraine du 8 avril à Berlin]. *Pravda*, n° 77, 10 avril 1919, p. 2.
805. « Ogrableniye. Radiotelegrammy Ukrainskogo Sovetskogo Pravitel'stva, ot 9-go aprelya 1919 goda, Frantsuzskomu Pravitel'stvu. Ministerstvu Inostrannykh Del. Parizh » [Radio-télégramme du gouvernement soviétique ukrainien du 9 avril 1919 au gouvernement français]. *Pravda*, n° 78, 11 avril 1919, p. 2.
806. « Ul'timatum Rumynskomu » [Ultimatum à la Roumanie]. *Pravda*, n°92, 3 mai 1919, p. 2.
807. « Obrashcheniye predsedatelya Sovnarkoma USSR Rakovskogo k krasnoarmeysam rumyno-vengerskogo internatsional'nogo polka s prizyvom vklyuchitsya v borbu s kontrevolyutsionnymi bandami Grigor'yeva. Kiyev, 13 maya 1919 g » [Appel aux soldats rouges du régiment international à la lutte contre Grigoriev, Kiev, 13 mai 1919] *Iz istorii mejdunarodnoy proletarskoy solidarnosti : Dok. i materialy*. [De l'histoire de la solidarité prolétarienne internationale : Documents et matériaux.] Tome I. (1917-1922). Moscou : Sovetskaya Rossiya, 1957, pp. 451-452. [[Publié dans MIA](#)]
808. « Protest Ukrainy protiv grabitel'skogo mira. Rodiotepsgramma Predsedatelya Soveta Naronykh Komissarov i Komissara po Inostroy delam Ukrainy Rakovskogo ot Petral'nomu Sovetu Rabochikh i Soldat-Vsekh Sovetam Germanu, vsem, vsem. 18-go maya 1919 goda » [Protestation de l'Ukraine contre la paix prédatrice. Radio-télégramme du président du Conseil des commissaires du peuple et commissaire aux Affaires étrangères d'Ukraine Rakovsky aux Conseils ouvriers et soldats d'Allemagne, à tous, tous. 18 mai 1919]. *Pravda*, n°107, 20 mai 1919, p. 2.
809. [Discours à un meeting à Kiev le 19 mai]. *Izvestia* (Kiev) n° 46 (73), 20 mai 1919, pp. 1-2.
810. [Discours au Congrès des travailleurs de l'industrie sucrière le 21 mai]. *Izvestia* (Kiev) n° 49 (76), 24 mai 1919, p. 2.
811. « Radiotelegramma predsedatelya Soveta narodnykh komissarov Ukrainy, tov. Rakovskogo, ot 25-go maya Ministru inostrannykh dlya Frantsuzskoy raspubliki Pishenu. Parizh » [Radio-télégramme du président du Conseil des commissaires du peuple d'Ukraine, le

- camarade Rakovsky du 25 mai au Ministre des Affaires étrangères de la République française, Pichon, Paris]. *Izvestia*, n° 113 (665), 27 mai 1919, p. 2.
812. « Za chto arestovan to tov. Radek. Radiotelegramma predsedatelya Ukrainskogo Sovetskogo pravitel'stva ot 25-go maya 1919 goda. Ministerstvo Inostrannykh Del. Berlin » [Pourquoi le camarade Radek a-t-il été arrêté ? Radio-télégramme du président du gouvernement soviétique ukrainien du 25 mai 1919 au ministère des Affaires étrangères d'Allemagne]. *Pravda*, n° 115, 29 mai 1919, p. 2.
813. « Tverdo i neuklonno » [Avec fermeté et constance (bilan de la révolte de Grigoriev)]. *Izvestia* (Kiev) n° 58 (85), 5 juin 1919, p. 1.
814. « Mejdunarodnoye i voyennoye polozheniye Sovetskikh respublik » [La situation internationale et militaire des républiques soviétiques]. *Izvestia* (Kiev) n° 58 (85), 5 juin 1919, pp. 2-3.
815. « Roza Lyuksemburg. (Iz vospominaniy tov. Rakovskogo,) » [Rosa Luxemburg. (Des souvenirs du camarade Rakovsky)]. *Izvestia* (Kiev), n°64 (91), 13 juin 1919, p. 1.
816. [Rapport sur la situation internationale de l'unification des forces armées des républiques soviétiques]. *Izvestia* (Kiev), n°66 (93), 15 juin 1919, p. 1.
817. [Rapport et résolution à l'assemblée conjointe du Comité exécutif central et des comités d'usine]. *Izvestia* (Kiev), n°72 (99), 22 juin 1919, p. 2.
818. « Raboche-krestyanskaya respublika v opasnosti » [La république ouvrière et paysanne est en danger !]. *Izvestia* (Kiev), n°72 (99), 22 juin 1919, pp. 2-3.
819. « Vnutrenneye polozheniye Ukrainy » [La situation intérieure en Ukraine]. *Izvestia* (Kiev), n°77 (104), 28 juin 1919, pp. 1-2.
820. [Rapport au CEC sur la situation diplomatique et intérieure de l'Ukraine]. *Izvestia* (Kiev), n°79 (106), 1er juillet 1919, pp. 1-2.
821. « Komitety oborony » [Les Comités de Défense]. *Izvestia* (Kiev), n°83 (110), 5 juillet 1919, p. 1.
822. « Chto neset Denikin ? » [Qu'apporte Dénikine?]. *Izvestia* (Kiev), n°84 (111), 6 juillet 1919, p. 1.
823. « Cherez pobedu k miru ! » [Par la victoire, vers la paix !]. *Izvestia* (Kiev), n°85 (112), 8 juillet 1919, p. 1.
824. [Discours au meeting international du 6 juillet 1919 à Kiev]. *Izvestia* (Kiev), n°85 (112), 8 juillet 1919, pp. 1-2.
825. « Starye vino v novykh raskakh » [Du vin nouveau dans de vieilles outres]. *Izvestia* (Kiev), n°87 (114), 10 juillet 1919, p. 1.
826. « Zasedaniye Ukrainskogo Ts.I.K. Tov. Rakovskiy o polozhenii na frontakh » [Réunion du Comité exécutif central ukrainien. Le camarade Rakovsky sur la situation sur les fronts]. *Pravda*, n°150, 11 juillet 1919, pp. 1-2.
827. [Rapport au Soviet de Kiev sur la situation militaire]. *Izvestia* (Kiev), n° 90 (117), 13 juillet 1919, p. 2.
828. « Ob osvobozhdenii t. Radeka » [Sur la libération du camarade Radek]. *Izvestia*, n° 161 (713), 24 juillet 1919, p. 2.
829. « Protest protiv pol'skikh zverstv » [Protestation contre les atrocités polonaises]. *Izvestia*, n° 161 (713), 24 juillet 1919, p. 2.
830. « Izdevatel'stva frantsuzskogo komandovaniya nad russkimi soldatami » [Les sévices du commandement français à l'égard des soldats russes]. *Izvestia*, n° 167 (719), 31 juillet 1919, p. 2.
831. « Rapport au Premier Congrès du Komintern ». *L'Internationale Communiste*, n° 4, août 1919, p. 582. [Publié dans MIA]
832. « Frantsuzskiye piraty. Padiotelegrammy predsedatelya Sovnarkoma, Narodnogo Komissara po inostrannym delam U.S.S.R. ot 30-go iyulya 1919 goda. Pravitel'stvam : Frantsii,

- Velikobritanii i Italii » [Les pirates français. Radio-télégramme du président du Conseil des commissaires du peuple, commissaire du peuple aux Affaires étrangères de la RSSU du 30 juillet 1919 aux gouvernements de France, de Grande-Bretagne et d'Italie]. *Izvestia*, n°168 (720), 1<sup>er</sup> août 1919, p. 1.
833. « Pyatiletiyem voïna » [Cinq années de guerre]. *Izvestia* (Kiev), n°106 (133), 1<sup>er</sup> août 1919, p. 1.
834. « Sovetskaya Vengriya pogibla – da zdravstvuyet Sovetskaya Vengriya ! » [La Hongrie soviétique est morte ! Vive la Hongrie soviétique !]. *Izvestia* (Kiev), n° 112 (139) 8 août 1919, p. 1.
835. « Bor'ba s dezertirstvom » [La lutte contre la désertion]. *Izvestia* (Kiev), n° 115 (142) 12 août 1919, p. 1.
836. « Zasedaniye Sovota Rabochikh Deputatov » [Rapport à l'assemblée du Soviet]. *Izvestia* (Kiev), n° 115 (142) 12 août 1919, p. 1.
837. « Na teste prestupleniya » [Au sujet des soulèvements]. *Izvestia* (Kiev), n° 117 (144) 14 août 1919, p. 1.
838. « Vnoutrenneye i mejdunarodnoye polojenie » [Sur la situation intérieure et internationale]. *Izvestia* (Kiev), n° 119 (146) 16 août 1919, p. 1.
839. [Rapport au Comité exécutif central des Soviets pan-ukrainien du 17 octobre sur la situation internationale]. *Izvestia* (Kiev), n° 121 (148) 18 août 1919, p. 2.
840. [A propos des événements en Hongrie]. *Kommounist* (Kiev), 21 août 1919.
841. « Predately » [Les traîtres]. *Izvestia* (Kiev), n° 123 (150) 22 août 1919, p. 1.
842. « Pobeda zavisit ot nas » [La victoire dépend de nous]. *Izvestia* (Kiev), n° 124 (151) 23 août 1919, p. 1.
843. « Pobeda budet za nami » [La victoire sera nôtre]. *Izvestia* (Kiev), n° 125 (152) 24 août 1919, p. 1.
844. [Discours à la conférence des syndicats et des comités d'usines]. *Izvestia* (Kiev), n° 125 (152) 24 août 1919, p. 2.
845. [Discours à un meeting à Kiev]. *Izvestia* (Kiev), n° 126 (153) 26 août 1919, p. 2.
846. « Vsem Ispolkomam Chernigovshchiny, Kiyevshchiny iVolin » [A tous les comités exécutifs des régions de Tchernigov, Kiev et Volhynie]. *Izvestia* (Kiev), n° 129 (156) 29 août 1919, p. 1.
847. « Bolgariya i Rumyniya v russkoy politike 1916 » [La Bulgarie et la Roumanie dans la politique russe en 1916]. *Moskovskaya Pravda*, n°350, 24 septembre 1919, pp. 1-2.
848. « Vozzvaniye k petlyurovtsam » [Appel aux petliouristes]. *Izvestia*, n° 213 (765), 25 septembre 1919, p. 3.
849. « My vernemsvya snova » [Nous reviendrons]. *Izvestia*, 18 novembre 1919.
850. « Rezolyutsiya TSK RKP(b) o Sovetskoy vlasti na Ukraine » [Résolution du Comité central du PCR(b) sur le pouvoir des Soviets en Ukraine, (avec Lénine), 29 novembre 1919]. *VKP(b) v rezolyutsiyakh i resheniyakh s'yezdov, konferentsiy i plenumov TSK*. Moscou, 1940, pp. 316-318. [Publié dans MIA]
851. [Discours sur l'Ukraine à la VIIIe Conférence du PCR(b), 3 décembre 1919]. *Institut Marksa-Engelsa-Lenina pri TsK VKP(b). Protokoly syezdov i konferentsiy Vsesoyouznoï Kommunisticheskoi Partii (b). Vosmaya konferentsiya RKP(b) dekabr 1919 g.* Moscou : Partiynoye Izdatelstvo, 1934, pp. 93-98. [Publié dans MIA]
852. « Privetstviye predstavatelya Ukrainy tov. Rakovskogo » [Salutations du représentant de l'Ukraine, le camarade Rakovsky (séance du 5 décembre 1919 du VIIe Congrès des Soviets)]. *Izvestia*, n° 274 (826), 6 décembre 1919, p. 1.
853. « Postanovleniye ob obrazovanii Vseukrainskogo Revolyutsionnogo Komiteta » [Décret sur la formation du Comité révolutionnaire panukrainien]. *Izvestia*, n°283 (835), 17 décembre 1919, p.1.

854. « Vstupleniye borot'bistov vo Vseukrainskiy Revkom » [Les Borotbistes rejoignent le Comité révolutionnaire panukrainien]. *Izvestia*, n°285 (837), 19 décembre 1919, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
855. « Tezisy po ukrainskomu voprosu » [Thèses sur la question ukrainienne]. RGASPI, f.2. op.1. d. 11782. 1.2-4. 19 décembre 1919. [[Publié dans MIA](#)]

## 1920

856. « Obrashcheniye k rabotchim i krestyanam Ukrainy s prizyvom zashchitit stranu ot vtorzheniya pol'skikh voysk. Khar'kov, 4 maya 1920 » [Appel aux ouvriers et aux paysans d'Ukraine à défendre le pays contre l'invasion des troupes polonaises]. *Dokumenty i materialy po istorii sovetsko-polskikh otnosheniy*. t. III. Avril 1920– mars 1921. Moscou : Nauka, 1965, pp. 38-39. [[Publié dans MIA](#)]
857. « Radiotelegrammy Rossiyskogo i Ukrainskogo pravitel'stv i pyati dvukhkazov Antanty ot 7 farta 1920 goda » [Radio-télégramme des gouvernements russe et ukrainien aux cinq puissances de l'Entente, 7 février 1920]. *Izvestia*, n°54 (901), 10 mars 1920, p. 1.
858. « Mirnoye predlozheniye Ukrainskoy Sovetskoy Respubliki Pol'she » [Proposition de paix de la République soviétique d'Ukraine à la Pologne]. *Izvestia*, n° 42 (889), 25 février 1920, p. 2.
859. « O gosudarstvennykh otnosheniyakh Rossii i Ukrainy » [Sur les relations entre la Russie et l'Ukraine]. *Kommunist*, 28 février 1920.
860. « Bolgariya i Denikin » [La Bulgarie et Dénikine]. *Pravda*, n°85, 22 avril 1920, p. 1.
861. « Ubiytsy zhenshchin i detey » [Des assassins de femmes et d'enfants]. *Izvestia*, n° 90 (937), 28 avril 1920, p. 1.
862. « Radio-telegrammy ot 2-go maya tov. Rakovskago k ministru inostrannykh del Pateku » [Radio-télégramme du 2 mai du camarade Rakovsky au ministre des Affaires étrangères Patek]. *Pravda*, n°94, 4 mai 1920, p. 2.
863. « Sov. Respubliki i Antanta » [La République soviétique et l'Entente]. *Izvestia*, n°109 (958), 22 mai 1920, p. 1.
864. « Obrashcheniye predsedatelya Sovnarkoma USSR KH.G. Rakovskogo k krestianam Yekaterinoslavskoy gubernii s prizyvom unichtozhit makhnovskiye bandy dlya vosstanovleniya mirnoy zhizni v derevne » [Appel du président du Conseil des commissaires du peuple de la RSS d'Ukraine Rakovsky aux paysans de la province d'Ekaterinoslav à détruire les bandes makhnovistes pour restaurer la vie paisible dans le village (au plus tard juin 1920)] in : *Nestor Makhno. Krest'yanskoye dvizheniye na Ukraine. 1918—1921 : Dokumenty i materialy* [Nestor Makhno. Un mouvement paysan en Ukraine. 1918-1921 : Documents et matériaux]. Moscou : ROSSPEN, 2006, pp. 427-428. [[Publié dans MIA](#)]
865. « Masiliya pol'skikh belogvardeytsev » [Les massacres perpétrés par les Gardes-blancs polonais]. *Izvestia* n°117 (963), 2 juin 1920, p. 1.
866. « Radiotelegrammy ot 20-go iyunya 1920 goda. Germanskomu ministerstvu inostrannykh del, Berlin » [Radio-télégramme du 20 juin 1920 au ministère allemand des Affaires étrangères]. *Izvestia*, n° 134 (981), 22 juin 1920, p. 3.
867. « Radiotelegrammy ot 29 maya. Ministerstvu inostrannykh del. Vena » [Radio-télégramme du 29 mai au ministère des Affaires étrangères d'Autriche]. *Pravda*, n°117, 2 juin 1920, p. 1.
868. « Les Relations entre républiques soviétiques : Russie et Ukraine ». *L'Internationale communiste*, n° 12, juillet 1920, pp. 2221-2224. [[Publié dans MIA](#)]
869. « Radiotelegrammy ot 1-go iyulya Gospodinu ministru inostrannykh del Kholsti, Gel'singfors » [Radio-télégramme du 1er juillet à Monsieur le Ministre des Affaires étrangères Holsti, Helsinki]. *Izvestia*, n° 144 (991), 3 juillet 1920, p.1.
870. « Krasnaya Ukraina » [L'Ukraine rouge]. *Izvestia*, n° 155 (1002), 16 juillet 1920, p. 1.

871. [Discours au IIe Congrès du Komintern]. Dans : *Der zweite Kongress der Kommunist Internationale : Protokoll der Verhandlungen vom 19. Juli in Petrograd und vom 23. Juli bis 7. August 1920 in Moskau*. Hamburg : Verlag der Kommunistischen Internationale 1921, pp. 331-338. [Publié dans MIA]
872. « Le mouvement communiste en Roumanie ». *L'Internationale communiste*, n° 13, septembre 1920, pp. 125-126. [Publié dans MIA]
873. « L'âme de la victoire ». *L'Internationale communiste*, n° 13, septembre 1920, pp. 2499-2504. [Publié dans MIA]
874. « Belaya Pol'sha doljna pogibnut', da zdravstvuyet Krasnaya Pol'sha ! » [Mort à la Pologne blanche, vive la Pologne rouge !]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 6, 21 septembre 1920, p. 1.
875. « Tekushchiy moment » [Sur le moment présent]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 7, 24 septembre 1920, p. 1.
876. « Po krasnoy Ukraine » [À travers l'Ukraine rouge]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 9, 30 septembre 1920, p. 1.
877. « Protest protiv prisoyedineniya Bessarabin k Rumynii » [Protestation contre l'annexion de la Bessarabie à la Roumanie]. *Izvestia*, n° 246 (1093), 3 novembre 1920, p. 1.
878. « Tri goda Sovetskoy vlasti » [Trois ans de pouvoir soviétique]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 13 (3), 7 novembre 1920, p. 1.
879. « Dayte topliva ! » [Donnez-nous du combustible !]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 16 (6), 10 novembre 1920, p. 1.
880. « Chto nujno Donbassu ? » [De quoi le Donbass a-t-il besoin?]. *Po Krasnoy Ukraine*, n° 20-21-22, 14-18-24 novembre 1920, pp. 1-2.
881. « Radiotelegrammy ministru inostrannykh del Pol'skoy respubliky nikoyu Sapege » [Radio-télégramme au ministre des Affaires étrangères de la République polonaise Sapieha]. *Pravda*, n°272, 3 décembre 1920, p. 2.
882. Traité d'union ouvrière et paysanne entre la Russie et l'Ukraine soviétiques, 31 décembre 1920. *Soviet Russia*, vol. IV, n° 9, samedi 26 février 1921, p. 219.

## 1921

883. « Rumyniya i Sov. Rossiya » [La Roumanie et la Russie soviétique]. *Izvestia*, n°78 (1221), 12 avril 1921, p. 1.
884. « Ukraina i Polsha » [L'Ukraine et la Pologne]. *Pravda*, n° 84, 19 avril 1921, p. 2.
885. « Radiotelegrammy ot 19 aprelya 1921 g. Rumynskomu ministru inostrannykh del Take-Ionesku, Bukharest » [Radio-télégramme du 19 avril 1921 au ministre roumain des Affaires étrangères Take-Ionescu]. *Izvestia*, n°86 (1229), 21 avril 1921, p. 1.
886. « Radiotelegrammy rumynskomu ministru inostrannykh dal Take Ionesku. Bukharast, 29 aprelya 1921 g. » [Radio-télégramme au ministre roumain des Affaires étrangères Take Ionescu, Bucarest, 29 avril 1921]. *Izvestia*, n° 94 (1237), 4 mai 1921, p. 1.
887. « Note adressée au Ministre roumain des Affaires étrangères, Take Ionescu ». *Moscou. Organe du 3e Congrès de l'Internationale Communiste*, n°2, 26 mai 1921, p. 4.
888. « Sov. Ukrainy i Frantsiya » [L'Ukraine soviétique et la France]. *Izvestia* n°120 (1263), 3 juin 1921, p. 1.
889. [Discours au IIIe Congrès du Komintern sur la question italienne, 29 juin 1921]. Dans : *La Questione Italiana al Terzo Congresso della Internazionale Comunista*. Roma : Libreria editrice del Partito comunista d'Italia, 1921, pp. 95-102. [Publié dans MIA]
890. « Sovetskaya Rossiya i Rumyniya » [La Russie soviétique et la Roumanie]. *Izvestia*, n° 144 (1287), 5 juillet 1921, p. 2.
891. « Rodimy ot 12 iyulya, adresovannyo frantsuzskomu ministru inostrannykh del Brianu, angliyskomu ministru inostrannykh del lordu Karzonu-of-Kadl'stonu i ital'yanskomu

- ministru inostrannykh del markizu della Torretta » [Note du 12 juillet adressée au ministre français des Affaires étrangères Briand, au secrétaire d'État britannique aux Affaires étrangères Lord Curzon et au ministre italien des Affaires étrangères, della Torretta]. *Izvestia*, n° 163 (1308), 27 juillet 1921, p. 2.
892. [Extraits d'un discours au 5e Congrès des Soviets d'Ukraine]. *Recueil de documents étrangers*, n°89, lundi 18 juillet 1921, p. 97. [Publié dans MIA]
893. « Radiotelegrammy rumynskomou ministru inostrannykh del Tako Ionesku, 24 iyulya 1921 » [Radio-télégramme adressé au Ministre des Affaires étrangères roumain, 24 juillet 1921]. *Izvestia* n° 164 (1307), 28 juillet 1921, p. 2.
894. « Protest protiv vysylki iz Istantinopolya russko-ukrainskoy torgovoy delegatsii » [protestation contre l'expulsion de la délégation commerciale russo-ukrainienne de Constantinople]. *Izvestia* n° 164 (1307), 28 juillet 1921, p. 2.
895. « Lavoro del Partito nell'esercito » [Le travail du Parti au sein de l'armée]. *Comunismo* (Italie), 2e année, n°21 du 1-15 août 1921, pp. 1219-1221. [Publié dans MIA]
896. « Makhno ukrylsya v Rumyniyu » [Makhno s'est réfugié en Roumanie]. *Izvestia*, n° 212 (1355), 23 septembre 1921, p. 1.
897. « Pol'sha i Sovetskaya Ukraina » [La Pologne et l'Ukraine soviétique]. *Izvestia*, n° 219 (1362), 1er octobre 1921, p. 1.
898. « Golod i kukuruza » [La famine et le maïs]. *Pravda*, n° 231, 14 octobre 1921, p. 1.
899. « K voprosu o nydache Maxno » [Sur la question de l'extradition de Makhno]. *Izvestia*, n° 241(1384), 27 octobre 1921, p. 1.
900. « Kak seyat', sobirat' i ispol'zovat' kukuruzu » [Comment planter, récolter et utiliser le maïs]. *Pravda*, n° 245, 30 octobre 1921, p. 1.
901. « Rumynsko-ukrainsko-russkiye vzaimootnosheniya » [Les relations roumano-ukrainiennes-russes]. *Izvestia*, n° 257 (1400), 16 novembre 1921, p. 1.
902. « Rumyniâ natravlivaet bandy na Sovetskie Respubliki » [La Roumanie lance des bandes armées contre les Républiques soviétiques]. *Izvestia*, n° 271 (1414), 2 décembre 1921, p. 1.
903. « Novyye dannyye o kukuruznoy kul'ture ». [Nouvelles données sur la culture du maïs]. *Izvestia*, n°288 (1431), 22 décembre 1921, p. 1.
904. « Ukrainskoye krestyanstvo i krasnaya armiya » [La paysannerie ukrainienne et l'Armée rouge]. *Pravda*, n°289, 22 décembre 1921, p. 1.

## 1922

905. « Roumtcherod v podgatovke Oktjabrskoi revolioutsii » [Le Roumtcherod et la préparation de la Révolution d'Octobre, écrit sous le pseudonyme de Khristev]. *Letopis' revolioutsii*, n° 1, janvier 1922, p. 171-183. [Publié dans MIA]
906. [Note au Bureau politique du PCR(b) sur la Conférence de Gênes, février 1922]. Dans : *Documents des Archives du Ministère russe des Affaires étrangères. La Révolution de 1917 : le destin de la diplomatie russe et soviétique (1917.mid.ru.)*. Op. 1. d. 2. p. 2. 1. 1-2. [Publié dans MIA]
907. « Sov. Ukraina v 1921 godu. » [L'Ukraine soviétique en 1921]. *Izvestia*, n° 5 (1444), 6 janvier 1922, pp. 2-3.
908. « Le relèvement de l'Ukraine ». *La Correspondance internationale*, n°13, 18 février 1922, p. 99. [Publié dans MIA]
909. [Rapport sur la Conférence de Gênes présenté à Karkhov le 12 mars 1922]. *Proletarii* (Karkhov), 14 mars 1922.
910. « Mémorandum soumis le 24 avril 1922 par M. Rakovski au comité des experts ». *Documents diplomatiques – Conférence économique internationale de Gênes, 9 avril – 19 mai 1922*, Paris, Ministère des Affaires étrangères 1922, pp. 78-79. [Publié dans MIA]

911. « Rapport sur la situation économique et financière de la Russie ». [Rapport du 27 avril 1922 à la sous-commission pour les crédits de la Commission des finances lors de la Conférence économique internationale de Gênes]. 1917.mid.ru, Op. 1. d. 2. p. 2, pp. 27-30. [Publié dans MIA]
912. « Message au journal L'Humanité à l'occasion du Premier Mai ». *L'Humanité*, 29 avril – 1er mai 1922, p. 2. [Publié dans MIA]
913. [Déclarations à la commission des finances de la Conférence de Gênes]. *L'Intransigeant*, 3 mai 1922, p. 3.
914. « Mémoire russe à la commission financière ». [Mémoire soumis à Commission des finances de la Conférence économique internationale de Gênes]. 1917.mid.ru. Op.1. d.24. p.2, pp. 47-52. [Publié dans MIA]
915. « Réponse au Mémoire des puissances alliées du 2 mai 1922 ». Dans : *Documents diplomatiques – Conférence économique internationale de Gênes, 9 avril – 19 mai 1922*. Paris : Ministère des Affaires étrangères, 1922, pp. 126-134. [Publié dans MIA]
916. « Ot Genoui v Gaage » [De Gênes à La Haye]. *Vestnik agitatsii i propagandy*, n° 6, 1922, p. 4.
917. [Rapport présenté le 25 avril 1922 à la Commission financière de la Conférence de Gênes]. *Mejdunarodnaïa Jizn*, n° 7, juillet 1922.
918. « Demagogi i litsemery » [Démagogues et hypocrites]. *Pravda*, n°202, 9 septembre 1922, p. 1. Traduction française dans *L'Humanité*, 15 septembre 1922, pp. 1-2. [Publié dans MIA]
919. [Rapport sur la situation internationale au Comité exécutif central pan-ukrainien du 13 octobre 1922]. *Kommunist*, 17 octobre 1922.
920. [Rapport sur le fascisme à la Bibliothèque publique de Kharkov le 28 octobre]. *Kommunist*, 29 octobre 1922.
921. [Rapport sur le fascisme à une assemblée d'enseignants de Kharkov]. *Kommunist*, 2 novembre 1922.
922. « Po Sovetskoy federatsii » [Sur la Fédération soviétique]. *Pravda*, n° 238, 21 octobre 1922, p. 5.
923. « Russko-rumynskiye otnosheniya » [Les relations russo-roumaines]. *Izvestia*, n° 267 (1706), 25 novembre 1922, p. 1.

## 1923

924. « Jioul Ged i kommounism » [Jules Guesde et le communisme]. *Kommounistitcheskii Internatsional*, n° 23, 1922. p. 6305-6326. [Extraits en français *L'Humanité*, 3 janvier 1923, p.1 et reproduit dans les *Cahiers Léon Trotsky*, n°17, mars 1984, pp. 84-88.] [Publié dans MIA]
925. « L'Ukraine soviétique ». *Annuaire du travail : politique, économie et social*. Paris, Librairie de *L'Humanité*, Bibliothèque Communiste, 1923, p. 338-340. [Publié dans MIA]
926. « Memorandum po vostochnomu voprosu Rossiysko-Ukrainsko-Gruzinskoy delegatsii na Lozannskoy konferentsii » [Mémoire sur la question orientale de la délégation russo-ukrainienne-géorgienne à la Conférence de Lausanne (avec G. Tchitchérine)]. *Izvestia*, n° 6 (1743) et n°7 (1744), 11-12 janvier 1923, p. 1-2. Extraits en anglais dans : Degras, Jane Tabrisky, (éd.) *Soviet Documents on Foreign Policy, Vol. 1*, New-York, Octagon Books, 1978, pp. 359-366. [Publié dans MIA]
927. « Déclaration de la délégation russe, ukrainienne et géorgienne faite à la séance du 1er février 1923 » [avec G. Tchitchérine, Conférence de Lausanne]. *Le Temps*, 2 février 1923, p. 6. [Publié dans MIA]
928. « Russia and Lausanne ». *Russian and Information Review*, V. II, n°21, 24 février 1923, p. 330-331. [Publié dans MIA]

929. « Protest protiv annaksii Vostochnoy Galitsii » [Protestation contre l'annexion de la Galicie orientale]. *Izvestia*, n° 56 (1793), 14 mars 1923, p. 5.
930. [Rapport sur l'Inspection ouvrière et paysanne à une assemblée des communistes de Kharkov]. *Kommunist*, 25 mars 1923.
931. « Natsionalniy moment v sovetskom stroitelstve » [Le facteur national dans la construction soviétique, avec M. Frounzé]. *Kommunist*, 28 mars 1923.
932. « Vseukrainskaya partiynaya konferentsiya » [Rapport à la VIIe Conférence pan-ukrainienne du Parti]. *Pravda*, n°78, 11 avril 1923, p. 4.
933. « Discours au XIIe congrès du PCUS, avril 1923 ». *Quatrième Internationale*, n° 157 (n°8 de la 3e série). avril-mai-juin 1982. Autre traduction : « Christian Rakovsky : Le Parti bolchévique et la question nationale (avril 1923). *Cahiers du Mouvement Ouvrier*, n°48, octobre-novembre-décembre 2010, pp. 5-14. [Publié dans MIA]
934. « Yeshche o pomeshchich'yey Rumynii » [À nouveau sur la Roumanie des Boyards]. *Pravda*, n° 97, 4 mai 1923, pp. 2-3.
935. [Discours au meeting de lancement de la semaine d'assistance à la Flotte Rouge à Moscou]. *Izvestia* n°15 (1752), 24 janvier 1923, p. 3.
936. « Ukraina prisoyedinilas k otvetnoy note R.S.F.S.R. Anglii » [L'Ukraine s'associe à la note de réponse de la R.S.F.S.R. adressée à l'Angleterre]. *Pravda*, n°109, 19 mai 1923, p. 5.
937. « Nota nachalniku politicheskogo departamenta Shveytsarskoy Konfederatsii v Berne 22 maya 1923 g. » [Note au Chef du département politique de la Confédération suisse à Berne, le 22 mai 1923]. *Izvestia*, n° 114 (1851), 25 mai 1923, p. 1.
938. [Discours à la séance du 11 juin de la réunion spéciale du Comité central du PCR(b) sur la question nationale en URSS]. *Taïny natsional'noy politiki TSK RKP. « Chetvortoye soveshchaniye TSK RKP s otvetstvennymi rabotnikami natsional'nykh respublik i oblastey v g. Moskve 9-12 iyunya 1923 g. » Stenograficheskiy otchot.* [Les secrets de la politique nationale du Comité central du PCR(b). 4e réunion du Comité central du PCR(b) avec les responsables des républiques et des régions nationales à Moscou, du 9 au 12 juin 1923. Compte-rendu sténographique]. Moscou : INSAN, 1992, pp. 107-110.
939. « Pogranichnyye stychki s Rumyniyey » [Affrontements frontaliers avec la Roumanie]. *Izvestia*, n° 160 (1897), le 19 juillet 1923, p. 2.
940. « Postanova VUTsVK i RNK USRR Pro zakhody zabezpechennya rivnopravnosti mov i pro dopomohu rozvytkovi ukrayins'koyi movy » (1 serpnia 1923 r.) [Décret visant à garantir l'égalité des langues et le développement de la langue ukrainienne (1<sup>er</sup> août 1923)]. Décret du Comité exécutif central et du Conseil des commissaires du peuple de la République Socialiste Soviétique d'Ukraine. Bibliothèque en ligne de documents juridique et officiels ukrainiens (<http://textbooks.net.ua/content/view/1065/17/>) [Publié dans MIA]
941. « Ukraina za pyat' let sovetskoi vlasti » [Cinq années de pouvoir soviétique en Ukraine]. *Proletarii* (Kharkov), 17 juillet 1923 et *Krasnaya Niva*, n° 32, août 1923. [Publié dans MIA]
942. « Rech tov. Rakovskogo 14 maya s. g. » [Discours du camarade Rakovsky du 14 mai]. *Izvestia*, n° 182 (1919), 15 août 1923, p. 3.
943. « Russia's economic future ». *Russian Information and Review*, 27 octobre 1923, p. 261-262. Publié en français dans *La Vie Ouvrière*, 30 novembre 1923, p. 5. [Publié dans MIA]

## 1924

944. « An Old Comrade's Memories of Lenin ». *The New Leader*, 25 janvier 1924, pp.4-5. Traductions françaises : « La vie et l'œuvre de Lénine ». *La Vague*, 2 et 9 février 1924 et « Lénine : Souvenirs d'un vieux camarade ». *Cahiers Léon Trotsky*, n°18, juin 1984, pp. 24-27. [Publié dans MIA]

945. « Lenin i Marks » [Lénine et Marx]. *Molodaya Gvardiya*, n° 2-3, février-mars 1924, pp. 439-443.
946. « Russia's greetings ». [Note à MacDonald sur la reconnaissance de la Russie soviétique]. *The Times*, 9 février 1924, p. 12. [Publié dans MIA]
947. « Great Britain and the Soviet Union ». *Russian Information and Review*, 15 mars 1924, p. 164-165. [Publié dans MIA]
948. « Anglo-Soviet Trade Cooperation ». *Labour Magazine*, mars 1924, p. 488-490.
949. « Opening speech at the London Conference » [Discours prononcé à l'ouverture de la Conférence de Londres]. *The Times*, 15 avril 1924, p. 9 et *Izvestia*, n° 88, 16 avril 1924, pp. 1-2. [Publié dans MIA]
950. « Bankers' Memorandum » [Commentaires sur le Mémorandum des banquiers britanniques sur le commerce anglo-soviétique]. *Manchester Guardian*, 26 avril 1924. « Tov. Rakovski o memorandoume bankirov ». *Pravda*, n°97, 30 avril 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
951. « Mémorandum du 30 avril 1924 au gouvernement britannique ». Dans : J. Okhotnikov et N. Batchinsky, *La Bessarabie et la Paix européenne*. Paris-Prague : Association des émigrés bessarabiens, 1927, pp. 89-92. [Publié dans MIA]
952. « May Day in Russia » [Le Premier Mai en Russie]. *The New Leader*, 2 mai 1924, p. 8.
953. « The present position of the London negotiations ». *Russian Information and Review*, 10 mai 1924, pp. 293-294. [Publié dans MIA]
954. « Perepiska T. Rakovskogo s Makdonal'dom » [Correspondance entre T. Rakovsky et MacDonald]. *Pravda*, n°104, 10 mai 1924, p.1.
955. « On anglo-soviet negociations ». *Russian and Information Review*, vol. IV, n° 22, samedi 31 mai 1924, pp. 338-339 et n°23, samedi 7 juin 1924, pp. 354-355. [Publié dans MIA]
956. « Rakovsky's Press Statement ». *The Observer*, 1er juin 1924. [Publié dans MIA]
957. « Nota tov. Rakovskogo angliyskomu pravitel'stvu » [Note du camarade Rakovsky au gouvernement britannique]. *Pravda*, n° 173, 1<sup>er</sup> août 1924, p. 2.
958. « Franko-rousskie otnocheniya » [Les relations franco-russes]. *Pravda et Izvestia*, 2 août 1924, p. 1.
959. « Zayavleniye tov. Rakovskogo na anglo-sovetskoy konferentsii » [Déclarations à la séance de clôture de la Conférence anglo-soviétique]. *Izvestia*, n° 184, 14 août 1924, p. 1. et *l'Humanité*, 16, 17 et 18 août 1924, p. 3. [Publié dans MIA].
960. « Posle podpisaniya anglo-sovetskogo dogovora » [Après la signature du traité anglo-soviétique]. *Izvestia*, 19 août 1924, p. 1.
961. « Ob anglo-sovetskom dogovorezdoklad tov. Rakovskogo » [Sur le traité anglo-soviétique, un discours du camarade Rakovsky]. *Izvestia*, 21 août 1924, p. 1.
962. « Anglo-sovetskii dogovor : retch' tov. Rakovskogo na plenuome Mossoveta » [Le traité anglo-soviétique : un discours du camarade Rakovsky au Soviet de Moscou]. *Pravda*, 29 août 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
963. « The Anglo-Soviet Treaty ». *Russian Information and Review*, 30 août 1924, p. 131-132. [Publié dans MIA].
964. « Priznanie SSSR Frantsiei » [La reconnaissance de l'URSS par la France]. *Pravda*, 20 octobre 1924, p. 1.
965. « Opyat' o kukuruze » [Encore une fois, à propos du maïs]. *Pravda*, n°242, 23 octobre 1924, p. 1.
966. « Vers la reconnaissance des Soviets ». *L'Ère nouvelle*, 25 octobre 1924, p. 2. [Publié dans MIA]
967. « Otvét tov. Rakovskogo » [Note de réponse au gouvernement britannique]. *Krasnaya Zvezda*, n°246, 28 octobre 1924, p. 1.
968. « Tov. Rakovskiy o Vostochnoy Galitsii » [Déclaration sur la Galicie orientale]. *Novyi mir* (New York), 31 octobre 1924, p. 2.

969. [Notes diplomatiques sur l'affaire de la « Lettre de Zinoviev ». 25 octobre 1924 – 2 janvier 1925]. Dans : *Les faussaires contre les Soviets : matériaux pour servir à l'histoire de la lutte contre la Révolution russe*. Paris : Librairie du travail, 1926, pp. 32-40. [Publié dans MIA]
970. « Franko-sovetskie otnocheniya » [Les relations franco-soviétiques]. *Pravda*, 30 octobre 1924, p. 1.
971. « In Defence of the Russian Loan ». *English Life*, novembre 1924.
972. « Sel'skoye khozyaystvo i partiya » [L'agriculture et le Parti]. *Pravda*, n°262, 18 novembre 1924, p. 1.

## 1925

973. « Noty tov. Rakovskogo angliyskomu ministru inostrannykh del – Chamberlenu » [Note du camarade Rakovsky au ministre des Affaires étrangères britannique, Chamberlain]. *Moskovskaya Pravda*, n°3, 4 janvier 1925, p. 2.
974. « I-y Vsesoyuznyy uchitel'skiy s'yezd. Doklad tov. Rakovskogo » [Rapport au 1er Congrès pan-soviétique des enseignants]. *Moskovskaya Pravda*, n° 14, 17 janvier 1925, p. 6.
975. « Rech' tov. Rakovskogo » [Discours de Rakovsky du 21 janvier au meeting du CC et du comité de Moscou du PCR pour le 1<sup>er</sup> anniversaire de la mort de Lénine]. *Pravda*, n°19, 24 janvier 1925, p. 3.
976. « Rech' tov. Rakovskogo » [Discours de Rakovsky du 22 janvier au Soviet de Moscou pour le 1<sup>er</sup> anniversaire de la mort de Lénine]. *Izvestia*, n° 19, 24 janvier 1925, p. 2.
977. « Mejdunarodnoye polojeniye SSSR » [La situation internationale de l'URSS, rapport au Congrès pan-soviétique des enseignants]. *Izvestia*, n° 21 (2354), 27 janvier 1925, p. 5.
978. « 7-ya godovshchina okkupatsii Bessarabii » [7<sup>e</sup> anniversaire de l'occupation de la Bessarabie]. *Izvestia*, n° 21 (2354), 27 janvier 1925, p. 3.
979. « Krizis imperializma i mejdunarodnoye polojeniye » [La crise de l'impérialisme et la situation internationale]. *Izvestia*, n° 22 (2355), 28 janvier 1925, p. 2.
980. « Sobytiya na Balkanakh i perspektivy raboche-krestyanskoy revolyutsii » [Les événements dans les Balkans et perspectives d'une révolution ouvrière et paysanne]. *Kommunisticheskiy Internatsional*, n° 2, 1925, pp. 59-76.
981. « The basis of international policy » [Les bases de la politiques internationale]. *Soviet Union Review*, n° 7, 14 février 1925, pp. 26-28.
982. « Gyenuya – Gaaga – London » [Gênes – La Haye – Londres]. *Izvestia*, n°39 (2372), 17 février 1925, p. 3.
983. « K voprosu o ratifikatsii bessarabskoy konventsii » [Au sujet de la ratification de la Convention sur la Bessarabie]. *Izvestia*, n° 42 (2375), 20 février 1925, p. 1.
984. « Bessarabiya seitchas i v 1912 g. » [La Bessarabie d'aujourd'hui et celle de 1912]. *Izvestia*, n°47 (2380), 26 février 1925, p. 2.
985. « Anglo-soviet relations » [Les relations anglo-soviétiques]. *Russian Information and Review*, 3 janvier 1925, pp. 5-7.
986. « Ilitch i Ukraïna » [Lénine et l'Ukraine]. *Kommunist*, 21 janvier 1925 et *Letopis' Revolioutsii*, n° 2 (II). 1925, pp. 5-10. Traduction ukrainienne dans *Ukraïnskiy istorichniy zhurnal*, n°4, 1989, pp. 111-116. [Publié dans MIA]
987. « K voprosu o ratifikatsii bessarabskoy konventsii » [Sur la question de la ratification de la Convention sur la Bessarabie]. *Izvestia*, 20 février 1925.
988. « Nakanune III sessii TSIK SSSR » [Discours à un meeting à Bakou à la veille de la 3<sup>e</sup> session du Comité exécutif central de l'URSS]. *Pravda*, n° 51, 3 mars 1925, p. 4.
989. « Jenshchina Vostoka, tvoye osvobojdeniye doljno byt' delom tvoikh ruk » [Femme d'Orient, ton émancipation doit être l'œuvre de tes propres mains]. *Pravda*, n° 56, 8 mars 1925, p. 6.

990. « The Terror in Bulgaria. The road to peace in the Balkans » [La terreur en Bulgarie. La voie de la paix dans les Balkans]. *New Leader*, 1er mai 1925, p. 11.
991. « What Russia could buy from Britain » [Ce que la Russie pourrait acheter à la Grande-Bretagne]. *Daily Herald – Soviet Union Trade Supplement*, 23 mai 1925, pp. 1-2. [Publié dans MIA]
992. « Konets vostaniya na Potemkine. Vospominaniya tov. Rakovskogo » [La fin de la mutinerie du Potemkine. Souvenirs du camarade Rakovsky]. *Izvestia*, n° 144 (2477), 27 juin 1925, p. 1.
993. « Vosstaniye na bronenostse « Potemkin » : Iz vospominaniy » [La mutinerie du cuirassé Potemkine : Souvenirs]. *Noviy Mir*, 1925, n° 9, pp. 87-98 ; n° 10, pp. 70-86.
994. « Chem zamechatelen Sovetskiiy Soyuz » [Ce qui fait la particularité l'Union soviétique]. *Izvestia*, n° 151 (2484), 5 juillet 1925, p. 4.
995. « Memorandum : The Crisis in anglo-soviet relations » [Mémorandum sur la crise des relations anglo-soviétiques]. *Warwick Digital Collections, The Russian Revolution and Britain, 1917-1928*. [Publié dans MIA]
996. « The Guarantee Pact » [Le Pacte de garantie de Locarno (signé X.X.X.)]. *Communist International*, juillet 1925, p. 11-34. [Publié dans MIA]
997. « Lokarno i Blijnyi Vostok : Kak otrazitsya garantiynnyy pakt na interesakh Britanskiy » [Locarno et l'Orient : Comment le Pacte de garantie affectera-t-il les intérêts britanniques]. *Novyi Vostok*, n° 10-11, 1925, pp. XLIII-XLV.
998. « Mr. Rakovsky speaks out ». *The Daily Herald*, 19 septembre 1925, p. 2.
999. « K pervoy godovshchine Moldavskoy ASSR » [À l'occasion du premier anniversaire de la RSSA de Moldavie]. *Izvestia*, n°234 (2567), 13 octobre 1925, p. 2.
1000. « Spasite Tatarbukarskikh krest'yan ! » [Sauvez les paysans de Tatarbounar !]. *Vechernaya Moskva*, n° 240, 20 octobre 1925, p. 1.
1001. « Protiv belogo terrora v Rumynii » [Contre la Terreur blanche en Roumanie]. *Izvestia*, n°241 (2574), 21 octobre 1925, p. 4.
1002. [Discours à l'occasion du premier anniversaire de la reconnaissance de l'URSS par la France]. *Le Temps*, 3 novembre 1925, p. 2.
1003. « Pered mogiloy tovarishcha » [Devant la tombe d'un camarade (hommage à Frounzé)]. *Izvestia*, n°253 (2586), 5 novembre 1925, p. 2. [Publié dans MIA]
1004. « Réponse à Renaudel ». *Le Quotidien*, 5 novembre 1925, pp. 1-2. [Publié dans MIA]
1005. [Allocution de Rakovsky lors de la remise de ses lettres de créance au président de la République française]. *Journal officiel de la République française*, 57e année, n° 290, vendredi 11 décembre 1925, p. 11802.
1006. « The new tasks in the rural districts of the USSR » [Les nouveaux objectifs dans les campagnes de l'U.R.S.S. (signé X.X.X.)]. *Communist International*, n° 12, décembre 1925, p. 16-34.
1007. « The Decline of the World's Shop » [Le déclin du « Magasin du monde »]. *Communist International*, n°12, décembre 1925, pp. 85-96.
1008. « Liga Natsii i SSSR » [La Société des Nations et l'URSS]. *Mejdounarodnaya Letopis* n°12, 1925, p. 3-20. Extraits traduits en anglais dans : *Eudin, Xenia Joukoff, and Harold Henry Fisher, (eds.) Soviet Russia and the West, 1920-1927 : A Documentary Survey*, Stanford University Press, 1957, pp. 317-320. [Publié dans MIA]

## 1926

1009. « Pochemu my ne vstupayem v Ligu Natsiy » [Pourquoi nous n'adhérons pas à la Société des Nations]. *Vechernaya Moskva*, n°3, 5 janvier 1926, p. 1.

1010. « Liga Natsii i SSSR » [La Société des Nations et l'URSS]. *Pravda*, n°4, 6 janvier 1926, p. 3.
1011. « Nashi vzaimootnosheniya s Angliyyey i Frantsiyey » [Nos relations avec l'Angleterre et la France]. *Izvestia*, n° 11 (2642), 14 janvier 1926, p. 3.
1012. « Résumé d'un rapport sur la politique étrangère de l'URSS ». *L'Humanité*, 14 janvier 1926, p. 3. et *Le Temps*, 14 janvier 1926, p. 2. [Publié dans MIA]
1013. « Frantsiya i SSSR » [La France et l'URSS]. *Izvestia*, n° 14 (2645), 17 janvier 1926, p. 2.
1014. « International situation and perspective of class struggle in 1926 » [La situation internationale et les perspectives de la lutte des classes (signé : X.X.X.)]. *Communist International*, n° 20, janvier 1926, p. 8-37. [Publié dans MIA]
1015. « Lokarnskii dogovor i ego posledstviya » [Le pacte de Locarno et ses conséquences]. *Mirovoye khozyaistvo i mirovaya politika*, n° 1, 1926, p. 33-50.
1016. « Il'ich – velichayshiy internatsionalist XX stoletiya » [Lénine : le plus grand internationaliste du XXe siècle]. *Pravda*, n° 17, 21 janvier 1926, p. 3.
1017. « Mejdounarodnoe polojenie » [La situation internationale]. *Mirovoe khozyaistvo i mirovaya politika*, n° 2, 1926, p. 3-15.
1018. [A propos de la politique extérieure de l'URSS]. *Manchester Guardian*, 19 février 1926.
1019. « Economic Progress Credited to Soviet Russia is Declared a Sign of Keeping Socialist Base ». *New York Times*, 20 février 1926, p. 17.
1020. « Economic Collaboration with Capitalist Nations to insure Peace is Declared the Policy of Russia ». *New York Times*, 22 février 1926, p. 19.
1021. « Discours d'ouverture de la conférence franco-soviétique ». *Le Temps*, 26 février 1926, p. 6. [Publié dans MIA]
1022. « Tezisy sovetskoy delegatsii, vruchennyye frantsuzskoy delegatsii na sovetsko-frantsuzskoy konferentsii v Parije » [Thèses présentées par la délégation soviétique et remises à la délégation française à l'occasion de la conférence franco-soviétique de Paris]. *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. IX. 1 yanvarya-31 dekabrya 1926 g.* Moscou: Politizdat, 1964, pp. 171-173.
1023. « Memorandum sovetskoy delegatsii, vruchyonnyy frantsuzskoy delegatsii na sovetsko-frantsuzskoy konferentsii v Parije » [Mémoire de la délégation soviétique, remis à la délégation française lors de la conférence franco-soviétique à Paris]. *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. IX. 1 yanvarya-31 dekabrya 1926 g.* Moscou: Politizdat, 1964, pp. 181-189.
1024. « Zapis' besedy Polnomochnogo Predstavatelya SSSR vo Frantsii s Ministrom Obshchestvennykh Rabot Frantsii i Predsedatelem frantsuzskoy delegatsii na sovetsko-frantsuzskoy konferentsii v Parizhe de Monzi » [Compte rendu de l'entretien du Représentant plénipotentiaire de l'URSS en France avec le Ministre des Travaux publics de France et président de la délégation française à la conférence franco-soviétique à Paris, de Monzie]. *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. IX. 1 yanvarya-31 dekabrya 1926 g.* Moscou: Politizdat, 1964, pp. 228-233.
1025. « Skhema predostavleniya Frantsiyey dolgosrochnnykh kreditov SSSR » [Schéma de l'octroi de crédits à long terme à l'URSS par la France]. *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. IX. 1 yanvarya-31 dekabrya 1926 g.* Moscou: Politizdat, 1964, pp. 301-303.
1026. « La politique extérieure de l'U.R.S.S. et les négociations franco-soviétiques ». *l'Europe Nouvelle*, 9<sup>e</sup> année, n°436, 19 juin 1926, pp. 838-842. [Publié dans MIA]
1027. « Sur les négociations franco-soviétiques ». *Proletarskaïa Pravda* (Kiev), 30 juin 1926. Extraits en français dans : *Bulletin quotidien de presse étrangère*, n° 3296, 9 juillet 1926, p.1 et *Le Temps*, 12 juillet 1926, p.1. [Publié dans MIA]
1028. « The Foreign Policy of Soviet Russia ». *Foreign Affairs*, juillet 1926, pp. 674-684. [Publié dans MIA]

1029. « Itogi i perspektivy (vokrug angliyskoy zabastovki) » [Bilan et perspectives (autour de la grève générale anglaise). *Kommunisticheskiy Internatsional*, n° 8, août 1926, pp. 19-41.
1030. « Le discours de M. Rakovsky [au Comité franco-russe] ». *L'Ère nouvelle*, 26 septembre 1926, p. 1.

## 1927

1031. « Nota t. Rakovskogo frantsuzskomu pravitel'stvu » [Note du camarade Rakovsky au gouvernement français]. *Izvestia*, n° 18 (2952), 22 janvier 1927, p. 1.
1032. « Raz'yasneniya tov. Rakovskogo po voprosu o Bessarabii » [Explications du camarade Rakovsky sur la question de la Bessarabie]. *Izvestia*, n° 22 (2956), 28 janvier 1927, p. 1.
1033. « Note à Aristide Briand relative au traité franco-roumain ». *l'Europe Nouvelle*, 10e année, n° 470, 12 février 1927, p. 222. [[Publié dans MIA](#)]
1034. [Résumé d'un exposé à la Société française d'ethnographie]. *Revue d'ethnographie et des traditions populaires*, 8e année, n° 29-30, 1er et 2e trimestres 1927, pp. 286-287.
1035. « Pamyati tov. T. Nette ». [En hommage au camarade T. Nette]. *Izvestia*, 8 février 1927, p. 1.
1036. [Déclaration à la presse sur la campagne de fausses nouvelles contre l'URSS], [juin 1927]. 1917.mid.ru (Op.1. D.695. P.45). [[Publié dans MIA](#)]
1037. « Politicheskiye partii vo Frantsii » [Les partis politiques en France]. *Kommunisticheskiy Internatsional*, n° 32, juillet 1927, pp. 32-38.
1038. « M. Rakovsky ambassadeur soviétique à Paris proteste de sa correction vis-à-vis de la France ». *Le Petit Journal*, 5 septembre 1927, p. 1.
1039. « Mes entretiens avec Chamberlain ». *la Revue des Vivants*, 1ere année, n° 8, septembre 1927, pp. 209. Traduction russe dans : *Molodaya gvardiya*, n° 11, novembre 1927, pp. 205-211. [[Publié dans MIA](#)]
1040. « Oppozitsiya i tret'ya sila. Neskazannaya retch'tov. Rakovskogo na ob. plenoume TS.K. i TS.K.K. » [Opposition et troisième force. Le discours non prononcé du camarade Rakovsky plénum conjoint du C.C. et de la C.C.C., novembre 1927]. *Archives Trotsky, Houghton Library*. Traduit en français : « Opposition et troisième force ». *Cahiers Léon Trotsky*, n° 18, juin 1984, pp. 29-37. [[Publié dans MIA](#)]
1041. « Intervention au XVe Congrès du Parti : L'impérialisme mise sur la majorité ». *La Correspondance internationale*, n° 126, 17 décembre 1927, pp. 1923-1925 et *Cahiers Léon Trotsky*, n° 18, juin 1984, pp. 38-43. [[Publié dans MIA](#)]
1042. « Déclaration au président de la commission du XVe Congrès » (10 décembre 1927, avec N.I. Mouralov et K. Radek). *La Correspondance internationale*, n°3, 11 janvier 1928, p. 53. [[Publié dans MIA](#)]
1043. « Déclaration au XVe Congrès du P.C de l'U.R.S.S concernant la demande d'exclusion de l'opposition » (17 décembre 1927, avec I.T. Smilga, N.I. Mouralov et K. Radek). *Cahiers Léon Trotsky*, n° 6, 1980, pp. 71-73. [[Publié dans MIA](#)]

## 1928

1044. « Pis'mo KH. G. Rakovskogo o prichinakh pererozhdeniya partii i gosudarstvennogo apparata » [Lettre de K. G. Rakovsky sur les raisons de la dégénérescence du parti et de l'appareil d'État, Astrakhan, 6 août 1928]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 6, octobre 1929, pp. 14-20. Traduction française : « Les “dangers professionnels” du pouvoir ». *Quatrième Internationale*, 6e année, n° 10-11, octobre-novembre 1948, pp. 30-39. [[Publié dans MIA](#)]

## 1929

1045. « V TSK i TSKK. Zayavleniye » [Au C.C. et à la C.C.C. Déclaration, Saratov, 22 août 1929]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 6, octobre 1929, pp. 3-7. Traduction française : « Proclamation de Kossior, Okoudjava et Rakovski au Comité Central du P.C.R.(b) et à la Commission centrale de contrôle » *Cahiers Léon Trotsky*, n° 6, 1980, pp. 78-86. [Publié dans [MIA](#)]
1046. « Tsel' Zayavleniya oppozitsii » [Objectif de la déclaration de l'Opposition]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 6, octobre 1929, p. 8.
1047. « Tezisy k XVI partikonferentsii » [Thèses pour la XVI<sup>e</sup> conférence du parti, avril 1929]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 3-4, septembre 1929, p. 12-14. Traduction française : « Projet d'une déclaration devant la 16<sup>e</sup> Conférence » *Cahiers Léon Trotsky* n°7/8, 1981, pp. 55-61. [Publié dans [MIA](#)]
1048. « Lettre d'accompagnement de la déclaration du 29 août 1929 » [8 septembre 1929]. *Cahiers Léon Trotsky*, n°7/8, 1981, pp. 92-93. [Publié dans [MIA](#)]
1049. « Kh. G. Rakovski o kapitulyatsii i kapitulyantakh, » [Rakovsky sur la capitulation et les capitulars, 5 octobre 1929]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 7, novembre-décembre 1929, pp. 4-6. Traduction française : « Thèses (sur les capitulars) », *Cahiers Léon Trotsky*, n° 7/8, 1981, pp. 68-74. [Publié dans [MIA](#)]
1050. « Politika rukovodstva i partiynaya organizatsiya » [La politique de la direction et le régime du parti, 5 octobre 1929]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 7, novembre-décembre 1929, p. 7-10. Traduction française dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n° 7/8, 1981, pp. 74-82. [Publié dans [MIA](#)]

## 1930

1051. « Tekushchiy moment » [Sur le moment présent]. Thèses saisies par l'OGPU et évoquées dans un rapport de Yagoda à Staline du 31 mai 1930.
1052. « Obrashcheniye oppozitsii Bol'shevikov-Lenintsev v TSK, TSKK VKP(b) i ko vsem chlenam VKP(b). K predstoyashchey diskussii » [Appel de l'opposition bolchevique-léniniste au Comité central, à la Commission centrale de contrôle du PC(b) de l'URSS et à tous les membres du PC(b) de l'URSS. En vue de la discussion à venir, avril 1930]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 17-18, novembre-décembre 1930, p. 11-18. Traduction française : « Déclaration des Quatre ». *La Lutte de Classes*, 3<sup>e</sup> année, n° 25-26, septembre-décembre 1930, pp. 22-30. [Publié dans [MIA](#)]
1053. « Ul'tra-tsentrizm i ul'tra-levizm ». [Ultra-centrisme et ultra-gauchisme] [1930 ?]. Article saisi par l'OGPU et évoqué dans un rapport de Yagoda à Staline du 31 mai 1930.

## 1931

1054. « Na s'yezde i v strane » [Au Congrès et dans le pays, 27 juillet-8 août 1930]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 25-26, novembre-décembre 1931, pp. 9-32. Traduction française : « Problèmes de l'économie de l'U.R.S.S. ». *La Lutte de Classes*, n° 38, 15 mai 1932, pp. 6-28. [Publié dans [MIA](#)]
1055. « Prinuditelnoye khozyaystvo, monopolisticheskiye tseny sverkhpribyl. Na pismo tt. S. i V [Économie coercitive, prix monopolistiques et surprofits. Réponse aux camarades S. et V., fin 1931]. Dans : *Politbyuro i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. Kn. 2*. Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ », 2013, pp. 465-468. [Publié dans [MIA](#)]

## 1932

1056. « Nazad k partiynoy programme, Sovetskoy konstitutsii, k leninizmu » [Retour au programme du Parti, à la Constitution soviétique, au Léninisme]. Dans : *Lubyanka. Stalin i VCHK-GPU-OGPU-NKVD. Arkhiv Stalina. Dokumenty vysshikh organov partiynoy i gosudarstvennoy vlasti. Yanvar' 1922- dekabr' 1936*. Moscou : MFD, 2003, pp. 327-334. [[Publié dans MIA](#)]
1057. « Ko vsem bol'shevikam-lenintsam (oppozitsioneram) » [À tous les bolchéviks-léninistes (oppositionnels), avril 1932]. Dans : *Politburo i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. Kn. 2*. Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ », 2013, p. 3-6. [[Publié dans MIA](#)]
1058. « Novyy etap sotsial'noy differentsiatsii i klassovoy bor'by v SSSR » [Une nouvelle étape de la différenciation sociale et de la lutte des classes en URSS, document saisi en 1932 et cité dans une note de l'OGPU].
1059. « Dva slova o vnutrifraktsionnykh sporakh » [Deux mots sur les conflits intra-fractionnaires, document saisi en 1932 et cité dans une note de l'OGPU].
1060. « Mysli vslukh » [Pensées à voix haute, lettre-circulaire du Centre organisationnel Bolchevik-léniniste rédigée en août-octobre 1932]. Dans : *Politbyuro i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. Kn. 2*. Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ », 2013, pp. 6-8. [[Publié dans MIA](#)]

## 1934-1938

1061. « Mejdunarodnyy kongress Krasnogo Kresta ». *Izvestia* n° 250 (5498), 24 octobre 1934, p. 1.
1062. [Discours au au Congrès International de la Croix-Rouge à Tokyo]. *Tchervonyi Krest*, n°7-8, 1935, p. 8.
1063. [Résolution au Congrès International de la Croix-Rouge à Tokyo]. *Na Sanitarnom postu*, 7 novembre 1934.
1064. « Zayavleniye Kh. Rakovskogo. V Tsentral'nyy Komitet VKP(b) » [Déclaration de Rakovsky au C.C du P.C. de l'U.R.S.S.]. *Pravda*, n° 107, 18 avril 1934. Publié en français dans *La Correspondance internationale*, n° 46-47 du 12 mai, p. 811 et n°48-49 du 19 mai 1934, pp. 839-841.
1065. « Pas de grâce ! ». *La Correspondance internationale*, n° 38, 29 août 1936, p. 1076.
1066. « Procès-Verbal de l'interrogatoire de Khr. G. Rakovsky par le NKVD » (4 septembre 1937). *Cahiers Léon Trotskiy*, n°52, janvier 1994, pp. 97-113. [[Publié dans MIA](#)]
1067. « Interrogatoire de l'accusé Rakovski ». *La Correspondance internationale*, n°13, 10 mars 1938 pp. 280-283.
1068. « Dernière déclaration de l'accusé Rakovski ». *La Correspondance internationale*, n°17, 15 mars 1938, pp. 354-355.

**III.**  
**INTERVIEWS ET DÉCLARATIONS À**  
**LA PRESSE**

1. « Adevărul despre epeea lui “Potemkin”. Interviu cu dr. C. Racovski ». [La vérité sur l'épopée du Potemkine. Interview avec le Dr. Rakovsky]. *Adevărul*, 18e année, n° 5717, 5718, 5719, 5720, 5721 et 5722 des 14, 15, 16, 17, 18 et 19 juillet 1905.
2. « L'Odysée du « Potemkin » : Ce que dit le Docteur Rakovsky ». *Le Journal*, 21 juillet 1905, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
3. « Die Aufzeichnungen Matiuschenkos, des ‘Potemkin’-Führers » [Les mémoires de Matiouchenko, le chef du « Potemkine »]. *Neue Freie Presse*, 27 juillet 1905, pp. 2-4 et 29 juillet, pp. 2-3.
4. « Dr. Racovski și adversarii săi. Reformarea mea, cetățenia mea, expulzarea mea, încă o calomnie spulberată » [Le Dr. Rakovsky et ses adversaires. Ma réforme, ma citoyenneté, mon expulsion et une autre calomnie réduite à néant]. *România Muncitoare*, n° 26, 26 août 1907.
5. « Dr. Christian Rakovski in Budapest ». *Pester Lloyd* (Budapest), n° 262, 5 novembre 1909, p. 4.
6. « Le leader socialiste roumain veut encore rentrer dans son pays ». *Le Petit Parisien*, 8 novembre 1909, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
7. « Dr. Racovski și Congresul socialist » [Rakovsky et le Congrès socialiste]. *Adevărul*, n° 7330, 3 février 1910.
8. « Interviu lui C. Racovski acordat ziarului “Adevărul” » [Interview de C. Racovski au journal « Adevărul »]. *România Muncitoare*, n° 96, 12 février 1911.
9. « La situazione nei paesi balcanici ». *Avanti !*, samedi 31 janvier 1914, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
10. « Racovsky définit l'attitude des socialistes roumains ». *L'Humanité*, 17 mars 1915, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
11. « Die rumänischen Sozialisten und der Krieg » [Les socialistes roumains et la guerre]. *Berner Tagwacht*, n° 65, 19 mars 1915, p. 1.
12. « “L'Humanité” și socialiștii români (interviuul tov. Racovski) » [*L'Humanité* et les socialistes roumains (interview du camarade Racovsky)]. *Lupta zilnică*, n° 86, 16 avril 1915.
13. « Socialiștii români și războiul (Un interviu cu tov. Racovski în “Berner Tagewacht”) » [Les socialistes roumains et la guerre (une interview avec le camarade Racovsky dans le *Berner Tagewacht*)]. *Lupta zilnică*, n° 89, 19 avril 1915.
14. [Entretien avec un correspondant hollandais à Stockholm]. *Nieuwe Rotterdamsche Courant*, 16 octobre 1917. Traduction française partielle dans : *Bulletin quotidien de presse étrangère*, n° 610, 1er novembre 1917, pp. 3-4. [[Publié dans MIA](#)]
15. « Beseda s tov. Rakovskim » [Entretien avec le camarade Rakovsky]. *Izvestia* n°261, jeudi 28 décembre 1917, p. 1.
16. « Interviu s tov. Rakovskim o situatsi v Rumynii » [Interview sur la situation en Roumanie]. *Pravda*, 5 (18) janvier 1918. Traduction française partielle dans : *Bulletin Quotidien de Presse Etrangère*, n° 735, Paris, 6 mars 1918, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
17. « Beseda s rumynskim sotsialistom t. Rakovskim » [Entretien avec le camarade socialiste roumain Rakovsky]. *Izvestia* n° 65 (329), 4 avril 1918, p. 2.
18. « K mirnym peregovoram s Ukraïnoï. Tochka zreniya ruskoï delegatsii » [Sur les pourparlers de paix avec l'Ukraine. Le point de vue de la délégation russe]. *Izvestia* n°85 (349), 28 avril 1918, p. 3.
19. « O Bukharestskom mir (beseda s t. Rakovskim) » [Sur la paix de Bucarest (entretien avec le camarade Rakovsky)]. *Izvestia*, n° 98 (362), 18 mai 1918, p. 5.
20. « Unterredung mit Rakovsky » [Entretien avec Rakovsky]. *Berliner Tageblatt*, 7 juin 1918, pp. 1-2.
21. « K mirnym peregovoram s Ukraïnoï » [Sur les pourparlers de paix avec l'Ukraine]. *Izvestia* n°131 (395), 27 juin 1918, p.5.

22. « K mirnym peregovoram s Ukraïnoï » [Sur les pourparlers de paix avec l'Ukraine]. *Izvestia* n°165 (429), 4 août 1918, p.2.
23. « Khod mirnykh peregovorov » [L'état des pourparlers de paix avec l'Ukraine]. *Izvestia*, n° 177 (441), 18 août 1918, p. 3.
24. [Entretien avec Rakovsky]. *Vidrodzhennia* (Kiev), 31 août 1918.
25. [Entretien avec Rakovsky]. *Kievskaiia Mysl'*, 5 septembre 1918.
26. [Entretien avec Rakovsky]. *Kievskaiia Mysl'*, 25 septembre 1918.
27. Podrobnosti zaderjdaniya tov. Rakoskago [Récit de l'arrestation du camarade Rakovsky]. *Izvestia* n°224 (488), 15 octobre 1918, pp. 1-2.
28. « Beseda s tov. Rakovskim » [Entretien avec le camarade Rakovsky]. *Izvestia* n°253 (517), 20 novembre 1918, p. 3.
29. « Tov. Rakovski o programme Vremennogo Oukraïnskogo Pravistelstva » [Le camarade Rakovsky sur le programme du gouvernement provisoire d'Ukraine]. *Izvestia* n°18 (570), 26 janvier 1919, p. 3.
30. « Beseda s predsedatelem Vremennogo pravitel'stva Ukrainy tov. KH. G. Rakovskim » [Entretien avec le président du gouvernement provisoire d'Ukraine, le camarade C. G. Rakovsky]. *Izvestia*, n° 31 (583), 11 février 1919, p.1.
31. « Polojeniye na Ukraïne » [La situation en Ukraine]. *Izvestia*, n°50 (602), 5 mars 1919, p. 2.
32. « Natsionalnyj vopros » [Sur la question nationale]. *Izvestia* (Kiev), n°20, 11 mars 1919, p. 4.
33. « Voprosy vnutrenney torgovli » [Questions sur le commerce intérieur]. *Izvestia* (Kiev) n°32, 27 mars 1919, p. 3.
34. « Neotlojniy Sovetskiy Front (Beseda tov. Rakovskim) » [L'urgence d'un front soviétique uni (entretien avec le camarade Rakovsky)]. *Izvestia* (Kiev) n° 59 (86), 6 juin 1919, p. 1.
35. « Nado deystvovat' bystro i organizovanno » [Il faut agir avec rapidité et organisation]. *Izvestia* (Kiev), n° 129 (156) 29 août 1919, p. 1.
36. « Polojeniye na Ukraïne » [La situation en Ukraine]. *Izvestia*, n°213 (765), 25 septembre 1919, p. 2.
37. « Interviu cu Doctorul Racovski ». *Chemarea*, 3e année, n° 328, 1<sup>er</sup> avril 1920. [[Publié dans MIA](#)]
38. « La culture prolétarienne dans l'Armée rouge ». *Clarté*, 25 février 1921, p. 3.
39. « Peace this Year ». *The Daily Herald*, 9 avril 1921, p. 3.
40. « L'odyssée d'un citoyen du monde ». Dans : André Morizet, *Chez Lénine et Trotsky (Moscou 1921)*. Paris : La Renaissance du Livre, 1922, pp. 206-209. [[Publié dans MIA](#)]
41. [Entretien avec Rakovsky]. *Proletarii* (Karkhov), 28 janvier 1922.
42. [Entretien avec Rakovsky]. *Izvestia VUTsIK*, 30 janvier 1922.
43. « Quelles garanties les Soviets apporteront-ils à Gênes ? ». *Le Matin*, 11 février 1922. [[Publié dans MIA](#)]
44. « Les dettes de la Russie. Une déclaration de M. Rakowski ». *Mémorial de la Loire et de la Haute-Loire*, 12 février 1922, p. 1.
45. « Die Bolschewisten und Genua. Neue Erklärungen Rakowsky ». *Vossische Zeitung*, 17 février 1922, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
46. « La Russia alla Conferenza di Genova » [La Russie à la conférence de Gênes]. *Stampa*, 19 février 1922.
47. « De Russische Sowjet-federatie te Genua. Een interview met Rakowsky ». *De Tribune*, n°135, mercredi 8 mars 1922, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
48. « Une interview de M. Rakowski, délégué de l'Ukraine à la conférence de Gênes ». *Le Petit Parisien*, 3 avril 1922, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
49. « M. Rakovski, Président du Conseil d'Ukraine nous dit ce que sera la politique de la Russie à Gênes ». *L'Éclair*, 4 avril 1922.

50. « France et Russie. Une interview de M. Rakowski ». *L'Ère nouvelle*, 5 avril 1922, p. 2.
51. « Les vues de Rakowsky ». *La Vie socialiste*, 8 avril 1922, p. 1.
52. « La Russie répond à M. Poincaré ». *L'Humanité*, 9 avril 1922, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
53. « President of the Ukraine Republic proposes to Genoa that gold in the United States be taken ». *Providence News*, 14 avril 1922, p. 2.
54. « Chez les bolchevistes à Gênes : Déclarations de Rakowsky ». *Le Temps*, 11 et 14 avril 1922, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
55. « Ce que dit M. Rakowski, délégué russe ». *La Petite Gironde*, 15 avril 1922, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
56. « La Bessarabie ». *Le Devoir* (Montréal), 15 avril 1922, p. 3.
57. « Importantes déclarations de Rakowski » (à propos de la conférence de Gênes). *L'Humanité*, 16 avril 1922, p. 3.
58. « Déclarations de M. Rakowski ». *Le Temps*, 17 avril 1922, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
59. « Les bolchevistes et la Bessarabie ». *Le Temps*, 17 avril 1922, p. 2.
60. « Comment Rakowsky conçoit le communisme ». *Le Peuple* (Bruxelles). mardi 18 avril 1922, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
61. « Rakowsky Puzzled at Excitement ». *The New York Herald*, 19 avril 1922, p. 1.
62. « M. Rakowsky plaide l'impossibilité ». *La Lanterne*, 19 avril 1922, p. 1.
63. « Déclarations sur le traité de Rapallo ». *Le Temps*, 23 avril 1922, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
64. « La situation jugée par Rakowski ». *L'Humanité*, 30 avril 1922, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
65. « Déclarations de Rakowsky du 11 mai 1922 ». *Le Temps*, 13 mai 1922, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
66. « Une déclaration de Rakowski. L'accord avec la Russie reste possible si... ». *L'Humanité*, 14 mai 1922, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
67. « Soviets to accept hague parley plan ». *The New York Herald*, 16 mai 1922, p. 2.
68. « Déclarations de M. Rakowski ». *Le Temps*, 17 mai 1922, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
69. « Rakowski parle au nom des Soviets. La conférence de Gênes et le prolétariat ». *L'Humanité*, 2 juin 1922, pp.2-4. [[Publié dans MIA](#)]
70. « L'expropriation devant le droit bourgeois ». *L'Humanité*, 7 juin 1922, pp. 1-2. Reproduit sous le titre « La Révolution française et le droit de propriété » dans : *Cahiers Léon Trotsky* n°17, mars 1984, pp. 79-83 [[Publié dans MIA](#)]
71. « Soviet still hopes for loan at Hague ». *The New York Herald*, 9 juin 1922, p. 6.
72. « Les bolchéviques et le Mémoire français ». *L'Information financière, économique et politique*, 9 juin 1922, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
73. « Down the Coast from Genoa ». *The Liberator*, vol. 5, n° 6 (51) juin 1922, p. 6. [[Publié dans MIA](#)]
74. « Rakowsky, interpreter of the Soviet Soul ». *The Call Magazine (The New York Call)*, dimanche 9 juillet 1922, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
75. « Ukraine harvest nearly doubles last year's yield ». *The Washington Herald*, 12 septembre 1922, p. 2.
76. [Entretien avec Rakowsky sur la Bulgarie]. *Kommunist*, 11 octobre 1922.
77. « Une interview de M. Rakowsky, président de la République des Soviets d'Ukraine ». *Le Temps*, 9 novembre 1922, p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
78. « Beseda s predsovnarkomon Ukrainy » [Entretien avec le Président du Conseil des commissaires du peuple d'Ukraine]. *Pravda*, n° 259, 16 novembre 1922, p. 5.
79. « Ukraina. Beseda s pred. Sovnarkoma Ukrainy tov. Rakovskim » (Soyouz SSSR. Anketa Izvestii VTSIK) [Ukraine. Entretien avec le Président du Conseil des commissaires du peuple d'Ukraine, Rakowsky (Enquête sur l'URSS des Izvestia du Comité exécutif central des Soviets)]. *Izvestia*, n°261 (1700), 18 novembre 1922, p. 3.

80. « M. Rakowski expose le programme de la Russie à la conférence ». *La France*, 27 novembre 1922, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
81. « Une interview de Rakovski de passage à Berlin » (à propos de la conférence de Lausanne). *L'Humanité*, 27 novembre 1922, p. 3.
82. « Déclarations de Rakowsky ». *Le Radical*, 28 novembre 1922, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
83. « La Conférence de Lausanne ». *Excelsior*, 28 novembre 1922, p. 5. [[Publié dans MIA](#)]
84. « Rossiya v Lozanne » [La Russie à Lausanne]. *Nakanoune*, n°196, 28 novembre 1922, p. 1.
85. « Soyouz Sovietskikh Riespublik (Besedy s H. G. Rakovskim i V. Aussom) » [L'Union des républiques soviétiques (entretien avec Rakowsky et Aussem)]. *Nakanoune*, n°196, 28 novembre 1922, p. 4.
86. « Die Lausanner Konferenz » [La Conférence de Lausanne]. *Neue Freie Presse*, 28 novembre 1922, p. 3.
87. « Les propos de M. Rakowsky ». *Journal des débats politiques et littéraires*, 29 novembre 1922, p. 1.
88. [Entretien avec Rakowsky]. *Viața Tărănească* (Bucarest), 5 décembre 1922.
89. [Entretien sur l'URSS]. *Kommunist*, 6 décembre 1922.
90. « L' "industrie politique » de la protection des Chrétiens ». *L'Humanité*, 16 décembre 1922, p.1 et p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
91. « Ukraina Sees a Hope of Overcoming Famine and Ruin ». *San Antonio Light*, 11 janvier 1923, p. 8.
92. « Lozanskaya Konferentsiya » (Beseda s tov. Rakovskim) [La Conférence de Lausanne. Entretien avec le camarade Rakowsky]. *Izvestia*, n°13 (1750) 19 janvier 1923, p. 2.
93. « Chto tvoritsya v Yevrope. (Beseda s predsedatelem SNK Ukrainy, t. Rakovskim) » [Que se passe-t-il en Europe ? (Entretien avec le président du Conseil des commissaires du peuple d'Ukraine, le camarade Rakowsky)]. *Rabotchaïa Moskva*, n°15, 24 janvier 1923, p.1.
94. [Entretien avec Rakowsky sur les relations austro-soviétiques]. *Neue Freie Press* (Vienne), 15 mars 1923. Traduction russe partielle dans : *Izvestia*, n° 58 (1790), 16 mars 1923, p. 2.
95. « Tov. Kh. G. Rakovskiy o tovarishche Vorovskom » [Le camarade Rakowsky à propos du camarade Vorovsky]. *Izvestia*, n°106 (1843), 15 mai 1923, p. 2.
96. [Interview à propos de sa nomination comme représentant de l'U.R.S.S. en Grande-Bretagne]. *Jaunākās Ziņas* (Riga), le 16 juillet 1923.
97. « Special interview with M. Rakowsky ». *Daily Express*, 28 juillet 1923, p. 1.
98. « Beseda s tov. Rakovskim » [Entretien avec le camarade Rakowsky (avant son départ pour Londres)]. *Pravda*, n° 171, 1<sup>er</sup> août 1923, p. 3. Traduction anglaise partielle dans : *Russian Information and Review*, 18 août 1923, p. 99. [[Publié dans MIA](#)]
99. « Interview with M. Rakowsky ». *The Observer*, 5 août 1923, p. 9.
100. « Kh. G. Rakovskiy o vystavke » [Déclarations de Rakowsky à propos de l'exposition agricole pan-soviétique]. *Izvestia*, n° 160 (1917), 12 août 1923, p. 3.
101. « Interview with M. Rakowsky ». *Russian Information and Review*, n° 7, 18 août 1923, p. 99. [[Publié dans MIA](#)]
102. [Entretien avec Rakowsky]. *Jaunākās Ziņas* (Riga), 14 août 1923.
103. [Entretien avec Rakowsky]. *The Times*, 14 août 1923.
104. « Rakovski à Londres : « Notre politique, c'est la paix" ». *L'Humanité*, 2 octobre 1923, p. 1.
105. « M. Rakowsky's Aims ». *Westminster Gazette*, 3 octobre 1923, p. 6.
106. «[Entretien avec Rakowsky]. *Daily Herald*, 4 octobre 1923.
107. « Interview with Rakowsky ». *The New York Herald*, 4 octobre 1923.
108. « M. Rakowski est un humoriste et un optimiste ». *L'Écho de Paris*, 20 octobre 1923, p. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
109. [Entretien avec Rakowsky]. *Dagens Nyheter* (Stokholm), 20 octobre 1923, p. 13.

110. « M. Rakovsky Interviewed ». *Daily Chronicle*, 24 octobre 1923, p. 2. Traduction française partielle dans : *Bulletin périodique de la presse anglaise* n°233 (du 17 octobre au 2 novembre 1923), samedi 10 novembre 1923, pp. 9-10.
111. [Interview avec Rakovsky]. *Narod* (Belgrade), 7 novembre 1923.
112. « Un entretien avec M. Rakovsky ». *Le Petit Parisien*, 3 février 1924, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
113. « Rakovski précise la signification de la reconnaissance de l'U.R.S.S. par la Grande-Bretagne ». *L'Humanité*, 7 février 1924. [[Publié dans MIA](#)]
114. « Angliya i SSSR » (beseda s tov. Kh. G. Rakovskim) [L'Angleterre et l'URSS (entretien avec le camarade Rakovsky)]. *Izvestia*, n° 50 (2085), 29 février 1924, p. 1.
115. « Kh. G. Rakovskiy v Moskve » [Le camarade Rakovsky à Moscou ». *Vecherney Moskvyy*, n° 50, 29 février 1924, p. 1.
116. « Tov. Rakovskiy o priznanii Angliyey » [Le camarade Rakovsky à propos de la reconnaissance par l'Angleterre]. *Moskovskaya Pravda*, n° 49, 29 février 1924, p. 2.
117. « La politique russe : Une interview de M. Rakovski ». *Nakanouné et Berliner Boersen-Courier*, reproduite dans le *Bulletin quotidien de presse étrangère*, n° 2591 ; 29 février 1924, p.3. [[Publié dans MIA](#)]
118. « Large Orders' for England ». *Daily Express*, 5 mars 1924, p. 1. Traduction française dans : *L'Intransigeant*, 6 mars 1924, p. 3.
119. « X. G. Rakovskiy o nashem mezhdunarodnom polojenii » [Christian Rakovsky sur notre situation internationale]. *Vechernaya Moskva*, n° 56, 6 mars 1924, p. 1.
120. « Russian Soviet Representative to Great Britain Sends Greetings to The Daily Worker ». *The Daily Worker*, 11 mars 1924, p. 1.
121. « Déclarations sur les négociations anglo-russes ». *Journal des débats politiques et littéraires*, 27 avril 1924, p. 1.
122. « Rakovsky's declaration to the press ». *Times*, 30 avril 1924.
123. « Pour les petits porteurs de fonds russes, les Soviets sont prêts à causer. Poincaré refuse ». *L'Humanité*, mai 1924, p.1. [[Publié dans MIA](#)]
124. « Pisma iz Anglii. Intervyu s tov. Rakovskim » [Lettres d'Angleterre. Interviews du camarade Rakovsky]. *Izvestia*, n° 102 (2137), 7 mai 1924, p. 2.
125. « The Question of Bessarabia. The Russian Case ». *Manchester Guardian*, 20 mai 1924, p.12.
126. [Entretien avec Rakovsky]. *Nakanoune*, n° 114 (631), 21 mai 1924.
127. « Russia wants peace in Balkans, says Soviet leader ». *The Florence Times*, 2 juin 1924 p. 2. [[Publié dans MIA](#)]
128. [Interview de Rakovsky]. *The Observer*, 3 juin 1924.
129. « M. Rakovsky on Anglo-Soviet Trade ». *Westminster Gazette*, 3 juillet 1924, p. 1.
130. [Interview de Rakovsky]. *Evening Standard*, 4 juillet 1924.
131. « Où en est la Conférence anglo-russe ? ». *L'Information financière, économique et politique*, 6 juillet 1924, p. 1.
132. « Déclarations de Rakovsky à l'Information ». *L'Information financière, économique et politique*, 12 juillet 1924, p. 7.
133. « La sécurité de la France est dans la Russie des Soviets ». *L'Humanité*, 27 juillet 1924, p. 1. Reproduit dans les *Izvestia*, n° 175 (2210), 2 août 1924, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
134. « Mejdunarodnoye polojeniye SSSR (Soobshcheniye tov. Kh. G. Rakovskogo) » [La situation internationale de l'URSS (Déclarations du camarade Rakovsky)]. *Krasnaïa Zvezda*, 30 juillet 1924, p. 1.
135. « Nachi peregovory s Angliiei. Beseda s predsedatelem sovetskoy delegatsii v Londone t. X. G. Rakovskim [Nos négociations avec l'Angleterre. Interview avec la président de la

- délégation soviétique à Londres le camarade Rakovsky)]. *Izvestia*, n°173 (2208), 31 juillet 1924, p. 1.
136. « The Anglo-Russian Conference ». *The Independant*, 2 août 1924.
  137. « Franko-rousskie otnocheniya. Interv'iou s tov. Rakovskim » [Les relations franco-russes. Interview avec le camarade Rakovsky]. *Izvestia*, n° 175 (2210), 2 août 1924, p. 1. [Traduction française partielle dans : « Rakowsky évoque l'avenir des relations franco-soviétiques ». *Le Phare de la Loire*, 13 août 1924, p. 2]
  138. « Soviets see Treaty by November ». *The Chicago Tribune and the Daily News*, jeudi 8 août 1924, p. 1.
  139. « Interview with M. Rakovsky ». *Westminster Gazette*, 8 août 1924, p. 1. Traduction française dans : *L'Humanité*, 9 août 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
  140. « La signature du traité anglo-russe est un succès pour les Soviets ». *L'Humanité*, 10 août 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
  141. « Beseda tov. X. G. Rakovskim » [Entretien avec le camarade Rakovsky]. *Vechernyaya Moskva*, 11 août 1924, pp. 1-2.
  142. « M. Rakovsky on the Treaty », *Daily Herald*, 11 août 1924, p. 3.
  143. « Tov. Rakovskiy ob anglo-sovetskom dogovore » [Déclarations du camarade Rakovsky sur le traité avec l'Angleterre]. *Izvestia*, n° 181, 12 août 1924, p.3. [Traduction anglaise dans : *Russian Information and Review*, vol. V, n°8, 23 août 1924, pp. 115-116.] [Publié dans MIA]
  144. « Les conséquences pratiques de l'accord anglo-russe ». *L'Humanité*, 12 août 1924, p. 3. [Publié dans MIA]
  145. « Tov. Rakovski ob otnochenii k Frantsii » [Déclarations de Rakovsky sur notre position face à la France]. *Pravda*, n°182, 13 août 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
  146. « Kh. G. Rakovskiy ob anglo-sovetskom dogovore » [Rakovsky sur le traité anglo-soviétique]. *Rabotchaya Moskva*, n° 186, 19 août 1924, p. 3.
  147. « Declaration relating to Article 14 of the Anglo-Russian Commercial Treaty ». *Russian Information and Review*, vol. V, n° 7, samedi 16 août 1924, p.110.
  148. « Statement by Mr. Rakovsky for British Readers ». *Manchester Guardian*, 29 août 1924, p. 8.
  149. « M. Rakovsky on 'Vendetta' ». *Daily Herald*, 29 août 1924, p. 5.
  150. « Après l'accord anglo-russe : La situation internationale de la Russie soviétique ». *L'Humanité*, 30 août 1924, p. 3. [Publié dans MIA]
  151. « Rakovsky's reply to Liberal and Tory objections ». *Manchester Guardian*, 22 septembre 1924, p. 7. [Publié dans MIA].
  152. « Die Sovjetregierung und die mazedonische Frage » [Le gouvernement des Soviets et la question macédonienne]. *La Fédération balkanique*, n°6, 15 octobre 1924. pp. 69-71. [Publié dans MIA]
  153. « La Paix du monde ne peut être réalisée sans le concours des Soviets ». *L'Œuvre*, 25 octobre 1924, p. 1.
  154. « An amusing Forgery ». *Daily Express*, 25 octobre 1924, p. 1.
  155. « M. Rakovsky's Denials ». *Evening News*, 25 octobre 1924, p. 1.
  156. « Interview with Rakovsky : Communists are not fools ». *Manchester Guardian*, 26 octobre 1924, p. 13.
  157. « Les relations franco-soviétiques ». *La Dépêche de Toulouse*, 29 octobre 1924.
  158. « Het Russisch Komplot. Bij Rakowsky » [Le complot russe. Chez Rakovsky]. *De Volksgazet* (Anvers), samedi 30 octobre 1924, p.1.
  159. « Priznaniye SSSR Frantsiye ». Tov. Rakovskiy o priznanii » [La reconnaissance de l'URSS par la France. Le camarade Rakovsky à propos de la reconnaissance]. *Pravda*, n°248, 30 octobre 1924, p. 1.
  160. « La reconnaissance des Soviets ». *Le Temps*, 1<sup>er</sup> novembre 1924, p. 2.

161. « Un quart d'heure en taxi avec M. Rakovsky ». *Le Quotidien*, 5 novembre 1924, p. 1.
162. « Déclarations de M. Rakovski ». *Le Petit Parisien*, 5 novembre 1924, p. 3.
163. « Beseda s tov. Rakovskim » [Entretien avec Rakovsky]. *Izvestia*, n° 255 (2290), 6 novembre 1924, p. 1.
164. « Entre les deux pays, c'est enfin la paix ! ». *Paris-soir*, 6 novembre 1924, p.1.
165. « Une heure chez M. Rakovski, ambassadeur des Soviets à Londres ». *L'Éclair*, 7 novembre 1924, p. 1. [Publié dans MIA].
166. « Le rapprochement franco-russe est le résultat des efforts du prolétariat de France ». *L'Humanité*, 6 et 7 novembre 1924, pp. 1-2 [Publié dans MIA].
167. « Portrait du jour : Christian Georgievitch Rakovsky ». *Europe Nouvelle*, 8 novembre 1924, p. 1483-1484. [Publié dans MIA]
168. « Tov. Rakovski v Parije » [Le camarade Rakovsky à Paris]. *Izvestia*, n° 257 (2292), 11 novembre 1924, p.2.
169. « Intervyiu s tov. Rakovskim » [Interview avec le camarade Rakovsky à propos de la France, de la Grande-Bretagne, de la Roumanie, et de la « lettre de Zinoviev »]. *Izvestia*, n°268 (2303), 23 novembre 1924, p. 1.
170. « Otvetyye noty SSSR Anglii » [Réponses de l'URSS à l'Angleterre]. *Pravda*, n° 272, 29 novembre 1924, p. 1.
171. « Tov, Pakovskiy o pyatiletii Ykrainy » [Le camarade Rakovsky sur le 5<sup>e</sup> anniversaire de l'Ukraine soviétique]. *Izvestia*, n° 285 (2320), 13 décembre 1924, p. 5.
172. « Rezul'taty svidaniya tov. Rakovskogo s Chamberlenom » [Résultats de l'entrevue du camarade Rakovsky avec Chamberlain]. *Pravda*, n°10, 13 janvier 1925, p. 5.
173. « See us accepting Soviet this year ». *The New York Times*, 18 janvier 1925, pp. 1-2.
174. « Angliya i yapono-sovetskiy dogovor » [L'Angleterre et le traité nippo-soviétique]. *Izvestia*, n°19 (2352), 24 janvier 1925, p. 3.
175. « Rakowski über die russische Außenpolitik » [Rakovsky sur la politique étrangère russe]. *Neue Zürcher Zeitung*, n° 226, 12 février 1925, p. 5
176. « Soviet expecting U.S recognition ». *The Daily Worker*, 19 janvier 1925, p. 1 et 5.
177. « Tov. Rakovskiy v Kharkove » [Le camarade Rakovsky à Kharkov]. *Izvestia*, n° 26 (2353) 1<sup>er</sup> février 1925, p. 3.
178. « Le procès Sadoul ». *L'Humanité*, 7 avril 1925, p. 2.
179. « Loan Wanted by Russia ». *The Daily New*, 30 avril 1925, p. 7. Traduction française dans : *Bulletin quotidien de presse étrangère*, n°2944, 6 mai 1925. [Publié dans MIA]
180. « Changed Views in Russia ». *Daily Express*, 8 mai 1925, p. 1.
181. [Entretien entre Rakovsky et Sir Charles Stewart]. *Reuters*, 13 mai 1925.
182. « Rakovsky on the Issues ». *Daily News*, 15 juillet 1925, p. 8.
183. « Britain and the Soviet ». *Western Daily Press*, 15 July 1925, p. 10.
184. « M. Rakovsky on Trade Crisis ». *Westminster Gazette*, 15 juillet 1925, p. 3.
185. « Mr. Rakovsky in Despondent Mood ». *Manchester Guardian*, 15 juillet 1925, p. 12. [Publié dans MIA]
186. « Rakovski on Anglo-Soviet Relations ». *New Leader*, n° 3, 17 juillet 1925, p. 1.
187. [Interview avec Rakovsky]. *Financial News*, 20 juillet 1925.
188. « Mr. Rakovsky on Unsettled Differences ». *Manchester Guardian*, 19 septembre 1925, p. 12.
189. « Priezd polpreda SSSR v London tov. Rakovskogo » [Arrivée de l'ambassadeur de l'URSS à Londres, le camarade Rakovsky]. *Izvestia*, n° 224 (2557) 1<sup>er</sup> octobre 1925, p. 2.
190. « Anglo-sovetskiye otnosheniya » [Les relations anglo-soviétiques]. *Pravda*, n° 224, 1<sup>er</sup> octobre 1925, p. 3.
191. « Rakovski est arrivé à Paris. Un entretien avec le nouvel ambassadeur ». *L'Humanité*, 29 octobre 1925, p. 1. [Publié dans MIA]

192. « Russia and Europe. Interview with Mr. Rakovsky ». *Manchester Guardian*, 4 novembre 1925, p. 10. [[Publié dans MIA](#)]
193. « L'ambassadeur de l'U.R.S.S. parle ». *Liberté*, 5 novembre 1925.
194. « Britain and Russia in Asia ». *The Daily Herald*, 5 novembre 1925, p. 3.
195. « Parting Interview with Rakovsky ». *Westminster Gazette*, 5 novembre 1925, pp. 1-2.
196. « Déclarations de Rakovsky ». *Le Temps*, 6 novembre 1925, p. 2.
197. « The Soviet point of view. Interview with Rakovsky ». *The Observer*, 8 novembre 1923, p. 8. Traduction française dans : *L'Humanité*, mardi 10 novembre 1925, p. 3 et en russe dans : *Izvestia*, n° 257 (2590), 11 novembre 1925, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
198. « M Rakovsky Protests at hostile Press ». *Westminster Gazette*, 9 novembre 1925, p. 8.
199. « Interview de notre camarade Rakovski. Les relations de l'U.R.S.S. avec la France et l'Angleterre ». *L'Humanité*, 15 novembre 1925, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
200. « M. Rakovsky's Good-bye ». *Daily Herald*, 16 novembre 1925, p. 3.
201. « La Russia e la Pace » [La Russie et la Paix]. *La Riscossa*, 2e année, n°71, 21 novembre 1925, p. 1.
202. « Les idées de M. Rakowski ». *L'Œuvre*, 1<sup>er</sup> décembre 1925, p. 1 et 3. [[Publié dans MIA](#)]
203. « Une conversation avec M. Christian Rakovski, ambassadeur de l'U.R.S.S. à Paris ». *Europe Nouvelle*, n° 407, 5 décembre 1925, pp. 1627-1629. [[Publié dans MIA](#)]
204. « Déclarations sur Locarno, la S.d.N. et les dettes ». *Le Petit Parisien*, 11 décembre 1925, p. 1. [[Publié dans MIA](#)].
205. « Franko-sovetskiye otnosheniya prinyali blagopriyatnyy oborot » [Les relations franco-soviétiques prennent une tournure favorable]. *Vechernaya Moskva*, n° 284, 12 décembre 1925, p. 1.
206. « Les idées de M. Rakowski. » *L'Œuvre*, 11 décembre 1925, p. 1 et 3. [[Publié dans MIA](#)]
207. « Une interview de Rakowski ». *L'Humanité*, 11 décembre 1925, p. 1. [[Publié dans MIA](#)]
208. « M. Rakowski nous dit... ». *La Volonté*, 11 décembre 1925, pp. 2-3. [[Publié dans MIA](#)]
209. « La Politique étrangère des Soviets et les Accords de Locarno ». *Bonsoir*, 12 décembre 1925, pp. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]
210. « Déclarations de M. Rakovsky ». *Le Temps*, 12 décembre 1925, p. 2.
211. « Mejdounarodnaya politika i interesy SSSR. Interv'iou s tov. Rakovskim » [La politique internationale et les intérêts de l'URSS. Interview du camarade Rakovsky]. *Izvestia*, n° 285 (2618), 13 décembre 1925, p. 1.
212. « La Russie reconnaîtra ses dettes sous certaines conditions ». *Le Siècle*, 16 décembre 1925, p. 1.
213. [Entretien avec Rakovsky], *Vremia* (Belgrade), 17 décembre 1925.
214. « Chez Christian Rakovsky ». *Le Petit Provençal*, 22 décembre 1925, p. 1.
215. « Soviet Diplomat has Debt offer ». *The New York Times*, 17 janvier 1926, p. 17.
216. « SSSR i Frantsiya. Interv'iou s tov. Rakovskim » [La France et l'URSS. Interview du camarade Rakovsky]. *Izvestia*, 2 février 1926, p. 2.
217. « Déclarations à l'Agence Havas à la veille des négociations franco-russes ». *Le Temps*, 3 février 1926, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
218. « Rakowski fait à Moscou d'importantes déclarations ». *L'Humanité*, 3 février 1926, p. 1 et 3.
219. « Rakowski nous expose ses intentions et ses espoirs ». *Paris-soir*, 9 février 1926, p. 1.
220. « Rakowski nous dit son désir d'aboutir ». *L'Humanité*, 9 février 1926, p. 1.
221. « M. Rakowski déclare que l'U.R.S.S. tient a aboutir a un accord avec la France ». *Excelsior*, 10 février 1926, p.1.
222. « Berne et Moscou restent en litige. M. Rakowski expose à « la Volonté » le point de vue soviétique ». *La Volonté*, 21 février 1926, p. 1-2. [[Publié dans MIA](#)]

223. « Sur l'ouverture de la Conférence franco-soviétique sur les dettes tsaristes ». *L'Humanité*, 25 février 1926, p. 1 et 3. [\[Publié dans MIA\]](#)
224. « Déclarations que nous ont faites MM. A. De Monzie et Rakowski ». *Excelsior*, 25 février 1926, p. 1 et 3.
225. « Une conversation avec M. C. Rakowski président de la délégation de l'U.R.S.S. ». *L'Information financière, économique et politique*, 25 février 1926, p. 1.
226. « Rakovsky evasive on Debt to France ».
227. « Interview de Rakovski ». *La Volonté* (Suisse). 1<sup>er</sup> mars 1926.
228. « Russland und die Schweiz » [La Russie et la Suisse]. *Neue Zürcher Zeitung*, 5 mars 1926, pp. 2-3. [\[Publié dans MIA\]](#)
229. [Entretien avec Rakovsky]. *Obzor* (Zagreb), 8 mars 1926.
230. « MM. de Monzie et Rakovsky chez les journalistes anglo-américains ». *Le Temps*, 19 mars 1926, p. 3.
231. « Europe's need of Russia is greater than Russia's need of Europe » [L'Europe a bien plus besoin de la Russie que la Russie de l'Europe]. *Trans-Pacific* (Tokyo). 10 avril 1926, p. 13-16.
232. « M. de Monzie et M. Rakowski rompent le silence ». *L'Œuvre*, 25 avril 1926, p. 3.
233. « Déclaration de M. Rakowky sur le traité germano-soviétique ». *L'Humanité*, 26 avril 1926, p. 3.
234. « Déclarations sur la Conférence franco-russe sur les dettes ». *Le Temps*, 26 avril 1926, p. 2. [\[Publié dans MIA\]](#)
235. « Tov. Rabovskiy o franko-sovetskikh peregovorakh » [Le camarade Rakovsky sur les négociations franco-soviétiques]. *Pravda*, n° 96, 27 avril 1926, p. 2.
236. « Zayavlenie tov. Rakovskogo » [Déclarations du camarade Rakovsky à propos des négociations franco-soviétiques sur les dettes et du Pacte soviéto-lituanien]. *Izvestia*, 8 octobre 1926. [Extraits publié en français dans *L'Œuvre* du 7 octobre 1926, p. 3 et *L'Humanité*, 8 octobre 1926, p. 3].
237. [Entretien avec Rakovsky]. *Pester Lloyd* (Budapest), 13 octobre 1926.
238. « M. Rakowsky nous dit... ». *L'Avenir*, 25 mars 1927, p. 1.
239. « La vérité sur les négociations franco-soviétiques relativement aux dettes ». *L'Œuvre*, 10 avril 1927, p. 1-3.
240. « L'Empire britannique, la Russie et les événements chinois ». *L'Œuvre*, 10 avril 1927, p. 3.
241. « Où en sont les travaux de la conférence franco-soviétique ? ». *L'Humanité*, 10 avril 1927, p. 1-2. [\[Publié dans MIA\]](#)
242. « La question des dettes russes et les ouvertures de nouveaux crédits ». *Paris-Soir*, 4 mai 1927, pp. 1 et 3. [\[Publié dans MIA\]](#)
243. « Les Russes à Paris ». *Le Cri de Paris* n°1575, 3 juin 1927, pp. 4-7.
244. « Rakovsky parle à la presse des fausses nouvelles contre l'Union soviétique ». *L'Humanité*, 21 juin 1927, p. 3. [\[Publié dans MIA\]](#)
245. « France et Russie : Une interview de M. Rakovski ». *Neue Freie Presse*, 5 septembre 1927. Traduite française dans : *Bulletin quotidien de presse étrangère*, n°3649, 10 septembre 1927. [\[Publié dans MIA\]](#).
246. « « M. Christian Rakowsky ambassadeur des Soviets en France explique son attitude ». *l'Œuvre*, 7 septembre 1927, p. 1. [\[Publié dans MIA\]](#)

# **IV.**

## **CORRESPONDANCE**

1. Lettre du 17 avril 1893 à Jules Guesde. International Institute of Social History (IISG, Amsterdam). *Jules Guesde Papers*, ARCH00496, n° d'inventaire 225\_2. [[Publié dans MIA](#)]
2. Lettre du 8 mai 1893 à Georges Defuisseaux. *Fonds Defuisseaux*. Reproduit dans : Marc Vuilleumier, « Le deuxième congrès international des étudiants socialistes (Genève 22-25 décembre 1893) », *Revue européenne des sciences sociales*, T. 15, n° 42, 1977, pp. 76. [[Publié dans MIA](#)]
3. Lettre à la rédaction. *Critica sociale*, 3<sup>e</sup> année, n°13, 1er juillet 1893, pp. 196-197. [[Publié dans MIA](#)]
4. Convocation au II<sup>e</sup> Congrès international des étudiants socialistes, 18 octobre 1893. *Le Cri du Peuple*, 19 novembre 1893, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
5. Message de félicitation pour la victoire remportée par les travailleurs de Roubaix et de Wattrelos. *Le Socialiste*, 26 août 1893, p. 3.
6. Lettre du 17 mars 1894 à Véra Zassoulitch. Dans : *Komitet po uvekovecheniyou pamyati G. V. Plekhanova. Grupa « Osvobojdieniye Trouda » (Iz arkhivov G. V. Plekhanova, V.I. Zasoulitch i L. G. Deytcha)*. Recueil n° 4. Moscou : Maison d'Éditions d'État, 1926, pp. 274-276. [[Publié dans MIA](#)]
7. Lettre du 20 février 1897 à Jules Guesde. International Institute of Social History (IISG, Amsterdam), Inv. nr. 271\_3. [[Publié dans MIA](#)]
8. Lettres de 1895 à 1904 à Plekhanov. Dans : *Komitet po uvekovecheniyou pamyati G. V. Plekhanova. Grupa « Osvobojdieniye Trouda » (Iz arkhivov G. V. Plekhanova, V.I. Zasoulitch i L. G. Deytcha)*. Recueil n° 4. Moscou, Maison d'Éditions d'État, 1926, pp. 136-147.
9. Lettre du 20 février 1897 à Jules Guesde. International Institute of Social History (IISG, Amsterdam). *Jules Guesde Papers*, ARCH00496, n° d'inventaire 271\_3.
10. Lettre sur la question du socialisme bulgare. *Lumea nouă*, n° 894, 6 juillet 1897.
11. Lettres de Rakovsky à Georgui Dimov. Dans : *Sabral i podgotvil za petchat Georgi Dimov*. Sofia : Bulgarskata Akademia na Naukite, 1952, t. I.
12. Télégramme du 13 janvier 1905 (?) au Bureau Socialiste International. Fondation Maison des Sciences de l'Homme, *Fonds Georges Haupt*, 8 D3/33/104. [[Publié dans MIA](#)]
13. Télégrammes du 8 juillet 1905 sur le Potemkine. *L'Humanité*, 9 juillet 1905, p. 3.
14. Lettre sur le gouvernement et les socialistes. *Adevărul*, n° 6349, 28 avril 1907.
15. Lettre au journal *Adevărul*. *România Muncitoare*, n° 10, 6-13 mai 1907.
16. Lettre à la 3<sup>e</sup> Conférence des syndicats et des cercles socialistes, tenue à Bucarest les 6 et 7 janvier 1908. *România Muncitoare*, n° 46, 13-20 janvier 1908.
17. Lettre sur la révolte paysanne en Roumanie. *Arbeiter Zeitung*, n°41, 11 février 1908, p. 3. [[Publié dans MIA](#)]
18. Télégramme au journal *Adevărul*. *România Muncitoare*, n° 8, 20-27 avril 1908.
19. Lettre au journal « Népszava » sur la guerre des Balkans. *România Muncitoare*, n° 81, 18 octobre 1908.
20. Lettres de 1897 à 1918 à Karl Kautsky. Dans : Georges Haupt, János Jemnitz, Leo van Rossum (éd.). *Karl Kautsky und die Sozialdemokratie Südosteuropas. Korrespondenz 1883-1938*. Frankfurt/New York : Campus, 1986. [[Publié dans MIA](#)]
21. Lettre au Bureau socialiste international dénonçant le régime d'exploitation en Roumanie. *România Muncitoare*, 5<sup>e</sup> année, n° 81, 26 novembre 1909.
22. Lettre du 15 (28) décembre 1909 au Parti social-démocrate serbe. Dans : *Prilozi za istoriju socialisma*, t. I. Belgrade, pp. 285-286.
23. Lettre au Congrès de reconstitution du P.S.D.R du 31 janvier au 2 février 1910. Dans : *Dezbaterile Congresului de constituire a P.S.D și ale congresului sindical* [Débats du congrès constitutif du P.S.D. et du congrès syndical]. Bucarest, Cercul de editură socialistă, 1910, pp. 101-105.

24. Lettre du 16 (29) février 1910 à Camille Huysmans. Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH, Paris), *Archives du Bureau Socialiste International*,. [[Publié dans MIA](#)]
25. Lettre du 28 juin 1910 à Heinrich Pudor. International Institute of Social History (IISG, Amsterdam). *Jules Guesde Papers*, ARCH01536, n° d'inventaire 139.
26. Lettre du 20 juillet 1910 à Camille Huysmans. Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH, Paris), *Archives du Bureau Socialiste International*,. [[Publié dans MIA](#)]
27. Lettre du 28 juillet (10 août) 1910 à Camille Huysmans. Fondation Maison des Sciences de l'Homme (FMSH, Paris), *Archives du Bureau Socialiste International*,. [[Publié dans MIA](#)]
28. Lettres de Macédoine. *Napred*, 28 octobre 1911.
29. Lettre d'août 1912 à la rédaction de l'Arbeiter-Zeitung. *Arbeiter Zeitung*, 24e année, n° 225, 18 août 1912, pp. 4-5.
30. Télégramme du 17 août 1913 au Parti social-démocrate d'Allemagne sur la mort de Bebel. *Arbeiter-Zeitung*, 25e année, n° 227, 19 août 1913, p. 2.
31. Lettre du 17 (30) septembre 1913 à Camille Huysmans sur la question juive. *Viitorul social*, n°8-9, mars 1914, pp. 397-398.
32. « Lettre du camarade Rakovsky ». *Nashe Slovo*, 19 juin 1915.
33. Lettre au Ministre Goutchkov. *Izvestia* n°58, 5 mai 1917, p. 4.
34. Lettre du 17 juin 1917 « sur de nouveaux faits dans l'affaire Grimm » [avec P.B. Axelrod, A. Balabanova, P. Lapinsky, L. Martov]. *Rabotchaïa Gazéta*, n° 84, 18 juin 1917. [[Publié dans MIA](#)]
35. Lettre ouverte à Camille Huysmans sur la Transylvanie et la Macédoine. *Berner Tagwacht*, n°20, 25 janvier 1918, p. 5. [[Publié dans MIA](#)]
36. Lettre du 13 mars 1918 à Lénine. Dans : *Sovetsko-rumynskiye otnosheniya 1917-1941 : Dokumenty i materialy v 2 t. t. I*. Moscou : Relations Internationales, 2000, pp. 29-32. [[Publié dans MIA](#)]
37. Télégramme de juin 1918 à Trotsky et Lénine sur l'avance des Allemands. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*,. [[Publié dans MIA](#)]
38. Lettre du 17 août 1918 à Berken, ambassadeur adjoint d'Allemagne auprès de l'État ukrainien. *Izvestia*, n°177 (441), 18 août 1918, p. 6. et dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR, tome. I, 1917-1918, Ministerstvo Inostrannykh Delam SSSR*. Moscou : Gospolitizdat, 1957, pp. 425-427. [[Publié dans MIA](#)]
39. Lettre à un journal ukrainien sur les pourparlers de paix. *Izvestia* n°181 (445), 23 août 1918, p. 2.
40. Télégramme du 2 septembre 1918 à Lénine. *Izvestia* n°189 (453), 3 septembre 1918, p. 4.
41. Télégramme de Kiev à Tchitchérine. *Izvestia* n°205 (469), 21 septembre 1918, p. 5
42. Télégramme du 12 novembre 1918 au Conseil des députés ouvriers et soldats de Berlin [avec A. Joffé]. « Iskra-Research.org ». [[Publié dans MIA](#)]
43. Télégramme du 10 avril 1919 à Antonov-Ovseenko sur la libération d'Odessa. Dans : Pierre Broué, *Rakovsky ou la révolution dans tous les pays*. Paris : Fayard, 1996, pp. 153-154. [[Publié dans MIA](#)]
44. Télégramme du 13 mai 1919 sur l'entrée des Borotbistes au Gouvernement soviétique d'Ukraine. *Izvestia*, n° 103 (655), 15 mai 1919 et *Soviet Russia*, Vol. I, n°15, 13 septembre 1919, p. 4. [[Publié dans MIA](#)]
45. [Télégrammes du 15 mai 1919 sur la situation sur le front contre Grigoriev]. *Izvestia*, n°105 (657), 17 mai 1919, p. 1.
46. Télégramme du 19 mai 1919 au gouvernement de la Hongrie soviétique. Dans : Pierre Broué, *Rakovsky ou la révolution dans tous les pays*. Paris : Fayard, 1996, pp. 155-156. [[Publié dans MIA](#)]
47. Télégramme du 18 mai 1919 à Bela Kun. *Pester Lloyd* (Budapest), 21 mai 1919, p. 4.

48. Télégramme du 28 mai 1919 à Tchitchérine sur les otages allemands. *Izvestia* (Kiev) n° 53 (80), 29 mai 1919, p. 2.
49. Télégramme du 14 juin 1919 au Conseil de gouvernement de la République des Conseils de Hongrie. *Pester Lloyd* (Budapest), 17 juin 1919, p. 3.
50. Télégramme u 17 février 1921 à Tchitchérine sur le traité avec la Roumanie. Dans : *Sovetsko-rumynskie otnoshenya 1917-1941 : Dokumenty i materialy t.1. 1917-1934*. Moscou : Relations Internationales, 2000. [Publié dans MIA]
51. Télégramme du 31 mars 1921 à Lénine. Dans : *Bolshevistskoye rukovodstvo. Perepiska 1912—1927. Sbornik dokumentov*. Moscou : Rossiyskaya politicheskaya entsiklopediya (ROSSPAN). 1996, p. 195.
52. Lettre du 28 janvier 1922 à Molotov pour le Bureau politique. Dans : *Nesostoyavshiysya yubiley. Pochemu SSSR ne otprazdnoval svoyego 70-letiya ?* Moscou : Terra, 1992, pp. 89-91.
53. Lettre du 19 mars 1922 à Molotov pour le Bureau politique. Dans : *Nesostoyavshiysya yubiley. Pochemu SSSR ne otprazdnoval svoyego 70-letiya ?* Moscou : Terra, 1992, pp. 92-93.
54. Lettre du 22 avril 1922 à Sir Laming Worthington Evans. Dans : *Documents diplomatiques – Conférence économique internationale de Gênes, 9 avril – 19 mai 1922*. Paris : Ministère des Affaires étrangères, 1922, p. 77. [Publié dans MIA]
55. Lettre du 22 juin 1922 à Trotsky sur les biens d'églises. Dans : *Politburo i cerkov. 1922-1925 gg. t. 2*. Moscou : ROSSPEN, 1998, p. 252. [Publié dans MIA]
56. Lettre du 28 septembre 1922 au CC du PCR(b) sur le projet de Staline concernant les relations les républiques soviétiques. *Izvestia TsK KPSS*, n°9, septembre 1989, pp. 209-213. [Publié dans MIA]
57. Lettre du 29 septembre 1922 à Manouïlsky sur le projet de Staline concernant les relations les républiques soviétiques, *Izvestia TsK KPSS* n°9, septembre 1989, p. 213. [Publié dans MIA]
58. Lettre du 26 novembre 1923 à M. Jongeneel. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. VI. 20 noyabrya 1922 g. — 31 dekabrya 1923 g.*. Moscou, Gospolitizdat, 1962, p. 519.
59. Lettre du 16 janvier 1924 à Ramsey MacDonald sur la reconnaissance de l'URSS. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. VII. 1 yanvarya-31 dekabrya 1924 g.* Moscou, Gospolitizdat, 1963, pp. 27-33. [Publié dans MIA]
60. Télégrammes du janvier 1924 à Moscou suite au décès de Lénine. *Izvestia* n° 19 (2054), 24 janvier 1924, p. 6.
61. Télégramme du 2 février 1924 au IIe Congrès des Soviets de l'URSS. *Izvestia*, n°28 (2063), 3 février 1924, p. 1. Traduction française partielle dans : *L'Humanité*, 5 février 1924, p. 3.
62. Lettre du 15 février 1924 à Ramsey MacDonald. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. VII. 1 yanvarya-31 dekabrya 1924 g.* Moscou : Gospolitizdat, 1963, pp. 109-114. [Publié dans MIA]
63. Lettre du 28 mai 1924 à Edouard Herriot. Ader, [ader-paris.fr](http://ader-paris.fr). (consulté le 22.12.2025)
64. Lettre à McDonald du 23 juillet 1924 sur la nationalisation des banques russes. *Russian and Information Review*, vol. V, n° 5, samedi 2 août 1924, p. 66. [Publié dans MIA]
65. Télégramme sur la situation en Géorgie. *L'Humanité*, 17 septembre 1924, p. 1. [Publié dans MIA]
66. Télégramme du 24 septembre à Londres sur l'utilisation de l'emprunt demandé. *Westminster Gazette*, 26 septembre 1924, p. 1. Traduction française dans : *Bulletin périodique de la presse anglaise* n°253, mercredi 8 – jeudi 9 octobre 1924, p. 8.
67. Télégramme du 18 janvier 1925 au Comité révolutionnaire de la RSS de Moldavie. *Moskovskaya Pravda*, n° 17, 21 janvier 1925, p. 2.

68. Lettre du 14 février 1925 au Collège du NKID sur le Congrès de Bessarabie. Dans : *TSK RKP(b)-VKP(b) i natsionalny vopros. Kn. 1. 1918-1933 gg* Moscou : ROSSPEN, 2005. pp. 267-269. [Publié dans MIA]
69. Lettre du 30 mai 1925 à Stafford Talbot. *Daily Herald*, 1<sup>er</sup> juin 1925, p. 3.
70. Lettre du 25 octobre 1925 à Dzerjinsky avec une demande d'aide pour le poète Essénine. Bibliothèque numérique de documents historiques, <https://docs.historyrussia.org/ru/nodes/97580> (consulté le 20.10.2023) [Publié dans MIA]
71. Télégramme du 4 novembre 1925 au Comité central du PCR(b) et au Conseil militaire révolutionnaire de l'URSS sur la mort de Frounzé. *Krasnaya Zvezda*, n°253, 5 novembre 1925, p. 1.
72. Lettre au Directeur. *L'Avenir*, 16 décembre 1925, p. 1.
73. Lettre du 11 mai 1926 au président de la Commission d'établissement des réfugiés arméniens. Dans : *Plan d'établissement des réfugiés arméniens. Exposé général et documents principaux*. Genève : Société des Nations, 1927, pp. 30-31.
74. Télégramme du 17 juillet 1926 au Commissariat du peuple aux Affaires étrangères sur les négociations avec la France. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. IX. 1 yanvarya-31 dekabrya 1926 g.* Moscou : Politizdat, 1964, pp. 371-372.
75. Lettre du 21 septembre 1926 à Anatole de Monzie. Dans : Schram Stuart, « R. Christian Rakovskij et le premier rapprochement franco-soviétique » (II), *Cahiers du monde russe et soviétique*, vol. 1, n°4, juillet-décembre 1960.
76. Lettre du 11 octobre 1926 à Iouri Annenkov. Dans : Annenkov, Iouri, *Journal de mes rencontres*. Genève : Éditions des Syrtes, 2016, pp. 729-730.
77. Télégramme du 21 mars 1927 au NKID sur l'état des négociations avec la France. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. X. 1 yanvarya-31 dekabrya 1927 g.* Moscou : Politizdat, 1965, pp. 120-121.
78. Lettre du 7 mai 1927 à Litvinov. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. X. 1 yanvarya-31 dekabrya 1927 g.* Moscou : Politizdat, 1965, pp. 188-191.
79. Lettre du 30 juin 1927 à Anatole de Monzie. *L'Europe Nouvelle*, 10<sup>e</sup> année, n° 504, 8 octobre 1927, pp. 1354-1355. [Publié dans MIA]
80. Télégramme du 24 juillet 1927 à Tchitchérine. Dans : *Dokumenty vneshney politiki SSSR. T. X. 1 yanvarya-31 dekabrya 1927 g.* Moscou : Politizdat, 1965, pp. 343-344.
81. Lettre du 21 septembre 1927 à Anatole de Monzie. *L'Europe Nouvelle*, 10<sup>e</sup> année, n° 504, 8 octobre 1927, pp. 1356-1357. [Publié dans MIA]
82. Lettre du 16 octobre 1927 à Léo Poldès. *Le Faubourg*, 11<sup>e</sup> année, n° 79, 25 novembre 1927, p. 1.
83. Lettre du 7 janvier 1928 au CEC et au BP [avec Radek et Kasparova]. Dans : *Politbyuro i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. v 2 kn. Kn. 1.* Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ ». 2013, p. 193. [Publié dans MIA]
84. Lettre du 15 janvier 1928 au BP [avec Probrajensky et Radek]. Dans : *Politbyuro i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. v 2 kn. Kn. 1.* Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ ». 2013, p. 206. [Publié dans MIA]
85. Lettres à Trotsky des 17 février, 29 février, 3 mars, 25 mars, 10 mai, 27 mai, 18 mai, 2 juin, 14 juin, 2 juillet, 2 juillet, 21 juillet, 1928. La lettre du 17 février a été publiée dans le *Biulleten' Oppozitsii*, n° 35, juillet 1933. Les autres lettres se trouvent à la Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*. Traduction française dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n°18, juin 1984, pp. 44-80. [Publié dans MIA]
86. Télégramme du 16 juin 1928 à Trotsky. Dans : Léon Trotsky, *Ma vie*. Paris : Rieder, 1934, p. 237.
87. Lettre du 14 juillet 1928 à Trotsky. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*.
88. Lettre du 6 août 1928 à Trotsky. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*.

89. Lettre du 23 septembre 1928 à Anatole de Monzie. Dans : Schram Stuart, « Christian Rakovskij et le premier rapprochement franco-soviétique » (II). *Cahiers du monde russe et soviétique*, vol. 1, n°4, Juillet-décembre 1960 pp. 625-629. [[Publié dans MIA](#)]
90. Lettre du 20 octobre 1928 à Trotsky. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*.
91. Lettre du 15 janvier 1929 au BP sur l'expulsion de Trotsky d'URSS. Dans : *Politbyuro i Lev Trotskiy. 1923-1940 gg.: Sb. dok. v 2 kn. Kn. 1*. Prague : Vědecko vydavatelské centrum « Sociosféra-CZ ». 2013, p. 354. [[Publié dans MIA](#)]
92. Lettre à Léon Sédov, novembre 1929. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*. Traduction française dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n°7/8, 1981, p. 121. [[Publié dans MIA](#)]
93. Lettre du 9 janvier 1930 à Trotsky. Houghton Library (Cambridge, MA), *Archives Trotsky*. Traduction française dans : *Cahiers Léon Trotsky*, n°7/8, 1981, pp. 137-138. [[Publié dans MIA](#)]
94. « Iz pis'ma Khristiana Georgiyevicha Rakovskogo k ssyl'nomu tovarishchu » [Extrait d'une lettre de Christian Georgievich Rakovsky à un camarade déporté]. *Biulleten' Oppozitsii*, n° 27, mars 1932.
95. Télégramme du 17 février 1934 de Barnaoul au C.C. du Parti communiste (bolchevik) de l'Union soviétique. *Pravda*, n°50, 20 février 1934, p. 4.

## SIGNATURES UTILISÉES PAR RAKOVSKY

XXX (dans *L'Internationale communiste*)  
Allons  
All-s  
Cassius  
C.R. (en Roumanie avant 1914)  
Dragomir (congrès des étudiants socialistes)  
Ghelengiceanu S. ou C. (en Roumanie avant 1914)  
Grigoriev, Dionisy (en Russie avant 1914)  
Insarov, Kh.G. (en Russie avant 1914)  
Kristev, Kristiou  
Miles C.M. (en Russie avant 1914)  
Milcu  
Milles, C.R.  
Mircescu, Petre (en Roumanie avant 1914)  
Negri, Marin (en Roumanie avant 1914)  
Radev (en Russie avant 1914)  
Radix  
Voïnov

Initiales ou lettres :

K.R., E-H, H., Chtch, K-St, St-K, S-Dt, 10/15, N., M.L., W., n, R, R. Kh. G., K, ZYZ,  
M, ML, XXX.

(Source : Pierre Broué, *Rakovsky ou la Révolution dans tous les pays*. Paris, Fayard, 1996)

# JOURNAUX ET REVUES AUXQUELS RAKOVSKY A CONTRIBUÉ

## Allemagne :

- Die Neue Zeit
- Vorwärts

## Autriche :

- Arbeiter Zeitung

## Belgique :

- L'Étudiant socialiste
- Le Peuple

## Bulgarie :

- Den (Le Jour)
- Drougar (Le Camarade)
- Kambana
- Lupta zilnică (La Lutte quotidienne)
- Nachalo (Le Début)
- Napred (En Avant)
- Novo Vrema (Les Temps Nouveaux)
- Rabotnitcheski Vestnik (Le Journal Ouvrier)
- Rabotnitchesko Delo (La Cause Ouvrière)
- Sotsial-Demokrata (Le Social-Démocrate)
- Zerkalo (Le Miroir)

## Espagne

- El Socialista

## États-Unis

- The Daily Worker
- The New York Times

## France :

- Le Courrier européen
- Le Faubourg
- L'Humanité
- Jeunesse Socialiste (Toulouse)

- Le Mouvement Socialiste
- La Petite République
- La Revue de la Paix
- Le Socialisme
- Le Socialiste

#### Grande-Bretagne :

- Contemporary Review
- Labour Magazine
- New Leader
- Russian Information and Review

#### Hongrie :

- Nepszava (La Voix du Peuple)

#### Italie :

- Avanti
- Critica Sociale

#### Pologne :

- Przedświt (L'Aube)

#### Roumanie :

- Adevărul (La Vérité)
- Chemarea (L'Appel)
- Farul (le Phare)
- Lumea Nouă (Le Monde Nouveau)
- România Muncitoare » (La Roumanie Ouvrière)
- Revista Ideei (La Revue des Idées)
- Socialismul (Le Socialisme)
- Tribuna transporturilor (La Tribune des Transports)
- Viitorul Social (L'Avenir Social)

#### Russie/Ukraine :

- Biulleten' Opozitsii (Bulletin de l'Opposition)
- Iskra (L'Étincelle)
- Izvestia (Les Nouvelles, Petrograd, Moscou)
- Izvestia (Les Nouvelles, Kiev)
- Kommunist (Kharkov)
- Kommunisticheskiy Internatsional (L'Internationale Communiste)
- Krasnaïa Zvezda (l'Étoile rouge)
- Letopis' revolioutsii (Les Annales de la Révolution)

- Mejdunarodnaya korrespondentsiya (La Correspondance Internationale)
- Mir Bojy (Le Monde de Dieu)
- Molodoya Gvardia (La Jeune Garde)
- Nashe Slovo (Notre Parole)
- Noviy Mir (Le Nouveau Monde)
- Noviy Vostok (L'Orient Nouveau)
- Obrazovaniye (L'Éducation)
- Pravda (La Vérité)
- Rabotchaïa Moskva (L'Ouvrier moscovite)
- Rabotcheye Znamya (La Bannière Ouvrière) (1899)
- Severny Kurier (Le Courrier du Nord)
- Vestnik agitatsii i propagandy (Le Bulletin de l'Agitation et de la Propagande)
- Vestnik Evropy (Le Messenger de l'Europe)
- Yunyi chitatel (Le Jeune Lecteur)

Suisse :

- Berner Tagwacht
- Demain
- La Sentinelle